

Üzemeltetési és karbantartási útmutató

Két- és háromtengelyes
platós pótkocsi PWO



Eredeti üzemeltetési útmutató - Őrizze meg a további használathoz!

Peter Kröger GmbH | Bloge 4 | D-49429 Visbek-Rechterfeld
Tel.: +49 4445 9636-0 | info@agroliner.de | www.agroliner.de

© Peter Kröger GmbH | 01.2025

Előszó

Tisztelt Olvasó!

Ez az üzemeltetési útmutató megismerteti Önt a jármű biztonságos üzemeltetésével. Célja, hogy segítsen megismerni a két- és háromtengelyes platós pótkocsit (továbbiakban: platós pótkocsi), valamint hatékonyan használni azt és elkerülni a felesleges meghibásodásokat.

A platós pótkocsit az aktuális műszaki színvonalon és az elfogadott biztonságtechnikai szabályok szerint tervezték és építették. Ennek ellenére előfordulhatnak személyi vagy vagyoni kárveszélyek, mivel a működőképesség fenntartása érdekében nem lehet minden veszélyes pontot elkerülni. Az ezekből a veszélyekből és meghibásodásokból eredő balesetek azonban megelőzhetők a jelen üzemeltetési útmutató és a betanítás során adott utasítások betartásával.

FIGYELEM!

A platós pótkocsi használata és karbantartása során számos sérülés és anyagi kár kockázata áll fenn.

Ezért:



- A platós pótkocsi üzemeltetése és karbantartása előtt feltétlenül olvassa el figyelmesen ezt az üzemeltetési útmutatót.
- Mindig tartsa be a benne található utasításokat és információkat, különösen a biztonsági utasításokat.
- az üzemeltetési útmutató vagy részeinek elvesztése vagy rossz állapota esetén kérjen új példányt a gyártótól (CD-ROM, papíralapú változat). (lásd: 139. oldal).

Ez az üzemeltetési útmutató kizárólag a címlapon feltüntetett platós pótkocsikra vonatkozik. Kérjük, hasonlítsa össze ezeket az adatokat a platós pótkocsitípustábláján szereplő adatokkal.

Miután először átnézte az üzemeltetési útmutatót, a platós pótkocsi teljes élettartama alatt őrizze meg egy biztonságos helyen, hogy később is hivatkozhatson rá.

Ha a platós pótkocsi gazdát cserél, az üzemeltetési útmutatót át kell adni a következő tulajdonosnak.

Az egyes szerkezeti csoportok és alkatrészek szállítóinak dokumentációját is figyelembe kell venni. A platós pótkocsi

gyártója nem vállal felelősséget a harmadik féltől származó dokumentáció tartalmáért.

Szerzői jogvédelem

Ez az üzemeltetési útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

Bármilyen újranyomtatáshoz és sokszorosításhoz, beleértve a kivonatokat is, a gyártó írásbeli engedélye szükséges.

Garancia és felelősség

A platós pótkocsi átalakítása vagy módosítása csak a gyártó írásos jóváhagyásával engedélyezett. Engedély nélküli átalakítás esetén a gyártó minden felelőssége és a jótállás megszűnik.

A jótállási és felelősségi igények szintén kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több miatt merültek fel:

- a platós pótkocsi nem rendeltetésszerű használata
- a gép nem megfelelő összeszerelése, üzembe helyezése, üzemeltetése és karbantartása
- A platós pótkocsi működtetése hibás, nem megfelelően felszerelt vagy nem működő biztonsági és védőberendezésekkel
- az üzemeltetési útmutatóban foglalt utasítások figyelmen kívül hagyása
- nem megfelelő karbantartás vagy javítás
- vis maior

A platós pótkocsit az üzemeltető saját felelősségére üzemelteti. A gyártó nem felel a platós pótkocsi használata által okozott károkért, kivéve, ha a kárt a gyártó súlyos gondatlansága vagy szándékos szerződésszegése okozta.

A garanciális feltételeket a gyártó általános szerződési feltételei tartalmazzák (lásd a függelék).

Csak a gyártó által jóváhagyott eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Ellenkező esetben a platós pótkocsi tervezési jellemzői, a funkcionalitás vagy a biztonság hátrányosan változhat. Más alkatrészek használata ezért kizárja a felelősséget az ebből eredő következményekért.

Mi mit jelent az üzemeltetési útmutatóban

A jobb megértés érdekében a következő egyezményes kifejezéseket használjuk a üzemeltetési útmutatóban:

1. Megjegyzések

A fontos információk kiemelésére a következő típusú speciális megjegyzéseket használjuk:



VESZÉLY!

...olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely bekövetkezése esetén halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet.



FIGYELEM!

...olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely bekövetkezése esetén halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VIGYÁZAT!

...olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely bekövetkezése esetén kisebb vagy könnyű sérüléshez vezethet.



FIGYELEM!

...olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely bekövetkezése esetén vagyoni károkhoz vezethet.



...általános megjegyzéseket és hasznos információkat tartalmaz.



...más részekben és dokumentumokban található fontos információkra utal.

2. Szövegszerkezet

Egyes szövegek különleges célt szolgálnak. Ezeket a következőképpen jelöljük:

- Felsorolások

⇒ Utasítások

↳ Egy cselekvés következménye

3. Tételszámok

A kerek zárójelben lévő számok, pl. „(2)”, a 2.4. fejezetben felsorolt kezelőelemek tételszámaira utalnak.

4. Irányok

Az irány- és oldaljelzések (balra, jobbra, elöl, hátul stb.) mindig a pótkocsi menetirányára vonatkoznak.

5. Ábrák

Ez az üzemeltetési útmutató az PWO 18 és a PWO 24 modellekre vonatkozik. A jelen üzemeltetési útmutatóban található ábrák elsősorban az PWO 18 modellt mutatják. Az ábrák azonban átvihetők más modellre is. Ez vonatkozik a különböző felépítésű ábrázolásokra is.

Ha egy leírás a fent felsorolt mindkét modellre vonatkozik, az egyszerűség kedvéért a PWO modellsorozatot nevezzük meg.

Tartalomjegyzék

Előszó	2
Tartalomjegyzék	6
1 Biztonság	10
1.1 Rendeltetésszerű használat.....	11
1.2 Rendeltetésellenes használat	12
1.3 Termékfelügyelet	12
1.4 A személyzettel szemben támasztott követelmények	13
1.5 Veszélyzóna	15
1.6 Veszélyes pontok.....	17
1.7 Biztonságiutasítások	17
1.8 Üzemeltetői feladatok	20
1.9 Ártalmatlanítás.....	21
1.10 Biztonsági jelzések	22
1.11 Figyelmeztető jelzések.....	26
2 Platós pótkocsi leírása	28
2.1 Típus tábla.....	29
2.2 ALB-tábla.....	30
2.3 Felépítés és működés.....	31
2.3.1 Alváz	32
2.3.2 A hidraulikus bálarögztítő felépítése (opcionális).....	40
2.3.3 600 mm-es alumínium oldalfal felépítése 800 mm-es homlokfallal (opcionális)	42
2.3.4 600 mm-es keretszerkezetű oldalfal felépítése 800 mm-es homlokfallal (opcionális)	43
2.3.5 Elülső és hátsó bálátámaszok felszerelése állítható dőlésszöggel (opcionális).....	44
2.4 Példa egy vontatójárműre	45
2.5 Műszaki adatok.....	46
2.5.1 Méretek.....	46
2.5.2 Tömeg.....	46
2.5.3 Rakomány.....	46
2.5.4 Tengelyek	47
2.5.5 Abroncs (alapfelszereltség).....	47
2.5.6 Sebességek	47
2.5.7 Elektromos rendszer	48

2.5.8	Vonórúd	48
2.5.9	Segédanyagok és kellékek.....	48
2.5.10	A csavarok meghúzási nyomatékai	50
2.5.11	Kerékanyák meghúzási nyomatékai	51
2.5.12	Abronsnyomás	51
2.5.13	Vontatójárműre vonatkozó követelmények ..	51
2.5.14	Pótkocsira vonatkozó követelmények.....	51
3	Első üzembe helyezés	52
4	Üzemeltetés.....	53
4.1	Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez.....	53
4.2	Hidraulikus rendszer mozgásának leállítása vészhelyzetben.....	55
4.3	A vonószem beállítása a vontatójármű pótkocsi- csatlakozójának magasságára	56
4.4	Rögzítőfék behúzása és oldása	57
4.5	A kerékek kivétele és visszahelyezése a tartókba ..	58
4.5.1	Kerék levétele és visszahelyezése	58
4.6	Sűrítettlevegő-tartály víztelenítése	59
4.7	Platós pótkocsi rá- és lekapcsolása	60
4.7.1	Platós pótkocsi rákapcsolása	60
4.7.2	Platós pótkocsi lekapcsolása.....	63
4.8	Lekapcsolt platós pótkocsi manőverezése	64
4.9	Kényszerkormányzás beállítása (opció).....	65
4.10	Platós pótkocsi megrakása Általános biztonsági utasítások	67
4.11	Oldalfalzárok nyitása és zárása (keretoldalfal).....	70
4.12	Bukóoldalzárak nyitása és zárása (alumínium oldalfal)	71
4.13	Oldaltámok lehajtása	72
4.13.1	Az oldalsó vagy hátsó oldalfal leszerelése ..	73
4.14	Rakomány mech. bálarögzítése.....	74
4.14.1	Elforduló merevítő kezelése	76
4.14.2	Kihúzható rész kezelése	77
4.14.3	A bálátámasz dőlésszögének beállítása.....	78
4.15	A hidraulikus bálarögzítő berakodása és kirakodása ..	80
4.16	Rögzítési pontok/rögzítőkengyelek használata	82
4.17	Platós pótkocsi vontatása	83
4.17.1	Ellenőrzések minden menet előtt	85

4.17.2	Ellenőrzések minden menet után	85
4.18	Platós pótkocsi kiürítése	86
4.18.1	Rakodófelület kiürítése.....	87
5	Karbantartás és javítás.....	88
5.1	Biztonsági előírások karbantartáshoz és javításhoz..	88
5.2	Rendszeres karbantartási munkák.....	92
5.2.2	Karbantartási terv.....	93
5.3	Karbantartási munkák elvégzése	97
5.3.1	Vonórúd ellenőrzése	97
5.3.2	Ellenőrizze a biztonsági és tájékoztató jelzések teljességét.....	98
5.3.3	Reteszek ellenőrzése	98
5.3.4	A hidraulikus bálarögztő ellenőrzése	99
5.3.5	Szállítási helyzet / a hidraulikus bálarögztő elhelyezése	101
5.3.6	Sűrítettlevegő-tartály víztelenítése	102
5.3.7	A sűrítettlevegő-tartály tisztítása	102
5.3.8	Abronsnyomás ellenőrzése és korrigálása	103
5.3.9	Ellenőrizze a gumibroncsok profilmélységét	104
5.3.10	Gumibroncsok cseréje.....	106
5.3.11	Kerékanyák meghúzása.....	108
5.3.12	Alkatrészek kenése	109
5.3.13	Platós pótkocsi tisztítása	117
5.3.14	Az üzemi fék szemrevételezéses ellenőrzése	119
5.3.15	Ellenőrizze az üzemi fék szivárgását.....	120
5.3.16	A sűrítettlevegő-tartály nyomás ellenőrzése	121
5.3.17	Ellenőrizze a fékhenger nyomását	122
5.3.18	Ellenőrizze a fékhenger löketét	123
5.3.19	A fékhenger löketének beállítása	124
5.3.20	A fékvezeték szűrőinek tisztítása	124
5.3.21	Ellenőrizze a fékszelepek, fékhengerek és fékösszekötők csatlakozásait.	126
5.3.22	Ellenőrizze az ALB-t (automatikus terhelésfüggő fékerőszabályozó).....	126

5.3.23	A vontatójármű levegőszárítójának ellenőrzése	127
5.3.24	Szerelvény összehangoltatása	127
5.3.25	Parkolófék ellenőrzése	128
5.3.26	Parkolófék fékhuzalhosszának módosítása	129
5.3.27	A hidraulikus rendszer ellenőrzése	131
5.3.28	Izzók cseréje 7 pólusú dugó	133
6	Üzemen kívül helyezés	136
7	Hibák és hibaelhárítás	136
8	Ügyfélszolgálat	139
9	Megfelelőségi nyilatkozat	140
10	Fontos információk a beszállítóktól	141
11	Függelék	142

1 Biztonság

A platós pótkocsi biztonságos és zavartalan működésének alapfeltétele a biztonsági utasítások és a biztonsági előírások ismerete.

Ezért minden munka elvégzése előtt olvassa el figyelmesen ezt a fejezetet, és mindig tartsa be a felsorolt utasításokat és figyelmeztetéseket. A következő fejezetek szövegében a megfelelő helyen található figyelmeztetéseket is be kell tartani. A gyártó nem vonható felelősségre, ha az utasításokat és figyelmeztetéseket nem tartják be.

A gyártó nem láthat előre minden veszélyt. A jelen tájékoztatóban szereplő és a platós pótkocsin elhelyezett figyelmeztetések ezért nem feltétlenül tartalmazznak minden veszélyt.

Az üzemeltető felelős a biztonsági előírások betartásáért és a platós pótkocsi rendeltetésszerű használatáért.

A jelen üzemeltetési útmutatóban foglaltakon kívül be kell tartani a jogalkotó előírásait, különösen a biztonsági és balesetvédelmi előírásokat.

1.1 Rendeltetésszerű használat

A kéttengelyes platós pótkocsi PWO 18 és a háromtengelyes platós pótkocsi PWO 24 üzembiztonsága csak rendeltetésszerű használat esetén garantált. Ezért csak rendeltetésszerűen használhatók.

A rendeltetésszerű használat csak akkor teljesül, ha a kéttengelyes platós pótkocsit PWO 18, valamint a háromtengelyes platós pótkocsit PWO 24 a mezőgazdaságban és az erdészetben használják, figyelembe véve a megengedett össztömeget, és egy megengedett vontatójárművel összekapcsolva darabáru, dobozos és raklapos áruk szállítására. A platós pótkocsi különösen alkalmas préselt szálas anyagok és darabáruk (lekötözhető darabáruk) szállítására.

Hidraulikus rögzítési folyamat (opcionális) során a platós pótkocsit csak a vontatójármű vezetője kezelheti, akinek a vontatójármű vezetőülésében kell ülnie. A hidraulikus rögzítési folyamat során, valamint a rakományrögzítés feloldásakor, illetve a be- és kirakodás során senki más nem tartózkodhat a platós pótkocsi és a vontató jármű körüli 5 méteres veszélyzónában.

A jelen használati utasításban foglalt valamennyi információ figyelembe vétele szintén a rendeltetésszerű használat része.

A PWO 18 (**Plattform-Wagen-Offen**) (**18** tonna önsúly) és PWO 24 (**24** tonna önsúly) egy forgózsámolyos pótkocsi.



FIGYELEM!

Sérülésveszély a helytelen használat miatt.

Ha a kéttengelyes platós pótkocsit PWO 18 vagy a háromtengelyes platós pótkocsit PWO 24 az itt leírtaktól eltérő célra használják, személyek számára veszélyes helyzetek alakulhatnak ki, vagy anyagi kár keletkezhet. Ezenkívül minden jótállási igény megszűnik.

Ezért:

- A kéttengelyes platós pótkocsi PWO 18 vagy a háromtengelyes platós pótkocsi PWO 24 csak rendeltetésszerűen használható.

1.2 Rendeltetésellenes használat

Minden olyan felhasználás, amely eltér az 1.1 fejezetben leírtaktól, a rendeltetésszerű használat ellentétesnek minősül.

Ezek közé tartozik különösen:

- Olyan áruk szállítása, amelyek térfogatukat tekintve felvehetők a platós pótkocsival, de ennek során meghaladják a platós pótkocsi megengedett össztömegét. Ez könnyen megtörténhet például szilázsbalák és burgonyaládák szállítása esetében.
- Személy- és állatszállítás.
- Vezetés nyitott fedelekkkel.
- Olyan könnyen elcsúszó tárgyak szállítása, amelyeket nem lehet megfelelően rögzíteni, pl. szikladarabok vagy járművek.
- A platós pótkocsi egyes részeire való felkapaszkodás. Kivétel: Ha feltétlenül szükséges a karbantartási és javítási munkákhoz.
- Működtetés hibás állapotban vagy biztonsági szempontból fontos meghibásodások esetén.
- Engedély nélküli módosítások végrehajtása a gyártó jóváhagyása nélkül. Szigorúan tilos az alvázon fúrni, az alvázkeret felső és alsó peremén meglévő lyukakat felfúrni, valamint a teherhordó részekben hegesztést végezni.
- Nem megfelelő személyzet általi használat.

1.3 Termékfelügyelet

Azonnal jelentse a gyártónak a platós pótkocsi működése során fellépő meghibásodásokat vagy problémákat, valamint a baleseteket és balesetközeli eseteket. A gyártó az üzemeltetővel közösen talál megoldást a problémára, és a megszerzett tudást beépíti további munkájába.

Kapcsolat: lásd a 8 fejezetet, 139. oldal.

1.4 A személyzettel szemben támasztott követelmények



FIGYELEM!

Sérülésveszély nem megfelelő képzettség esetén.

A platós pótkocsi nem megfelelő használata súlyos személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, amelyek súlyos sérüléseket okozhatnak.

Ezért:

- A platós pótkocsi használata csak az itt említett személyek számára engedélyezett.

A platós pótkocsit csak olyan személyek használhatják,

- akik érvényes L osztályú vezetői engedéllyel rendelkeznek,
- akik fizikailag és szellemileg alkalmasak a platós pótkocsi kezelésére,
- akik kipihentek és koncentráltak,
- akik nem állnak alkohol, drogok, kábítószer, gyógyszerek vagy egyéb szerek hatása alatt,
- akiket a gyártó a platós pótkocsi üzemeltetésére vonatkozóan oktatásban részesített, vagy akik egy ezzel egyenértékű képzésen vettek részt,
- akik kellő tapasztalattal rendelkeznek a platós pótkocsival kapcsolatban, vagy akiket tapasztalt személyek oktattak ki erre vonatkozóan,
- akik elolvasták és megértették ezt az üzemeltetési útmutatót és a függelékben található további dokumentációt,
- akiktől elvárható, hogy felelősségteljesen és megbízhatóan végezzék a rájuk bízott feladatokat,
- akik ismerik a munkavédelemre és balesetmegelőzésre vonatkozó alapvető előírásokat,
- akik megfelelnek a 89/655/EGK irányelv követelményeinek, és
- akiket a platós pótkocsi üzemeltetője annak használatára kijelölt.

A platós pótkocsi összeszerelését, karbantartását, javítását, hibaelhárítását és ártalmatlanítását csak olyan személyek végezhetik, akik megfelelő műszaki képzettséggel és

tapasztalattal rendelkeznek, pl. a gépészet, a hidraulika vagy az elektromosság területén.

FIGYELEM!

Életveszély a nem megfelelően elvégzett munka következtében.

Ha a szerelési, karbantartási és javítási munkákat, valamint a hibaelhárítást és az ártalmatlanítást nem szakértő és nem arra feljogosított személyek végzik, nagyon nagy a sérülésveszély. Ez a kockázat e munka során és a nem megfelelően elvégzett munka következményeként áll fenn.



Ezért:

- A szerelési, karbantartási és javítási munkákat, valamint a hibaelhárítást és ártalmatlanítást csak erre feljogosított szakemberek végezhetik.
-

Ezeket a személyeket az üzemeltetőnek gondosan ki kell választania. A felelősségi területet és az érintett személyek feladatait az üzemeltetőnek pontosan meg kell határoznia. Az üzemeltetőnek minősített képzést kell végeznie vagy végeztetnie, és ezt igazolni kell.

1.5 Veszélyzóna

A veszélyzóna az a terület, ahol a személyek biztonsága vagy egészsége veszélyben van.

Senki nem tartózkodhat a platós pótkocsin, miközben azt vontatójármű vontatja, illetve a platós pótkocsi megakadása és lerakodása során. Tilos a platós pótkocsin utazni.

A platós pótkocsi csak olyan kellően szilárd felületen parkolhat, amely képes biztonságosan megtartani a teljes terhelésű platós pótkocsit. Ferde síkon történő parkoláskor a platós pótkocsit rögzíteni kell a véletlen elgurulás ellen.

Amikor a platós pótkocsi áll, személyek a következő okokból tartózkodhatnak ezen a területen:

- A vontatójármű és a platós pótkocsi közötti vezetékek csatlakoztatásakor és leválasztásakor.
- A bukóoldalak előtti zárok zárásakor és kinyitásakor.
- Az oldaltámok eltávolításakor, lehajtásakor vagy elfordításakor.
- A hátsó kihúzható rész kihúzásakor vagy behúzásakor (opcionális).
- A hidraulikus rögzítési folyamat során a platós pótkocsit csak a vontatójármű vezetője kezelheti, akinek a vontatójármű vezetőülésében kell ülnie, hogy veszély esetén megszakíthassa a biztosítási folyamatot.

A műszaki adatokban szereplő összes információt figyelembe kell venni. (Lásd: 2.5 fejezet, 46. oldal).

**FIGYELEM!**

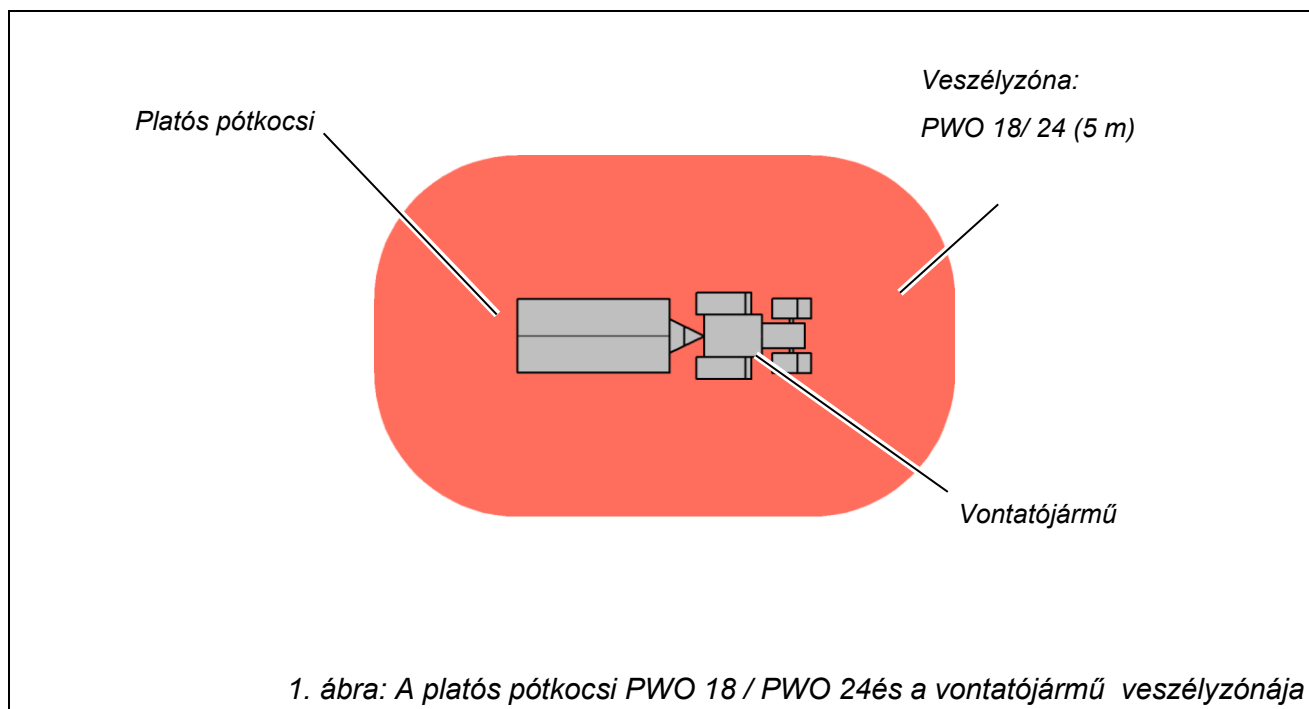
Életveszély a felboruló platós pótkocsi és a felboruló vontatójármű miatt.

A hidraulikus rögzítési folyamat során fennáll a veszélye annak, hogy a platós pótkocsi súlypontja például nehezen biztosítható rakomány vagy túlterhelés miatt elmozdul, így az felborul, és magával rántja a vontatójárművet is. A veszélyzónában tartózkodó személyeket a felboruló járművek és az esetlegesen kibillenő rakomány összeúszhatja vagy maga alá temetheti.

Ezért:

- Ne kezdje el a rögzítési vagy rögzítésfeloldási folyamatot, ha személyek tartózkodnak a veszélyzónában.
- Állítsa meg a rögzítési folyamatot, ha személyek lépnek be a veszélyzónába.
- Csak akkor folytassa a rögzítési folyamatot, ha nincs (több) személy a veszélyzónában.

Veszélyzóna a platós pótkocsi PWO 18 / PWO 24 és a vontatójármű körül (lásd: 1).



Ezen a területen fennáll annak a veszélye, hogy a hidraulikus rögzítési folyamat és lerakodás során súlyos vagy halálos sérülések keletkeznek. Ezért a hidraulikus rögzítési folyamat során senki sem tartózkodhat ezen a területen.

1.6 Veszélyes pontok

A platós pótkocsinak vannak olyan veszélyes pontjai, amelyeket a tervezés során nem lehet kihagyni a funkció korlátozása nélkül. Ezeket az alábbiakban soroljuk fel. Ezek azonban nem jelentik az összes lehetséges veszélyforrás teljes listáját.

Ha nem feltétlenül szükséges a veszélyes pontok közelében tartózkodni, pl. a kezelőnek, legalább 5 m biztonsági távolságot kell tartaniuk a veszélyes pontoktól.

Ha ez üzemeltetési okokból nem lehetséges, a veszélyes pontok megközelítésekor fokozott óvatossággal kell eljárni.

Zúzódasveszély:

- a rakományrögzítő elemek (bukóoldalak, oldaltámok, rögzítőcsövek stb.) felhajtható részén
- a plató területén történő be- és kirakodás során
- a vontatójármű és a platós pótkocsi között, különösen fel- és lekapcsoláskor
- a rögzítetlen platós pótkocsi elgurulása miatti lekapcsoláskor
- a felemelt, nem rögzített részegységek alatt
- nyitott vagy felemelt helyzetben lévő mozgó járműfelépítmények és karosszériaelemek alatt

Elektromos veszélyek:

- a távvezetékek környékén végzett hidraulikus rögzítési művelet során

Ütközésveszély:

- a kinyitott bukóoldalak felhajtható részén
- a kitolható rész kihúzásakor és visszahúzásakor
- a kivehető középső oldaltámok lehajtásakor

Zuhanásveszély:

- a rakodófelületen végzett beállítási munkálatok során, pl. a rögzítőhevederek nyitásakor vagy zárásakor.

1.7 Biztonságiutasítások

A szakmai biztosítótársaságok biztonsági és balesetmegelőzési előírásain túlmenően az alábbi utasításokat is be kell tartani a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében:

- A kezelőnek legalább naponta egyszer, a munka megkezdése előtt ellenőriznie kell a platós pótkocsi külső állapotát, hogy nincs-e rajta látható sérülés vagy hiba. Jelentse azonnal a biztonságot veszélyeztető, észlelt hibákat.
- Az üzemeltető vállalatnak gondoskodnia kell arról, hogy a platós pótkocsit kizárólag kifogástalan állapotban üzemeltessék.
- A biztonsági berendezéseket tilos leszerelni vagy üzemén kívül helyezni. Ha karbantartás vagy javítás céljából szükséges a szerelvény leszerelése, a biztonsági berendezéseket közvetlenül utána újra fel kell szerelni.
- Ne módosítsa vagy kerülje meg a biztonsági berendezéseket., mivel ilyen esetekben már nem nyújtanak védelmet a fennálló veszélyekkel szemben.
- A platós pótkocsi tisztításához ne használjon egészségre káros anyagokat. Ha ez elkerülhetetlen, akkor az üzemeltetőnek gondoskodnia kell a megbízott takarítószemélyzet megfelelő védelméről, és biztosítania kell, hogy a platós pótkocsin ne maradjanak vissza maradványok. A platós pótkocsival olyan élelmiszerek és takarmányok is szállíthatók, amelyek ennek következtében szennyeződhetnek.
- A biztonsági táblákat, a figyelmeztető táblákat vagy a jelöléseket tilos eltávolítani vagy olvashatatlanná tenni. A hiányzó vagy megrongálódott biztonsági táblákat, figyelmeztető táblákat vagy jelöléseket haladéktalanul ki kell cserélni.
- A platós pótkocsit ne üzemeltesse meghibásodott állapotban. Hiba esetén – különösen biztonsági szempontból kritikus hibák esetén – a platós pótkocsit üzemképtelenné kell tenni, és meg kell kezdeni a javítást.
- Csak eredeti pótalkatrészeket vagy a gyártó által engedélyezett tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. Más alkatrészek használata esetén a felelősség az ebből eredő következményekért nem áll fenn.
- A mellékletben található beszállítói dokumentációkat figyelembe kell venni, mielőtt a beszerzett alkatrészeket

üzemeltetnék, karbantartanák, javítanák, szétszerelnék vagy bármilyen más módon kezelnék.

- A vontatójármű bekapcsolása, valamint a platós pótkocsi üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a veszélyzónában.
- A platós pótkocsi vontatása során minden bukóoldálnak és bukóoldalzárnak zárva és rögzítve kell lennie.
- Az irányítóberendezésekhez csak felhatalmazott, képzett személyeknek szabad hozzáférniük.
- A platós pótkocsi egyes részeire lépéskor figyeljen az akadályokra.
- Ne másszon fel a gép alkatrészeire.
- A platós pótkocsi kezelése során szorosan a testhez simuló ruházatot kell viselni, és a hosszú haját össze kell fogni, hogy csökkenjen a beakadás veszélye.
- Ne helyezzen le és ne tároljon tárgyakat a gép alkatrészein.

1.8 Üzemeltetői feladatok

A jelen használati utasításban szereplő biztonsági utasításokon kívül be kell tartani a platós pótkocsi felhasználási területére vonatkozó biztonsági, balesetvédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

Különösen a következők érvényesek:

- Az üzemeltetőnek gondosan ki kell választania azokat a személyeket, akik a platós pótkocsit kezelik. (lásd az 1.4 fejezetet, a 13. oldalon).
- A felelősségi területet és az érintett személyek feladatait az üzemeltetőnek pontosan meg kell határoznia.
- A platós pótkocsival dolgozó minden személynek el kell olvasnia és be kell tartania ezt az üzemeltetési útmutatót és a függelékben található dokumentumokat. Ezenkívül tájékoztatni kell őket a platós pótkocsival és a munkahellyel kapcsolatos veszélyekről.
- A platós pótkocsi közelében tartózkodó valamennyi személyt tájékoztatni kell a platós pótkocsi jelentette veszélyekről.
- A megfelelő egyéni védőfelszerelést a működési körülményeknek megfelelően kell kiválasztani, biztosítani és viselni (pl. biztonsági cipő, védőszemüveg, védőruha, hallásvédelem).
- Az üzemeltetőnek biztonsági eligazítás keretében tájékoztatást kell adnia a védőfelszerelés helyes használatáról. Az embereket arra kell ösztönözni, hogy teljes egészében olvassák el az egyéni védőeszközök használati utasításait.
- Ha veszély vagy valamely előírás be nem tartása derül ki, azonnal meg kell tenni a megfelelő intézkedéseket annak elhárítására.
- Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a platós pótkocsin és annak környezetében a tisztaság és a tisztaság biztosított legyen.
- Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy az üzemeltetési útmutató a platós pótkocsi közvetlen közelében legyen, és hogy az mindig hozzáférhető és olvasható legyen. Rossz állapot vagy hiányzó részek esetén új példányt kell kérnie és biztosítani.

- Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell a jelen üzemeltetési útmutatóban foglaltakon kívül a közúti közlekedési engedélyezési szabályzat (StVZO), a közúti közlekedési szabályzat (StVO) és a járművekre vonatkozó baleset-megelőzési rendelet (BGV D29), valamint a baleset-megelőzési és környezetvédelmi általános és helyi előírások betartásáról.

1.9 Ártalmatlanítás

A platós pótkocsit a használati idő letelte után csak szakképzett szakemberek ártalmatlaníthatják. A gyártó nem vállal felelősséget az ártalmatlanítás nem megfelelő végrehajtásából eredő károkért.

Minden munka során ügyeljen arra, hogy ne történjen szükségtelen környezetszennyezés. A karbantartási munkák után mindig távolítsa el az olaj- és zsírmaradványokat. Gyűjtse össze a szivárgó segédanyagokat (pl. olaj). Ha az olajat le kell engedni, gondoskodjon arról, hogy megfelelő kapacitású gyűjtőedény álljon rendelkezésre.

Minden olajtartalmú segédanyagot és alkatrészt megfelelően és környezetbarát módon, a vonatkozó környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

1.10 Biztonsági jelzések



FIGYELEM!

Súlyos sérülések kockázata, esetleg halálos következményekkel a nem felismerhető biztonsági jelzések miatt.

A platós pótkocsira erősített biztonsági jelzések a nem azonnal felismerhető veszélyekre figyelmeztetnek. Az eltávolított vagy olvashatatlan biztonsági jelzések súlyos sérülésekhez vezethetnek.

Ezért:

- Vegye figyelembe a platós pótkocsira felhelyezett összes biztonsági jelzést.
- Soha ne távolítsa el a biztonsági jelzéseket, és mindig tartsa azokat olvasható állapotban.
- Azonnal pótolja a meglazult, már elveszett vagy olvashatatlan biztonsági jelzéseket (vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl – lásd: 8 fejezet, 139. oldal).

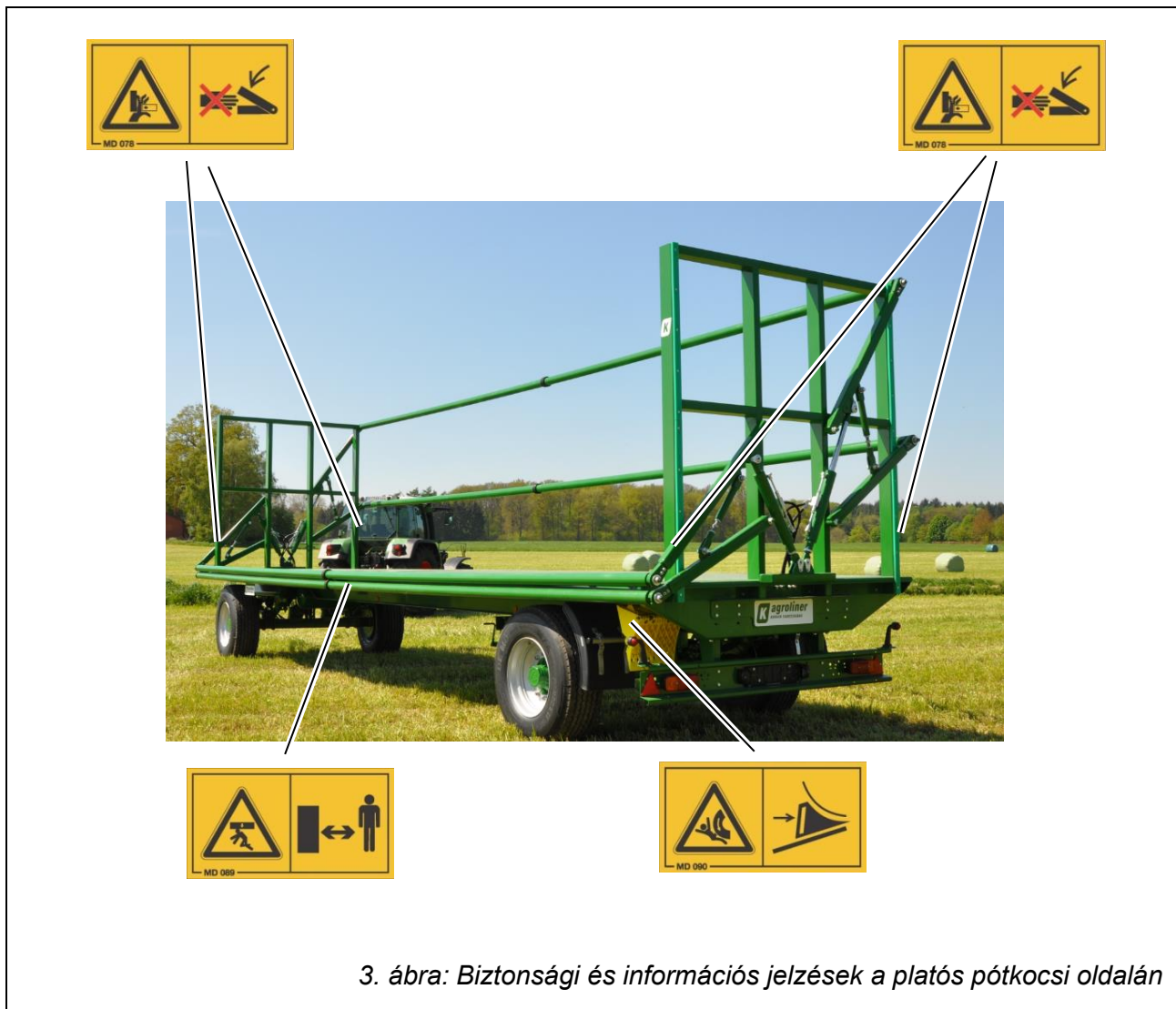
Biztonsági jelzések	Jelentés
	Minden üzembe helyezés előtt tartsa be ezeket a biztonsági utasításokat: • Ellenőrizze, hogy a kerékanyák szorosan rögzültek-e, és az első használat után húzza meg őket • Az első használat után ellenőrizze, hogy a csavaros csatlakozások szilárdan rögzültek-e • Gumiabroncsnyomás ellenőrzése • A járművet függő állapotban rögzítősaruval és rögzítőfékkel kell rögzíteni
	A platós pótkocsi használata előtt el kell olvasni az üzemeltetési útmutatót. A benne foglalt valamennyi információt mindig figyelembe kell venni.

Biztonsági jelzések	Jelentés
	Ellenőrizze a kerékanyák feszességét. Az első terheléses járat után vagy legkésőbb 50 km után, valamint minden kerékcseré után ellenőrizze a kerékanyák feszességét, és szükség esetén húzza meg azokat a megadott meghúzási nyomatékkal.
	Zúzódásveszély a mozgó alkatrészek környékén.
	Zúzódásveszély a vonórúd környékén. A vontatójármű és a platós pótkocsi között fennáll az összenyomódás veszélye, amíg a vontatójármű mozgásban van.
	Sérülésveszély a megemelt, nem biztosított csövek területén. Megfelelő távolságot kell tartani a megemelt, nem biztosított csövektől.
	Leesésveszély a platós pótkocsin való utazáskor. Tilos a platós pótkocsin utazni.
	A platós pótkocsi elgurulásából eredő sérülésveszély. Mielőtt a platós pótkocsit lekapcsolja a vontatójárműről, először ékkel rögzíteni kell a véletlen elgurulás ellen.

Biztonsági jelzések	Jelentés
	Halálos áramütés veszélye. Megfelelő távolságot kell tartani a platós pótkocsi és a villanyvezetékek között.
	Veszély a vázrészekén végzett mechanikai munkák miatt. A mechanikai munka magában hordozza a veszélyes statikai változások lehetőségét. Ezért szigorúan tilos az alvázon fúrni, az alvázkeret felső és alsó peremén meglévő lyukakat felfúrni, valamint a teherhordó részekén hegesztést végezni.



2. ábra: Biztonsági és információs jelzések a platós pótkocsi elülső oldalán

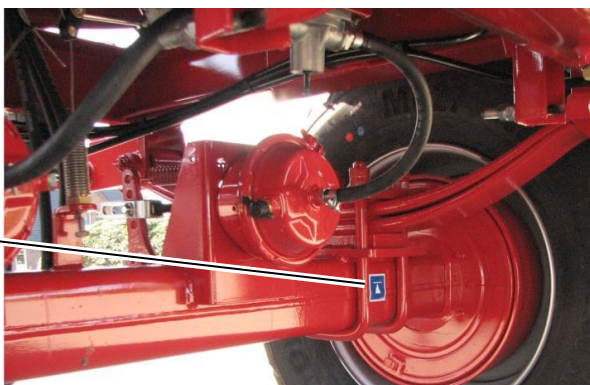


3. ábra: Biztonsági és információs jelzések a platós pótkocsi oldalán

1.11 Figyelmeztető jelzések

Figyelmeztető jelzések	Jelentés
	Emelő rögzítési pontja. Az így megjelölt pontokon lehet emelőt használni.

Figyelmeztető jelzések	Jelentés
	Sebességjelző. Jelzi a követő forgalom számára a legnagyobb sebességet, amellyel a platós pótkocsi haladhat.



4. ábra: Az emelők rögzítési pontjainak jelölése, itt: elöl jobbra



5. ábra: Tájékoztató jelzések az alváz hátoldalán

2 Platós pótkocsi leírása

A PWO 18 esetében egy kéttengelyes forgócsapos pótkocsiról van szó (lásd: 6).



6. ábra: Forgózsámolyos pótkocsi PWO 18

A PWO 24 esetében egy háromtengelyes forgócsapos pótkocsiról van szó (lásd: 7).



7. ábra: Forgózsámolyos pótkocsi PWO 24

Ennek a fejezetnek az a célja, hogy bemutassa a platós pótkocsi felépítését és működését. Az egyes részegységeket és alkatrészeket az alábbiakban ismertetjük.

2.1 Típustábla

A dömpere egy típustábla van erősítve, amely tartalmazza az alapadatokat (lásd a 8. ábrát). A homlokfal külső részén található.



A beszállítóktól származó részegységek és tartozékok saját típustáblával rendelkeznek (lásd a beszállítói dokumentációt a függelékben).

2.2 ALB-tábla

Az ALB-tábla tartalmazza az automatikus terhelésfüggő fékerőszabályozás (ALB) helyes beállításához szükséges adatokat (alapbeállítás) (lásd a 9. ábrát). A homlokkal külső részén található, a típustáblától balra található.

Bemeneti nyomás

Járműtípus

WABCO

Automatisch - lastabhängige Bremskraftregelung (ALB) für Typ: HKD302

Vorderachse - Front axle - Essieu avant

Feder - Nr. Spring No. Ressort No.

Valves No. Valves No. Valves No.

7135000

Eingangsdruck Input pressure Pression d'entrée

Achslast Axle load Charge essieu

Ausgangsdruck Output pressure Pression de sortie

Weg s. am Hebel Stroke s. at lever Course s. au levier

2100 2,0 30

9000 6,5

Hátsó tengely

Rugószám

Hátsó tengely

Szelep száma

ALB hátsó tengely:

Kar hossza

ALB hátsó

tengely: Kioldókar

útja, terhelés nélkül

+ terhelve

Hátsó tengely

Kimeneti nyomás,

terhelés nélkül +

terhelve

Hátsó tengely

Tengelyterhelés,

terhelés nélkül +

terhelve

Első tengely:

Rugószám

Első tengely:

Szelep száma

ALB első tengely:

Kar hossza

Első tengely:

Tengelyterhelés,

terhelés nélkül +

terhelve

Első tengely:

Kimeneti nyomás,

terhelés nélkül +

terhelve

ALB első tengely:

Kioldókar útja,

terhelés nélkül +

terhelve



9. ábra: ALB-tábla

MEGJEGYZÉS

A PWO 18 alapváltozatban automatikus terhelésfüggő fékerőszabályozással (ALB) van felszerelve kizárólag az első tengelyen. A hátsó tengelyhez opcionálisan kapható egy kiegészítő ALB.

A PWO 24 alapváltozatban automatikus terhelésfüggő fékerőszabályozással (ALB) van felszerelve mind az első tengelyen, mind a hátsó tengelyen.

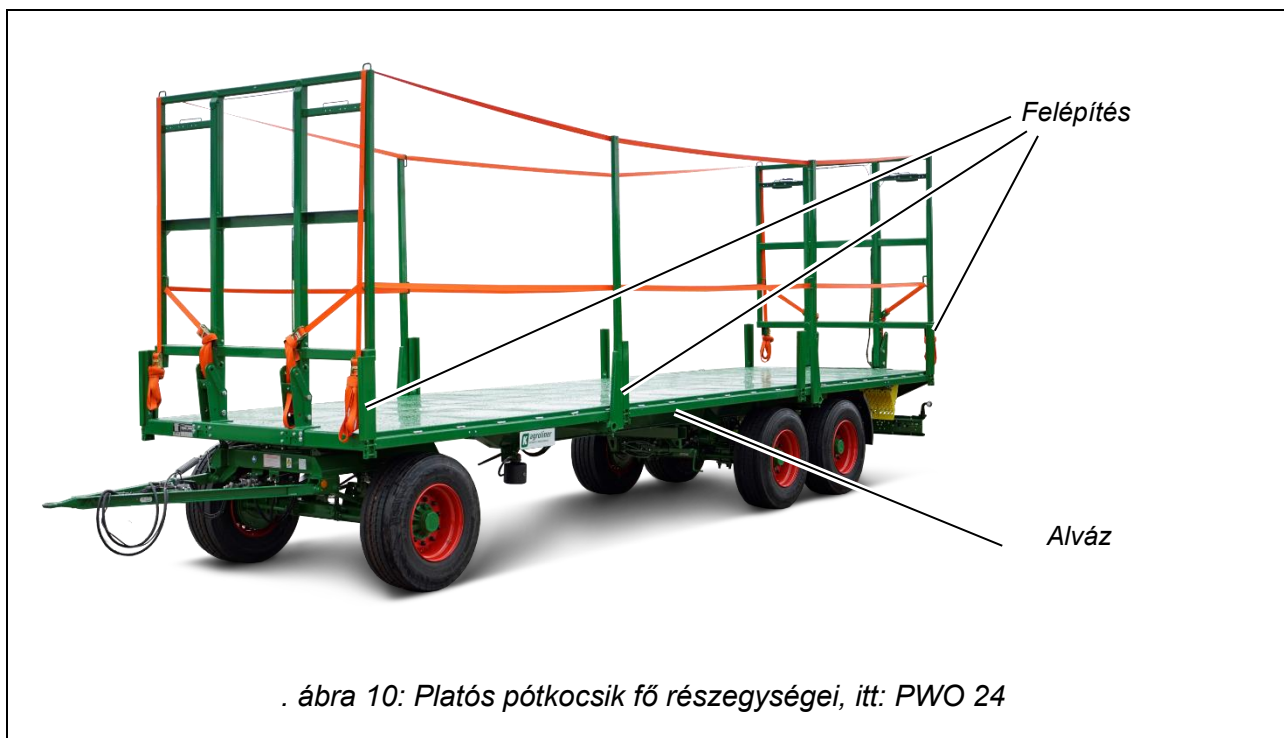


2.3 Felépítés és működés

A következő fő részegységek tartoznak a platós pótkocsihoz (lásd még . ábra 10):

- Alváz
- Felépítés

Az alváz – a kiegészítő opciókat leszámítva – azonos. A felépítés a felszereltségtől függően változik. A felszereltségeket az alábbi fejezetekben részletesebben ismertetjük.

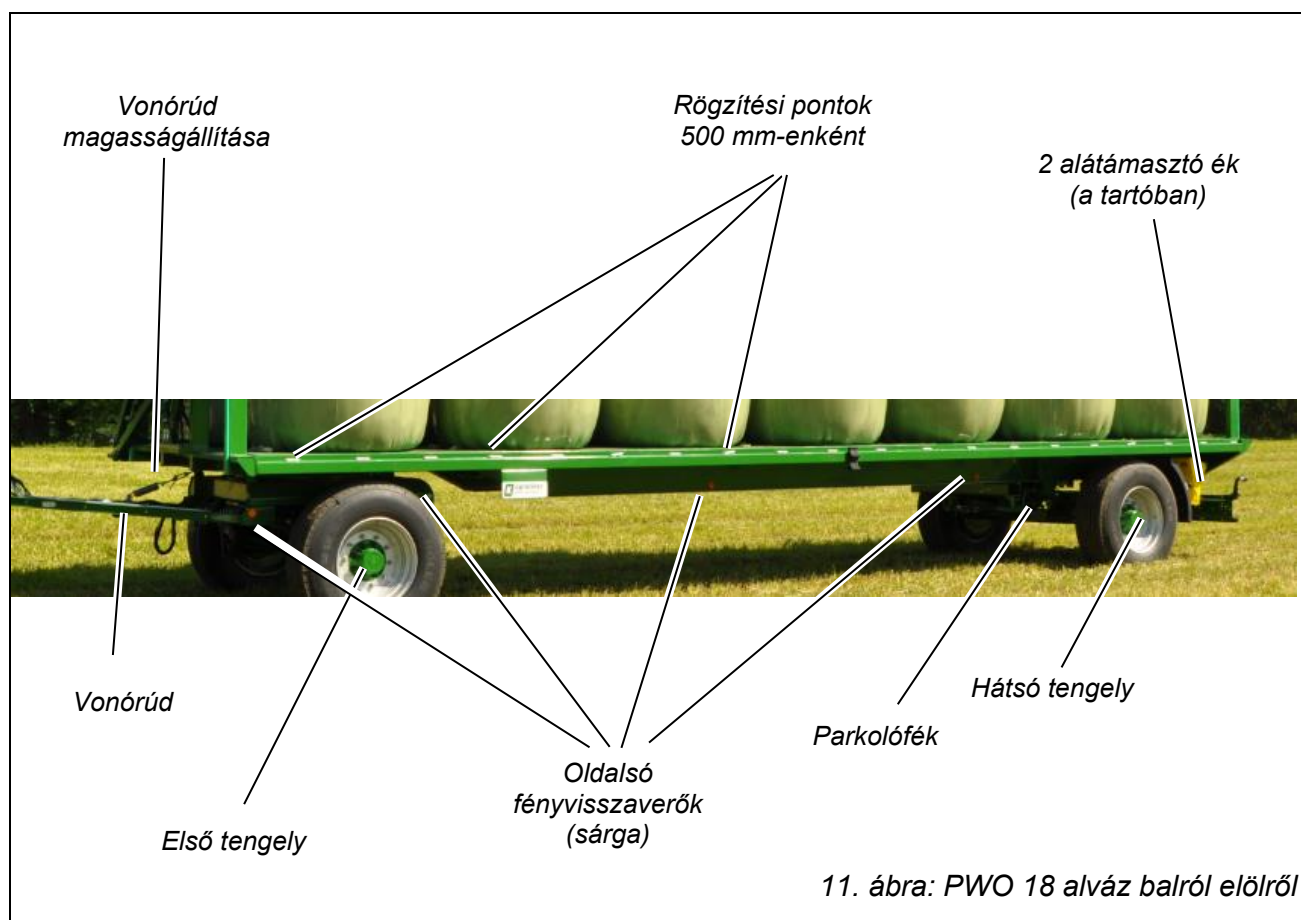


2.3.1 Alváz

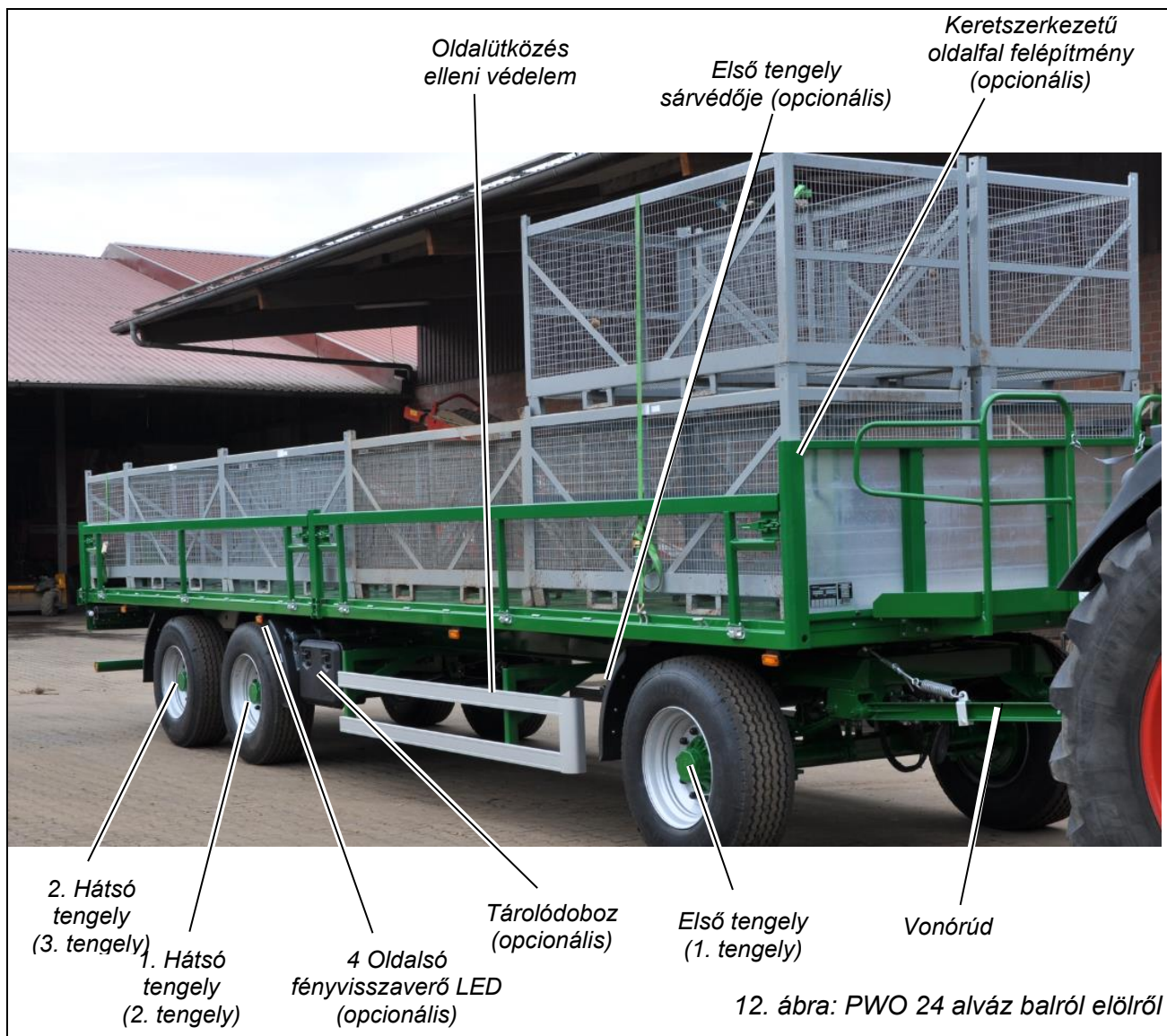
Az alváz képezi a platós pótkocsi alapját, amelyre a különböző felépítményeket szerelik fel.

PWO 18 és PWO 24 esetében az alváz következőkben különbözik:

- PWO 18 két tengellyel, egy első és egy hátsó tengellyel rendelkezik (lásd: 11). A PWO 24 három tengellyel rendelkezik, egy első és két hátsó tengellyel, amelyek közül a két hátsó tengely szorosan egymás mellett helyezkedik el (hátsó tengelycsoport) (lásd a 12. ábrát a 33. oldalon).



Az alváz hegesztett acélprofilokból áll, és zöldre van festve.



Gumiabroncsok

Az alapkivitelben a PWO platós kocsi 385/65 R22.5 gumiabroncsokkal van felszerelve, amelyekkel legfeljebb 80 km/h sebességgel lehet haladni.

Opcióként különböző abroncsok és abroncsméretek állnak rendelkezésre.

A közúti közlekedési engedélyezési szabályzat (StVZO) 32. szakasza meghatározza a járművek esetében betartandó méreteket. Ez a bekezdés kimondja, hogy a járművek maximális szélességét 2,55 m-re kell korlátozni. Alacsony nyomású gumiabroncsok használata esetén a az StVZO 35. mentességi rendelete érvényes. Ez kimondja, hogy a közúti közlekedési engedélyezési szabályzat (StVZO) 32. § (1) bekezdésének 1. pontjától eltérően a mezőgazdasági vagy erdészeti vontatók és pótkocsijaik teljes szélessége meghaladhatja a 2,55 m-t, ha a nagyobb szélesség kizárólag abból ered, hogy e járműveket opcionálisan széles gumiabroncsokkal szerelik fel, amelyek 10 km/h referenciasebesség mellett rendelkeznek a megfelelő megengedett tengelyterhelés eléréséhez szükséges gumiabroncs-terhelhetőséggel, legfeljebb 1,5 bar belső nyomás mellett, és biztosítják a biztonságos közúti közlekedést. A szélesség összességében nem haladhatja meg a 3 métert. (Figyelem: 2,75 m-nél nagyobb szélesség esetén külön figyelmeztető táblákat kell elhelyezni).

Információkért (lásd: 5.3.8 Abroncsnyomás ellenőrzése és korrigálása)

Üzemi fék

Az üzemi fék egy kétvezetékes üzemi fék automatikus terhelésfüggő fékerőszabályozással (ALB). Mind a négy abroncsra hat.

A sárga jelzésű fékvezeték közvetlenül az üzemi féket vezérli (0 bar = nincs fékezés, 6,5 bar = teljes fékezés).

A pirossal jelölt tápvezeték egy sűrítettlevegő-tartályt táplál, amely energiatárolóként szolgál, így a platós pótkocsi lekapcsolásakor az üzemi fék bekapcsol. Ha a platós pótkocsi leszakad a vontató járműtől, a pótkocsi fékszelep vészfékezést indít.

Ha a sűrítettlevegő-tartályban lévő biztonsági nyomás nem csökkent, az üzemi fék a kioldószelep működtetésével újra kioldható.

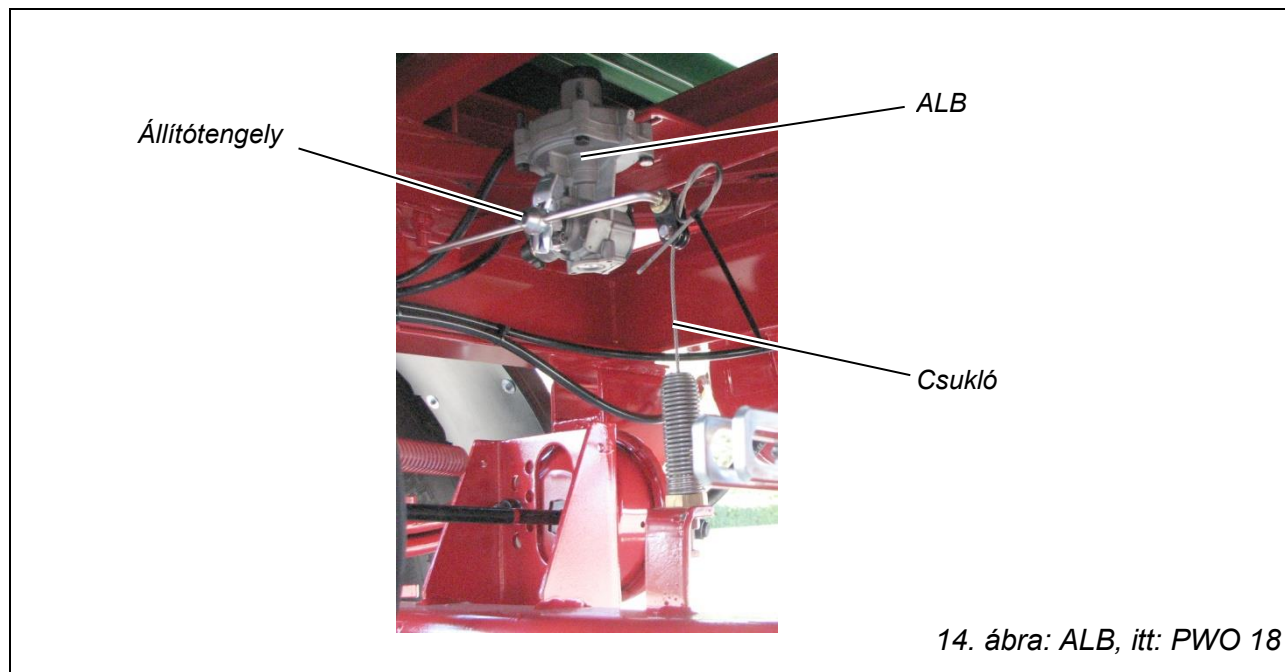
A platós pótkocsi nem fékezhető, ha a sűrítettlevegő-tartály nyomásmentes.



13. ábra: Üzemi fék szelepei és szűrői, itt: PWO 18

ALB (Automatikus terhelésfüggő fékerőszabályozó)

Az ALB a platós pótkocsi terhelési állapotától függően szabályozza az üzemi fék fékerejét, és mind a négy kerékre hat.



Az ALB alapbeállítását az ALB-tábla jelzi (lásd a 9 ábrát a 30. oldalon).

MEGJEGYZÉS



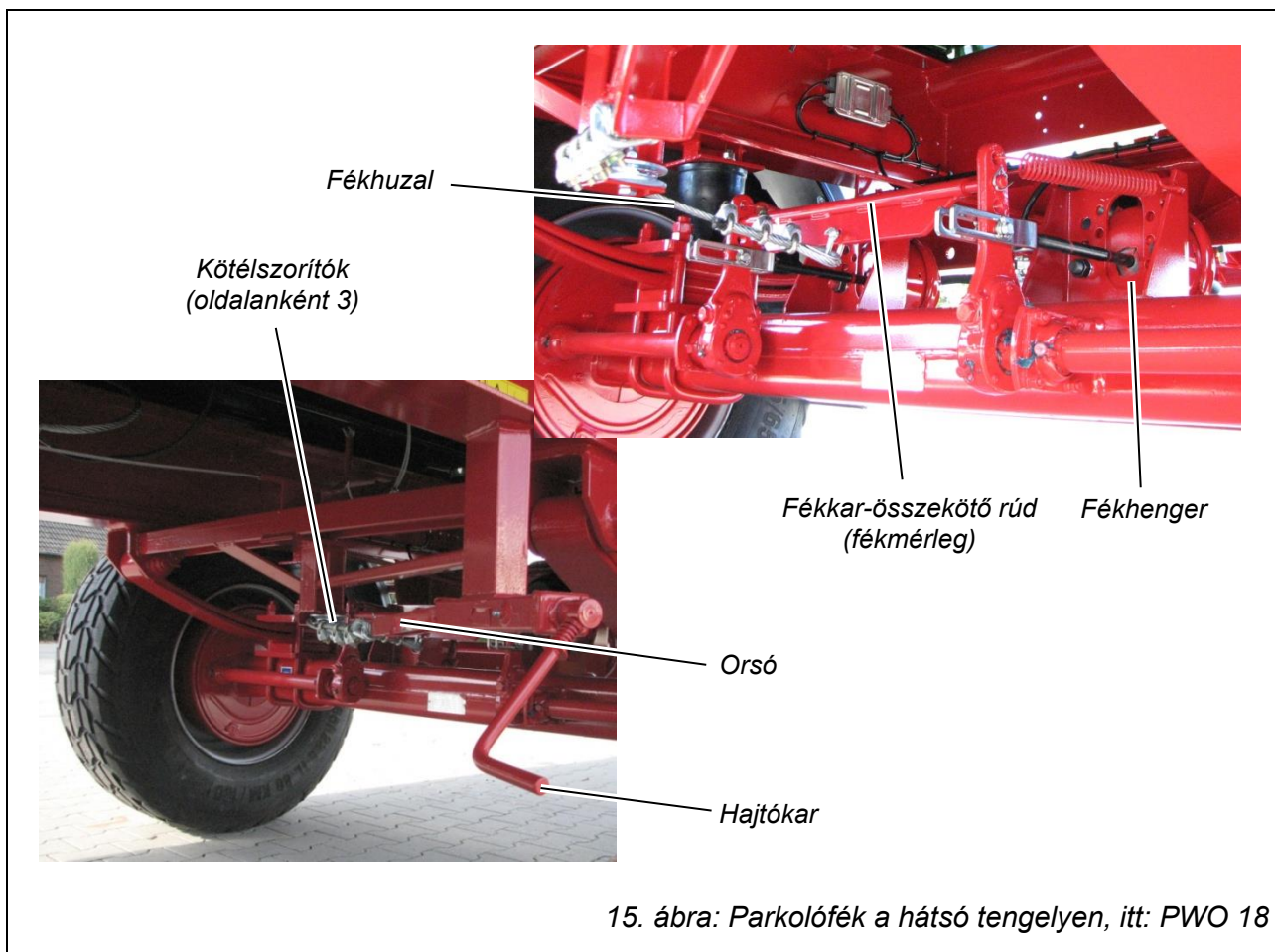
A PWO 18 alapváltozatban automatikus terhelésfüggő fékerőszabályozással (ALB) van felszerelve kizárólag az első tengelyen. A hátsó tengelyhez opcionálisan kapható egy kiegészítő ALB.

A PWO 24 alapváltozatban automatikus terhelésfüggő fékerőszabályozással (ALB) van felszerelve mind az első tengelyen, mind a hátsó tengelyen.

Parkolófék

A parkolófék max. 7%-os emelkedésig megakadályozza, hogy a megengedett össztömegű platós pótkocsi elguruljon.

A parkolófék egy orsós rögzítőfék. Kizárólag a hátsó tengelyre hat, és manuálisan, egy hajtókarral működtethető (lásd: 11, 32. oldal, és 15).



Elektromos rendszer

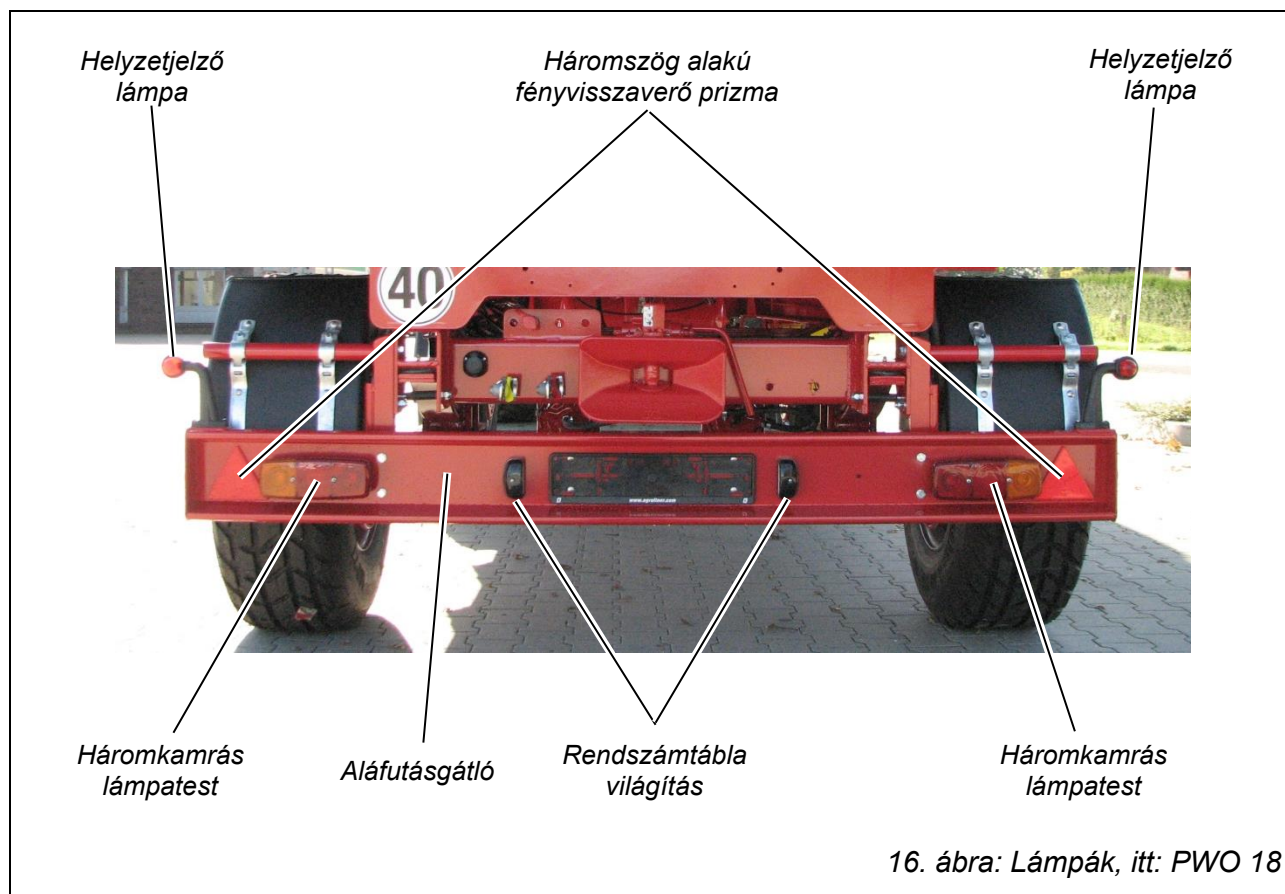
Az elektromos rendszer 12 V-os feszültséggel működik, és egy 7-pólusú csatlakozókábel tartozik hozzá. Ez látja el árammal a világítási rendszert.

Opcionálisan az elektromos rendszer 24 V-os feszültséggel is működtethető (két 7-pólusú csatlakozókábel).

Világítási rendszer

A világítási rendszerhez két háromkamrás lámpatest (lásd: 16), két helyzetjelző lámpa (lásd: 16), két rendszámtábla világítás (lásd: 16), valamint két piros háromszög alakú fényvisszaverő prizma (lásd: 16) és hat sárga oldalsó fényvisszaverő prizma (lásd a 11. ábrát a 32. oldalon) tartozik.

Néhány oldalsó fényvisszaverő prizma kivételével a lámpák és a fényvisszaverők az alvázvédőn vannak felszerelve (lásd: 16).



pótkocsi csatlakozó

A PWO 18 platós pótkocsi rövidebb, speciális hosszúságú (min. 5,3 m-ig) kivitelben van felszerelve vonóhoroggal, hogy a vontató jármű egy további pótkocsit is szállíthasson. A második pótkocsi sűrített levegő-, hidraulika- és elektromos csatlakozásai a pótkocsi-csatlakozó mellett bal oldalon található

FIGYELEM!

Balesetveszély.

A platós pótkocsihoz kizárólag forgózsámolyos pótkocsit szabad csatlakoztatni, ellenkező esetben balesetekhez és anyagi károkhoz vezethet.

Ezért:

- A platós pótkocsihoz kizárólag forgózsámolyos pótkocsit csatlakoztasson.
- Tilos a merev vonórudas pótkocsikat a platós pótkocsihoz csatlakoztatni.
- A 18,75 m-es teljes szerelvényhosszt nem szabad túllépni.



A platós pótkocsi PWO standard hosszúságú kivitelben nem rendelkezik pótkocsi-csatlakozóval. Szükség esetén azonban felszerelhető egy vontatószerkezettel (opcionális).

2.3.2 A hidraulikus bálarögztítő felépítése (opcionális)

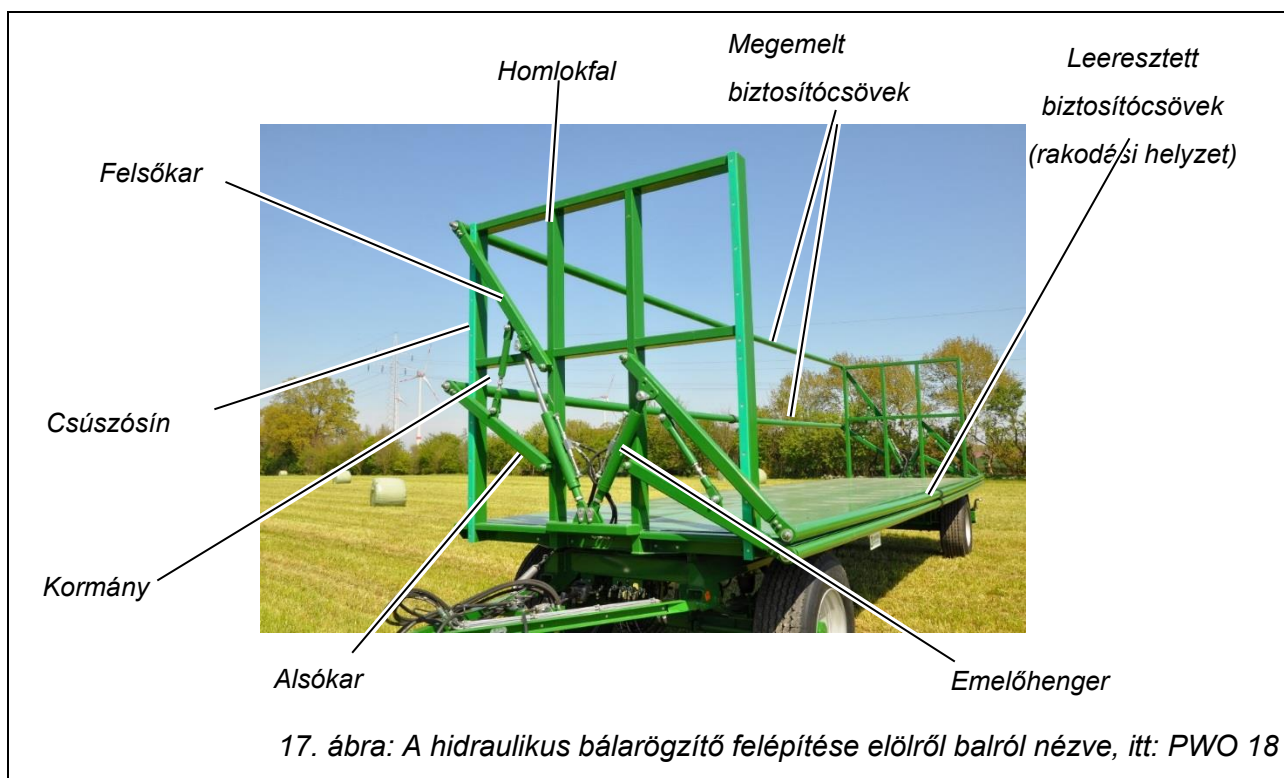
A szerkezetet kizárólag a LOF-termékek rögzítésére szabad használni, különösen szalma- és szilázsbalák esetében.

A balák hidraulikus rögzítése mindkét oldalon elhelyezkedik, és egymástól függetlenül működtethető. A csövek rögzítése hidraulikusan történik, a hengereken elhelyezett rögzítőgyűrűk segítségével.

A vezérlőegység segítségével az elülső és a hátsó henger kinyújtásával a felső cső felemelkedik. Egy összekötő kar segítségével az alsó cső is felemelkedik. A karok eközben egy csúszósínen csúsznak, mivel a hosszanti csövek előfeszítettek, és így feszültség alatt állnak. Van egy változat rögzített kormányval és egy teleszkópos kormányval.

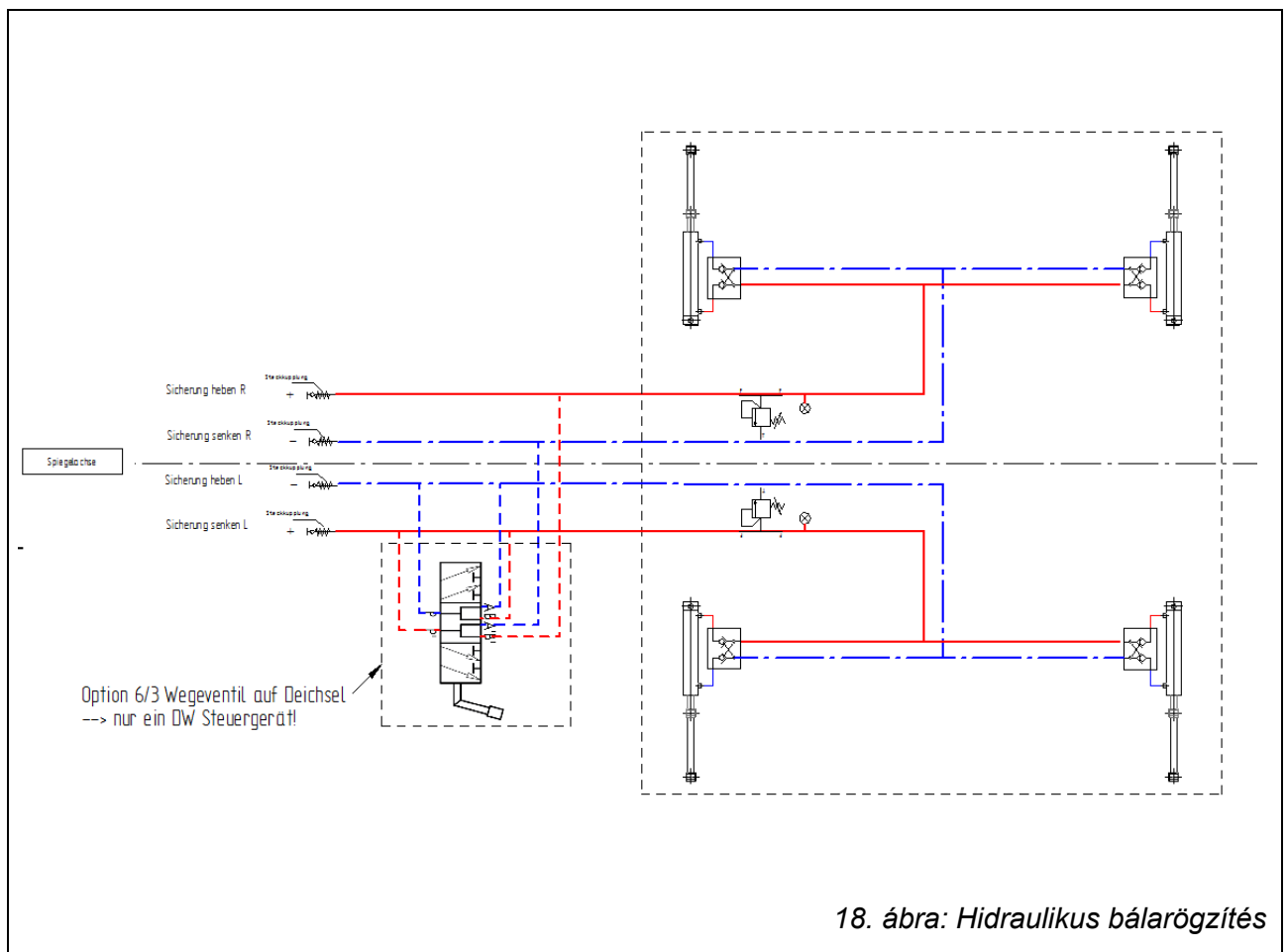
A rögzítőcsövek kizárólag rögzítésre szolgálnak, és nem szabad őket összenyomásra használni! Ugyanígy tilos, hogy a szemközti oldalról bármilyen rakomány nyomást gyakoroljon a csövekre. A be- és kirakodáshoz mindkét oldalt rakodási helyzetbe kell állítani.

Ezenkívül gondoskodni kell a rakomány megfelelő rögzítéséről. Részleges rakomány esetén adott esetben rögzítőhevedereket kell használni (ehhez lásd: 4.10 Platós pótkocsi megrakása Általános biztonsági utasítások).



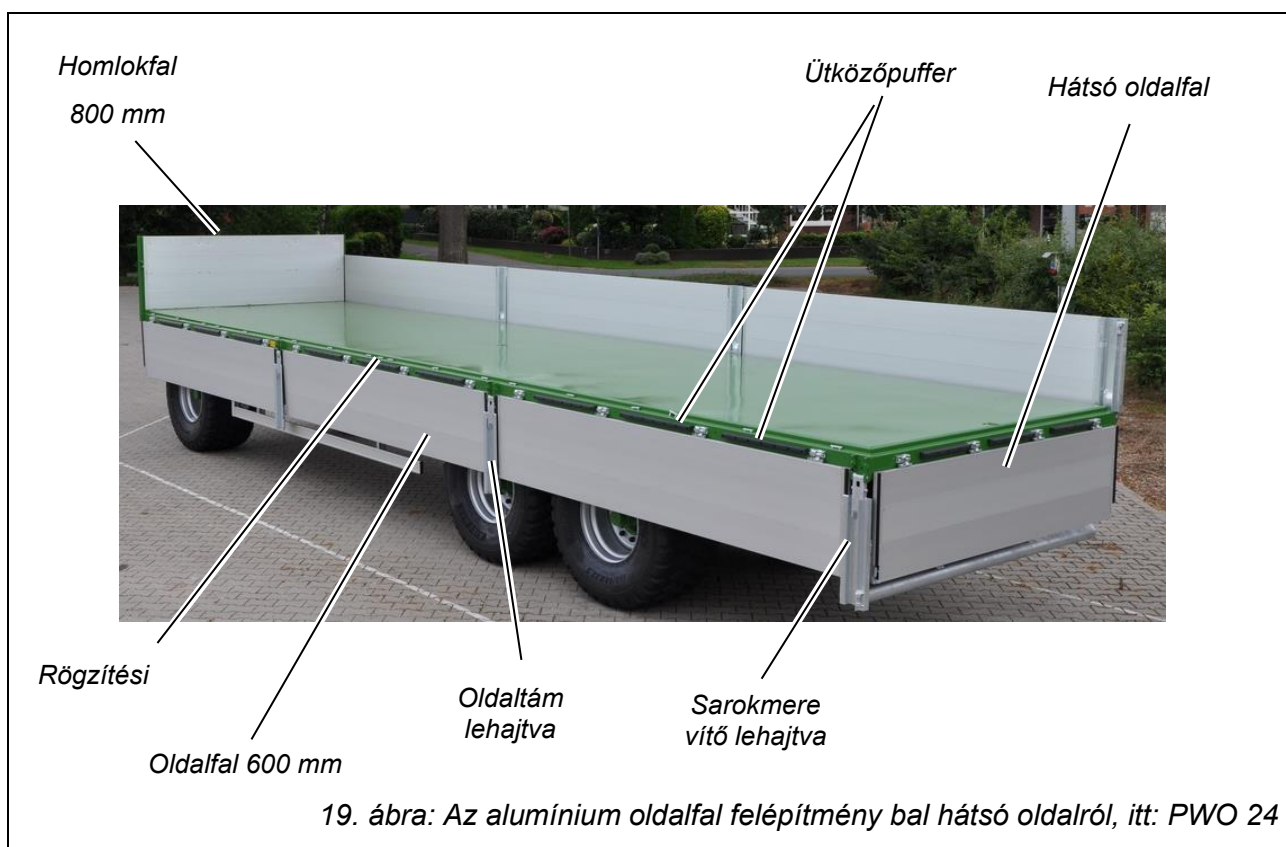
Hidraulika

A hidraulika működéséhez két kettős működésű vezérlőegységre van szükség. Mindkét oldalon egy-egy szelep megakadályozza a gép meghibásodását a túl magas nyomás miatt, azáltal, hogy a felesleges hidraulikaolajat kiengedi. Opcionálisan 6/3-utú szelep is kapható, amellyel elkerülhető két vezeték csatlakoztatása. Így a bal vagy a jobb oldal külön-külön, illetve mindkét oldal egyszerre is működtethető.



2.3.3 600 mm-es alumínium oldalfal felépítése 800 mm-es homlokfallal (opcionális)

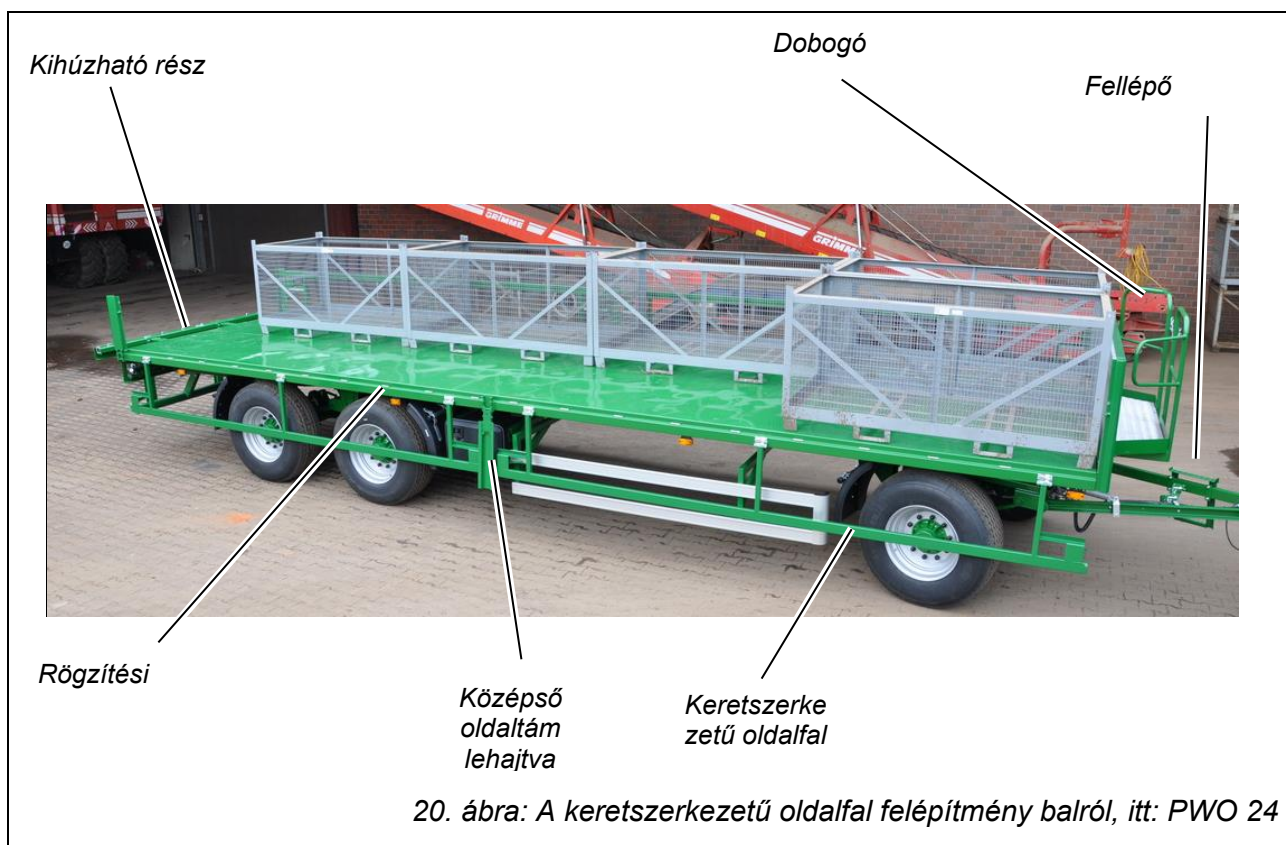
Az oldalfal oldalán háromrészes, hátul pedig egyrészes, lehajtható. Az elülső fal szilárdan a vázhoz van csavarozva. Ez a kiegészítő különféle rakományokhoz alkalmas.



2.3.4 600 mm-es keretszerkezetű oldalfal felépítése 800 mm-es homlokfallal (opcionális)

Az oldalfal oldalán kétrészes, hátul szintén kétrészes, lehajtható. Az elülső fal szilárdan a vázhoz van csavarozva. Ez a kiegészítő ládák szállításához alkalmas.

A hátsó kihúzható rész lehetővé teszi fél sornyi láda szállítását. A használata azonban csak üzemben belül megengedett, mivel a teljes hossza meghaladja a 12 métert.



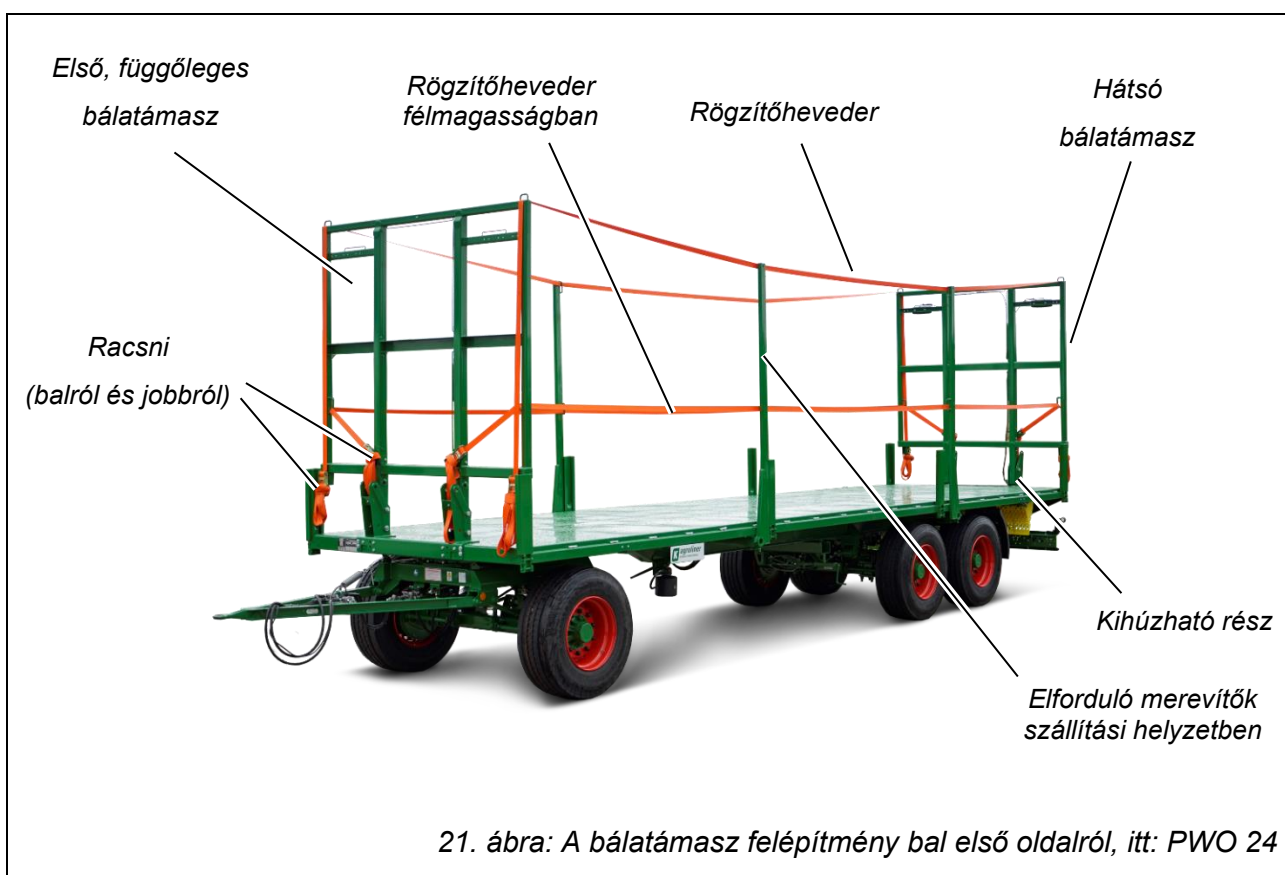
2.3.5 Elülső és hátsó bálátámaszok felszerelése állítható dőlésszöggel (opcionális)

A szerkezetet kizárólag a LOF-termékek rögzítésére szabad használni, különösen szalma- és szilázsbalák esetében.

Az (elülső és hátsó) bálátámaszok dőlésszöge állítható. Ugyanez vonatkozik a négyzet alakú balák függőleges szállítására is (lásd a 21. ábrát).

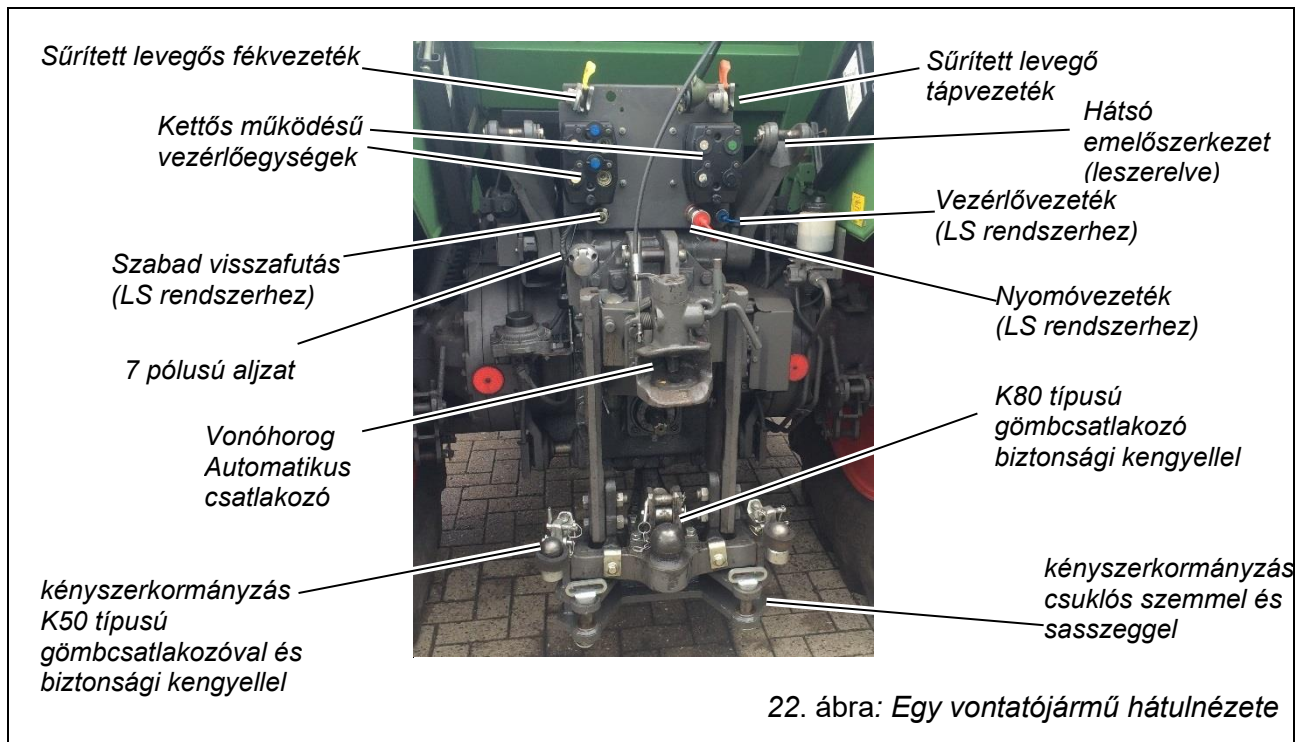
Az elforduló merevítők kizárólag rögzítésre szolgálnak. Tilos, hogy a szemközti oldalról bármilyen rakomány nyomást gyakoroljon a csövekre. A be- és kirakodáshoz mindkét oldalt rakodási helyzetbe kell állítani.

A hátsó kihúzható rész lehetővé teszi a rakodási hosszúság hozzáigazítását minden szokásos bála mérethez. A kihúzható rész használata kizárólag a mezőgazdasági területen történő LOF-termékek szállításával összefüggésben megengedett. Ezen kívül a 12 méteres hosszúságot nem szabad túllépni.



2.4 Példa egy vontatójárműre

A következő fejezetekben ismertetett opciók egy része a vontatójármű jelzéseire vonatkozik. Példaként a továbbiakban egy traktor hátsó része látható



2.4.1 A vontatójármű vezetőfülkéjében lévő kezelő- és vezérlőelemek

A hidraulikus folyamat a vontatójármű vezetőfülkéjéből vezérelhető.

A vezetőfülkében lévő kezelőelemen keresztül egy vezérlőelem vezérelhető, amelyre a platós pótkocsi rá van kapcsolva.

A kezelőelem általában egy szabályozókar.



Azoknak a vezérlőelemeknek a működtetéséhez, amelyekhez a vontatójárművön a pótkocsihoz csatlakozik: lásd a vontatójármű kezelési útmutatóját.

2.5 Műszaki adatok

2.5.1 Méretek

	PWO 18	PWO 24
Külső méretek, vonórúddal együtt (H x Sz x M)	11 670 x 2 460 x 1 300 mm	
Rakodótér külső méretei (H x Sz x M)	9800 x 2 460 x 0 mm	
Rakodótér belső méretei (H x Sz x M)	9800 x 2 460 x 0 mm	

2.5.2 Tömeg

	PWO 18	PWO 24
Üres tömeg (alapfelszereltséggel)	4 550 kg	4 850 kg
Hasznos teher (alapfelszereltséggel)	13 450 kg	19 150 kg
megengedett össztömeg (alapfelszereltséggel)	18 000 kg	24 000 kg

2.5.3 Rakomány

	PWO 18	PWO 24
Rakomány típusa	Darabáru, ládák és raklapok	
Példa rakományra	Szalma- és szilázsbalák, gyümölcs- és zöldségládák, raklapok	
A fő szállított áruk sűrűsége	A különböző áruk listája a kg/m ³ megadásával, lásd a „Térfogatsúlyok (ömlesztett)” adatlapot.	

2.5.4 Tengelyek

	PWO 18	PWO 24
Típus	Kúpgörgős csapágyazású tengelyek	Kúpgörgős csapágyazású tengelyek
Nyomtáv	2 050 mm	2 050 mm
Első tengely terhelése	11 300 kg	11 300 kg
Hátsó tengely terhelése	11 300 kg	2 x 11300 kg

2.5.5 Abroncs (alapfelszereltség)

	PWO 18	PWO 24
Méret	385/65 R22.5 (gyárilag felújított)	
Teljes darabszám	4 darab	6 darab
Teherbírás (80 km/h sebességnél)	4 500 kg	
Sebesség	max. 80 km/h	
Levegőnyomás	9,0 bar	
Meghúzási nyomaték	550 Nm	
Keréktárcsa	Középbordás keréktárcsa	

2.5.6 Sebességek

	PWO 18	PWO 24
megengedett maximális sebesség (ABS nélkül (opcionális))	60 km/h	
megengedett maximális sebesség (ABS-szel (opcionális) és megfelelő abroncsokkal (opció))	80 km/h	

2.5.7 Elektromos rendszer

	PWO 18	PWO 24
Tápfeszültség	12 V	

2.5.8 Vonórúd

	PWO 18	PWO 24
alapfelszereltséggel	D40 a DIN 74054 szerint	

2.5.9 Segédanyagok és kellékek

A következő kenőanyagok használhatók:

Kézi kenéshez NLGI 3. osztály DIN 51818 szerint

Központi kenőrendszerekhez NLGI 2. osztályú zsír a DIN 51818 szerint (szilárd kenőanyagok nélkül)

Az üzemi körülményektől függően (normál vagy szélsőséges) különböző hidraulikaolajok használata.

Normál üzemi körülmények:

- rendszeres használat – szilárd burkolatú utakon való közlekedés,

alkalmanként teljes terheléssel történő közlekedés – közép-európai klíma

Szélsőséges üzemi körülmények:

- hosszú leállások – nem szilárd burkolatú utakon való közlekedés,

egyenetlen terep – állandó, teljes terheléssel történő közlekedés, szélsőséges klíma

A következő kenőanyagok használhatók:

Gyártó	Kenőanyag jelölése	
	Normál üzemi körülmények	Szélsőséges üzemi körülmények
ARAL	Aralub HL 2	Aralub HLP 2
ESSO	Beacon 2	Beacon EP 2
SHELL	Retinax Hd 2	Retinax Hdx 2

TOTAL	Multis EP2	Multis 2
PANOLIN	HLP SYNTH 46 (Biológiailag lebomló)	
FUCHS	Plantosyn 3268 (Biológiailag lebomló)	

2.5.10 A csavarok meghúzási nyomatékai

(kivéve, ha másképp nincs feltüntetve)

Menetek	Kulcsméret	Meghúzási nyomatékok (Nm-ben) a csavarok/anyák minőségi osztályától függően		
		8.8.	10.9.	12.9.
M8	13	25	35	41
M 8 x 1		27	38	41
M 10	17	49	69	83
M 10 x 1		52	73	88
M 12	19	86	120	145
M 12 x 1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14 x 1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16 x 1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18 x 1,5		325	460	550
M 20	30	360	460	560
M 20 x 1,5		396	506	616
M 22	32	440	560	660
M 22 x 1,5		484	616	726
M 24	36	530	670	760
M 24 x 2		583	737	836
M 27	41	650	760	880
M 27 x 2		715	836	968
M 30	46	780	890	1050
M 30 x 2		858	979	1155

2.5.11 Kerékanyák meghúzási nyomatékai

Tengely gyártója	Méret	Centrírozás típusa	Meghúzási nyomaték (Nm)
BPW	M 18 X 1,5	Kónusz	290
BPW	M 22 X 1,5	Kónusz	510
BPW*	M 22 X 1,5*	Lapos*	550*
SAF	M 18 X 1,5	Kónusz	270
SAF	M 22 X 1,5	Kónusz	430
SAF	M 22 X 1,5	Lapos	600
GIGANT	M 22 X 1,5	Lapos	630

* alapfelszereltség

2.5.12 Abroncsnyomás

Abroncsméret	Levegőnyomás (bar)
385/65 R 22,5	9,0
425/65 R 22,5	8,5
445/65 R 22,5	8,5

**MEGJEGYZÉS**

A többtengelyes pótkocsik esetében csökkentheti a gumiabroncsok kopását úgy, hogy a leghátsó tengely gumiabroncsainak nyomását 0,5 bar-ral növeli.

2.5.13 Vontatójárműre vonatkozó követelmények

	Vontatójármű
pótkocsi csatlakozó	a DIN 11028 szabvány szerint (csapos tengelykapcsoló 40-es vonószemhez)
szükséges vezérlőegység	1 egyszeres működésű vezérlőegység
maximális üzemi nyomás	200 bar

2.5.14 Pótkocsira vonatkozó követelmények

	PWO 18	PWO 24
Hosszú vonórúd	1 900 mm	

3 Első üzembe helyezés

A platós pótkocsi első üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy a platós pótkocsi üzemi fékje optimálisan be van-e állítva az alkalmazott vontatójárműhöz.



FIGYELEM!

Életveszély a túl hosszú fékút miatt.

Ha a platós pótkocsi üzemi fékje nincs optimálisan beállítva, a hosszú fékút súlyos, halálos kimenetelű balesetekhez vezethet. Az első üzembe helyezéskor a platós pótkocsi üzemi fékrendszerének ezért legalább 50 %-os lassulást kell elérnie.

Ezért:

- Ha először használja a platós pótkocsit, akkor végezzen próbafékezést üres és megrakott pótkocsival.
 - A vontató jármű és a platós pótkocsi közötti fékezési viselkedés optimalizálása és a fékbetétek kopásának minimalizálása érdekében szakszervizben végeztesse el a vontatás beállítását.
-

Közvetlen szállítás esetén a járművet szállítási, illetve tárolási állapotban szállítják le. Ez azt jelenti, hogy esetleg szükség lehet a járóhídra felszerelésére, illetve az elülső és hátsó falak felhajlítására. A szerelés során ügyeljen arra, hogy a táblázatban (2.5.10 A csavarok meghúzási nyomatékai) szereplő szükséges meghúzási nyomatékokat figyelembe vegye.

Különösen tanulmányozza a következő fejezeteket:

- 4.9 Kényszerkormányzás beállítása (opció)
- 5.3.5 Szállítási helyzet / a hidraulikus bálarögző elhelyezése
- 5.3.24 Szerelvény összehangoltatása
- 4.14.3 A bálátámasz dőlésszögének beállítása

4 Üzemeltetés



A kerek zárójelben lévő számok, pl. „(2)”, a 2.4. fejezetben felsorolt kezelőelemek tételszámaira utalnak.

4.1 Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



VESZÉLY!

Életveszély halálos áramütés miatt.

Ha a platós pótkocsi a távvezetékek közelében áll, a felépítmény érintkezhet a távvezetékekkel. A platós pótkocsi és a vontatójármű ekkor nagyfeszültség alá kerül. Zivatar idején fennáll a veszélye annak, hogy a villám beleszap a felépítménybe. Ez mindkét esetben általában a járművezető halálához vezet.

Ezért:

- Figyelembe kell venni a LOF-termékekkel való felépítés, illetve rakodási magasságot a távvezetékek tekintetében.
 - Ne végezzen rögzítési munkákat zivatarok és közelgő zivatarok idején.
-



FIGYELEM!

Zuhanásveszély.

Ha személyek tartózkodnak menet közben a platós pótkocsin vagy annak közelében, akkor ők leeshetnek és elgázolhatják őket, ami halálos sérüléseket okozhat.

Ezért:

- Tilos a platós pótkocsin utazni.
-



FIGYELEM!

Ütés- és zúzásveszély.

A platós pótkocsi működése számos olyan veszélyt rejt magában, amelyek súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak a kezelőnek, illetve a közelben állóknak vagy állatoknak.

Ezért:

- A platós pótkocsit csak oktatásban részesült és jogosult személyek használhatják.
- A platós pótkocsi használatakor a jelen üzemeltetési útmutatóban szereplő utasításokat kell követni.
- Ne nyúljon a mozgó alkatrészekbe.
- A platós pótkocsi kezelőjének gondoskodnia kell arról, hogy a személyek és állatok 5 méter távolságot tartsanak a veszélyes pontoktól.
- A platós pótkocsi üzemeltetőjének gondoskodnia kell arról, hogy személyek és állatok ne lépjenek be a platós pótkocsi és a vontatójármű körüli 5 méteres veszélyzónába a be- és kirakodási folyamat során.
- A platós pótkocsi kezelőjének gondoskodnia kell arról, hogy annak működése során személyek vagy állatok ne legyenek veszélyben.



FIGYELEM!

Hibás részegységek miatti sérülésveszély.

Ha a részegységek rosszak vagy meghibásodnak, működésük már nem garantált. Olyan balesetek történhetnek, amelyek következtében személyek vagy állatok megsérülnek.

Ezért:

- A gépet nem szabad hibásan üzemeltetni. Azonnal kezdeményezze a gép szakképzett személyzet általi javítását, és a javítás befejezéséig állítsa le a gépet.

4.2 Hidraulikus rendszer mozgásának leállítása vészhelyzetben.

Személyek veszélyeztetése esetén:

- ⇒ Engedje el a vontatójármű vezetőfülkéjében lévő vezérlőkart.
- ↳ A mozgási folyamat megszakad.
 - ↳ A mechanika azonnal megáll.

FIGYELEM!

Életveszély még akkor is, ha a rögzítési folyamatot leállítják.

Ha a rögzítési folyamatot leállítják úgy, hogy a platós pótkocsi már nem mozog, akkor is fennáll a veszélye annak, hogy a berakott anyag továbbra is leesik a platós pótkocsiról, és kiömlik, vagy megsebesíti a közelben tartózkodókat vagy az állatokat.

Ezért:

- Győződjön meg arról, hogy a rögzítési folyamat során nem tartózkodnak emberek vagy állatok a veszélyzónában.

A vontatójármű kezelő- és vezérlőelemeinek leírása: lásd a vontatójármű használati utasítását.



4.3 A vonószem beállítása a vontatójármű pótkocsi-csatlakozójának magasságára



23. ábra: Vonószem, itt: PWO 18



24. ábra: Magasságbeállítás
Vonórúd, itt: PWO 18

Poz.	Megnevezés	Funkció
1	Vonószem	A platós pótkocsi vontatójárműhöz való csatlakoztatásához.
2	Magasságbeállítás	Megváltoztatja a vonórúd magasságát.

⇒ Forgassa el a magasságállító forgatógombját (2) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba, hogy a vonószemet a vontatójármű vonóhorogjának magasságához igazítsa.

↳ A vonószem (1) felfelé vagy lefelé mozog.

4.4 Rögztítőfék behúzása és oldása



25. ábra: Rögztítőfék (a hajtókar beállítási helyzetben), itt: PWO 18

Poz.	Megnevezés	Funkció
3	Parkolófék hajtókarja	Az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva: behúzza a parkolóféket.

- ⇒ Fordítsa el a parkolófék hajtókarját (3) 180°-kal kifelé.
- ⇒ Fordítsa el a parkolófék hajtókarját (3) ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
- ↳ A rögztítőfék behúz.
- ⇒ Forgassa el a parkolófék hajtókarját (3) 180°-kal befelé.



VIGYÁZAT!

Balesetveszély a túlmelegedett, füstölő rögztítőfék miatt, valamint anyagi kár veszélye.

Ha a rögztítőfék az indulás előtt nem kerül teljesen feloldásra, a platós pótkocsi megrakodása során bekapcsolhat. A rakomány súlya a laprugók révén kissé hátrafelé tolja a hátsó tengelyt, ami megfeszíti a rögztítőfék huzalját, és a rögztítőfék ismét behúz.

Ezért:

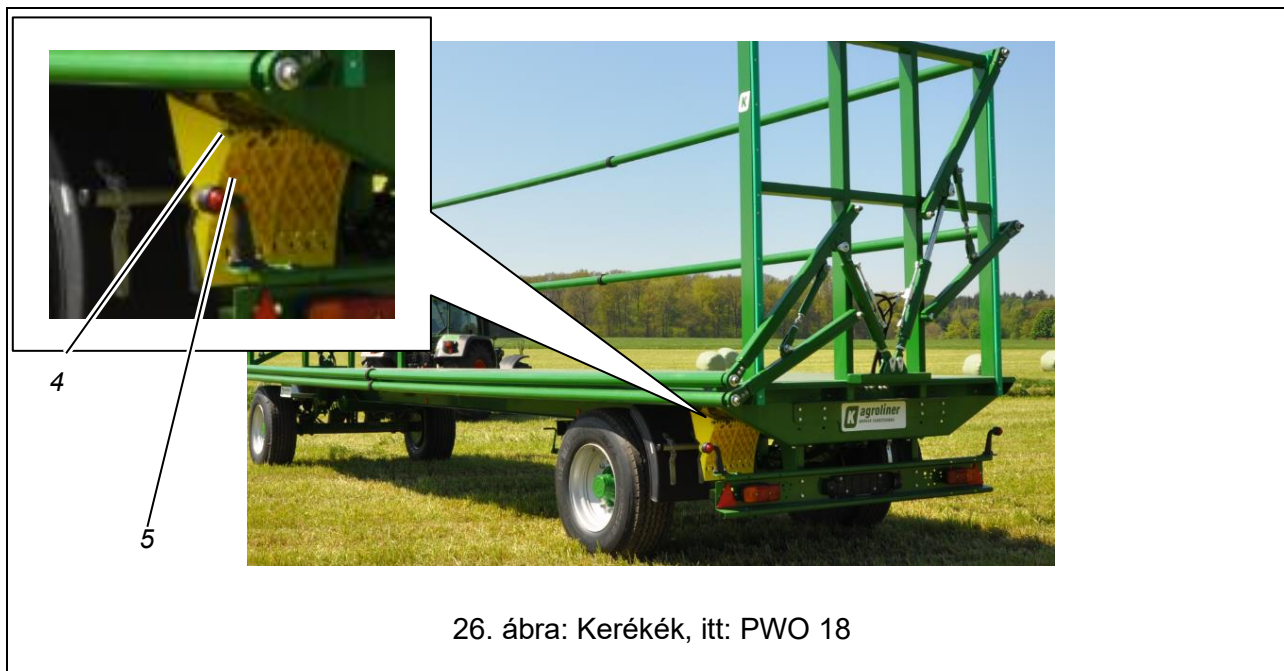
- A rögztítőféket mindig teljesen ki kell tekerni.



MEGJEGYZÉS

A rögztítőfék kioldott állapotában a bowdennek enyhén meg kell ereszkednie.

4.5 A kerékek kivétele és visszahelyezése a tartókba



Poz.	Megnevezés	Funkció
4	Csapszeg	Rögzíti a kerékeket a tartójában.
5	Kerékek	A lecsatlakoztatott platós pótkocsi a rögzítők mellett a véletlen elgurulás ellen biztosítja.

4.5.1 Kerék levétele és visszahelyezése

⇒ Húzza ki a csapszeget (4).

⇒ Húzza le a kerékeket (5) a tartóról.

A visszahelyezés a levétel fordított sorrendjében.



FIGYELEM!

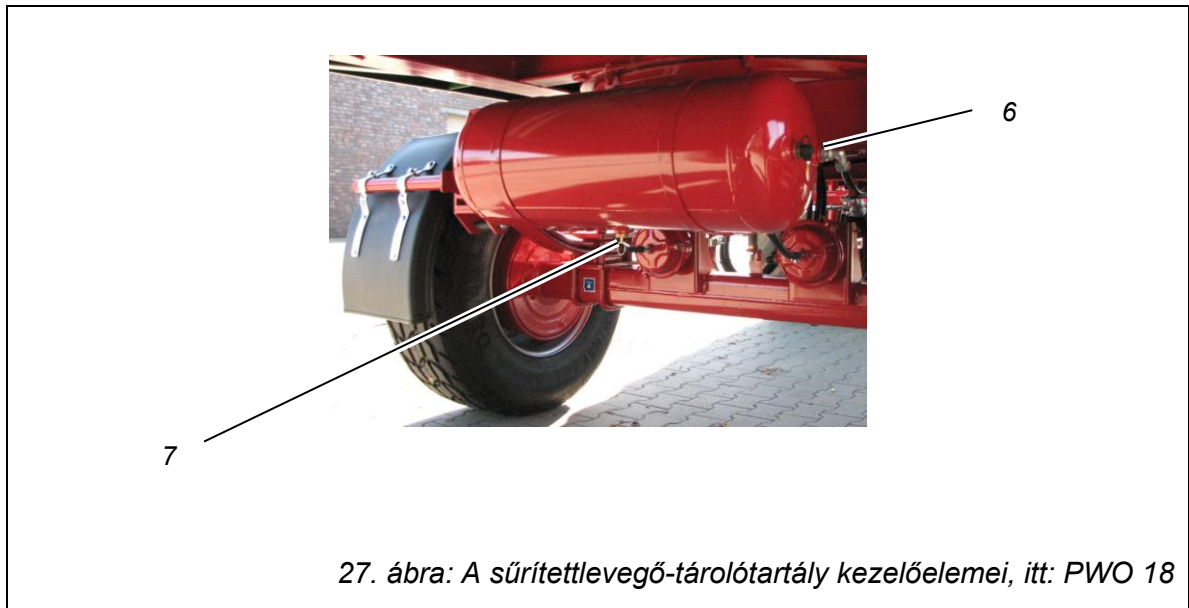
Balesetveszély a helytelenül elhelyezett alátámasztó ékek által.

Ha az első tengely kerekei alá alátámasztó ékeket helyeznek, a forgózsámolyos pótkocsik esetében a mozgó csuklós vonórúd miatt nem garantálható, hogy a platós pótkocsi teljes mértékben védve legyen az elgurulástól.

Ezért:

- A forgózsámolyos pótkocsiknál az alátámasztó ékeket mindig csak a hátsó tengelyre helyezték el.

4.6 Sűrítettlevegő-tartály víztelenítése



Poz.	Megnevezés	Funkció
6	Tesztcsatlakozó a nyomásmérőhöz	Ellenőrizzze a sűrítettlevegő-tartályban lévő nyomást.
7	Víztelenítő szelep	A kondenzvíz leeresztése a sűrítettlevegő-tartályból.



FIGYELEM!

Sűrített levegő kilépése miatti sérülésveszély.

Ha a kiszabaduló sűrített levegő közvetlenül a szembe kerül, az szemsérülésekhez vezethet.

Ezért:

- A sűrítettlevegő-tartály leeresztésekor viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveget).

A kondenzvíz összegyűlik a sűrítettlevegő-tartályban, és azt a jármű használata előtt el kell távolítani.

⇒ Húzza a leeresztőszelep gyűrűjét (7) oldalirányban.

↳ A kondenzvíz kifúvódik a sűrítettlevegő-tartályból.

⇒ Addig tartsa a leeresztőszelep gyűrűjét (7) meghúzva, amíg már nem fúvódik ki több kondenzvíz.

⇒ Engedje el a leeresztőszelep gyűrűjét (7).

4.7 Platós pótkocsi rá- és lekapcsolása

4.7.1 Platós pótkocsi rákapcsolása



FIGYELEM!

A vontatójármű és a platós pótkocsi közötti beszorulás veszélye.

Amikor a vontatójármű megközelíti a platós pótkocsit, az ott tartózkodó személyek a vontatójármű és a dömper közé szorulhatnak. Ez súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

Ezért:

- A vontatójármű és a platós pótkocsi között nem tartózkodhatnak személyek a vontatójármű tolatása közben.
- Az irányító segítőknak a vontatójármű és a platós pótkocsi mellett kell állniuk.
- A vontatójármű és a platós pótkocsi közötti területre csak akkor szabad belépni, ha a vontatójármű áll, és elgurulás ellen biztosítva van.



FIGYELEM!

Balesetveszély a műveleti lépések helytelen sorrendje miatt.

Ha a sűrítettlevegő-ellátó vezetékek rossz sorrendben vannak csatlakoztatva, az üzemi fék kioldódik.

Ezért:

- Mindig a sárga jelzésű fékvezeték csatlakoztassa először.
- Csak ezután csatlakoztassa a piros színnel jelölt tápvezeték.



FIGYELEM!

Balesetveszély a nyomás alatt álló hidraulikus rendszer miatt.

Ha a vontatójármű vagy a platós pótkocsi hidraulikarendszere nyomás alatt van, a felkapcsolás során balesetek történhetnek. A közelben tartózkodó személyek megsérülhetnek.

Ezért:

- Rákapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a vontatójármű és a platós pótkocsi rendszerei nyomásmentesek: A vontatójármű vezetőfülkéjében lévő kezelőkar üres állásban van.
-



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély a helytelenül felkapcsolt platós pótkocsi miatt.

Ha a platós pótkocsi megfelelően van felkapcsolva, menet közben vagy lejtős felületen leválhat a vontató járműről, és ellenőrizetlenül elmozdulhat, ami sokféle súlyos veszélyt jelent, és súlyos vagy halálos balesetekhez vezethet.

Ezért:

- Győződjön meg arról, hogy az automata vonószerkezettel rendelkező vontatójárműveknél a vonószerkezetet teljesen bekötötték.
-

⇒ Húzza vissza a vontatójárművet, amíg az automatikus csapos tengelykapcsoló be nem kattant a vonórúd vonószemébe (1).



MEGJEGYZÉS

Ha a platós pótkocsi rá van kapcsolva, a vontatójármű pótkocsi-csatlakozóján lévő ellenőrző csapnak behúzott/lesüllyesztett állapotban kell lennie. Ez azt jelzi, hogy a csatlakozás biztonságos (lásd a 1.11 fejezet 5 ábráját.).

⇒ Biztosítsa a vontatójárművet elgurulás ellen.

⇒ Állítsa üres állásba a vontatójármű vezetőfülkéjében lévő vezérlőkart.

↳ A hidraulikus rendszer nyomásmentesítve van.

⇒ Automatikus csapos tengelykapcsoló esetében: Ellenőrizze, hogy az automatikus csapos tengelykapcsoló zárva és rögzítve van-e.

⇒ Nem automatikus csapos tengelykapcsoló esetében: Rögzítse a behelyezett vonócsapszeget.

- ⇒ Ellenőrizze, hogy a csatlakozófejek tömítőgyűrűi kifogástalan állapotban vannak-e. A sérült tömítőgyűrűt haladéktalanul cserélje ki.
- ⇒ Csatlakoztassa a platós pótkocsi sárga jelzésű fékvezetékét a vontatójárműhöz.
- ⇒ Csatlakoztassa a platós pótkocsi piros jelzésű tápvezetékét a vontatójárműhöz.
 - ↳ Az üzemi fék kiold.
 - ↳ A kioldószelep működtető gombja ki van nyomva.
- ⇒ Csatlakoztassa a platós pótkocsi 7-pólusú csatlakozóját a vontatójárműhöz.
- ⇒ Ha a platós pótkocsi blokkolásgátlóval (ABS) van felszerelve (opció): Csatlakoztassa a platós pótkocsi ABS-kábelét a vontatójárműhöz.
- ⇒ Ellenőrizze a hidraulikatömlő hidraulikadugóinak tisztaságát. Ha szennyezett: Tisztítsa meg.
- ⇒ Dugja be a hidraulikatömlő hidraulikadugóit a vontatójármű vezérlőegységének aljzatába, amíg a hidraulikadugó érezhetően reteszeli.
- ⇒ Ha a platós pótkocsira hidraulikus működtetésű kiegészítők vannak felszerelve: Csatlakoztassa a platós pótkocsi hidraulikavezetékeit a vontatójárműhöz.
- ⇒ Ellenőrizze az összes csatlakoztatott tápvezeték vezetését: Nem törhetnek meg, nem feszülhetnek semmilyen mozgás során (beleértve a kanyarodást is), és nem dörzsölődhetnek a részegységekhez.
- ⇒ Víztelenítse a sűrítettlevegő-tartályt (lásd: 4.6. fejezet, 59. oldal).
- ⇒ Adott esetben oldja ki a platós pótkocsi rögzítőfékét.
- ⇒ Adott esetben távolítsa el az alátámasztó éket, és tegye a platós pótkocsira (5).
- ⇒ Ellenőrizze az üzemi fék és a világítási rendszer működését.

4.7.2 Platós pótkocsi lekapcsolása



FIGYELEM!

Sérülésveszély felboruló vagy elguruló platós pótkocsi miatt.

Ha a platós pótkocsi lekapcsolása előtt nem hajtják végre a szükséges biztonsági intézkedéseket, az a közelben tartózkodó személyek vagy állatok súlyos sérüléseihez vezethet.

Ezért:

- A lekapcsolás előtt állítsa be a PWO 18 / PWO 24 csuklós vonórúdját kinyújtott helyzetbe (a csuklós vonórúd nem lehet behajlítva).
 - A lekapcsolás előtt húzza be ütközésig a rögzítőféket teljesen.
 - A leválasztás előtt a platós pótkocsit alátámasztó ékkel (5) kell rögzíteni elgurulás ellen.
-



FIGYELEM!

Balesetveszély a műveleti lépések helytelen sorrendje miatt.

Ha a sűrítettlevegő-ellátó vezetékeket rossz sorrendben kapcsolják le, az üzemi fék nem aktív.

Ezért:

- Először mindig a pirossal jelölt tápvezetékét válassza le.
 - Csak ezután válassza le a sárga jelzésű fékvezetékét.
-

⇒ Állítsa a PWO 18 / PWO 24 csuklós vonórúdját kihúzott helyzetbe. Ne legyen letakarva.

⇒ Biztosítsa a vontatójárművet elgurulás ellen.

A szétkapcsolás a felkapcsoláshoz képest fordított sorrendben történik.



MEGJEGYZÉS

Amint a piros színnel jelölt tápvezetékben már nincs sűrített levegő, a pótkocsi fékszelepéhez vezető tápvezetékben sincs levegő, és az üzemi fék bekapcsol.

4.8 Lepakcsolt platós pótkocsi manőverezése

A platós pótkocsi manőverezéséhez nem kell teljesen a vontató járműhöz csatlakoztatni az összes tápvezetékekkel együtt. Elég, ha a platós pótkocsi vonószemét egyszerűen a vontatójármű pótkocsi-csatlakozójához csatlakoztatják. Figyelembe kell azonban venni különböző biztonsági utasításokat.



FIGYELEM!

Balesetveszély lecsatlakoztatott platós pótkocsi kioldott üzemi féke miatt.

Ha a platós pótkocsit úgy manőverezik, hogy nincs az összes tápvezeték a vontatójárműhöz csatlakoztatva, az üzemi fék nem aktív. Csak a vontatójármű fékezi a platós pótkocsit. A fékezési viselkedés megváltozik. A megnövekedett fékút balesetekhez vezethet.

Ha a platós pótkocsit a vontató járműről a rögzítőfék behúzása vagy az alátámasztó ék, illetve az alátámasztó ékek használata nélkül csatolják le, a platós pótkocsi elgurulhat, és elgázolhatja a járókelőket vagy az állatokat. Ez súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

Ezért:

- A platós pótkocsit pótkocsi-csatlakozóval a vontatójárműhöz kell csatlakoztatni, és a vontatójárművet elgurulás ellen biztosítani kell, mielőtt kioldják az üzemi féket a kioldószelep működtető gombjával.

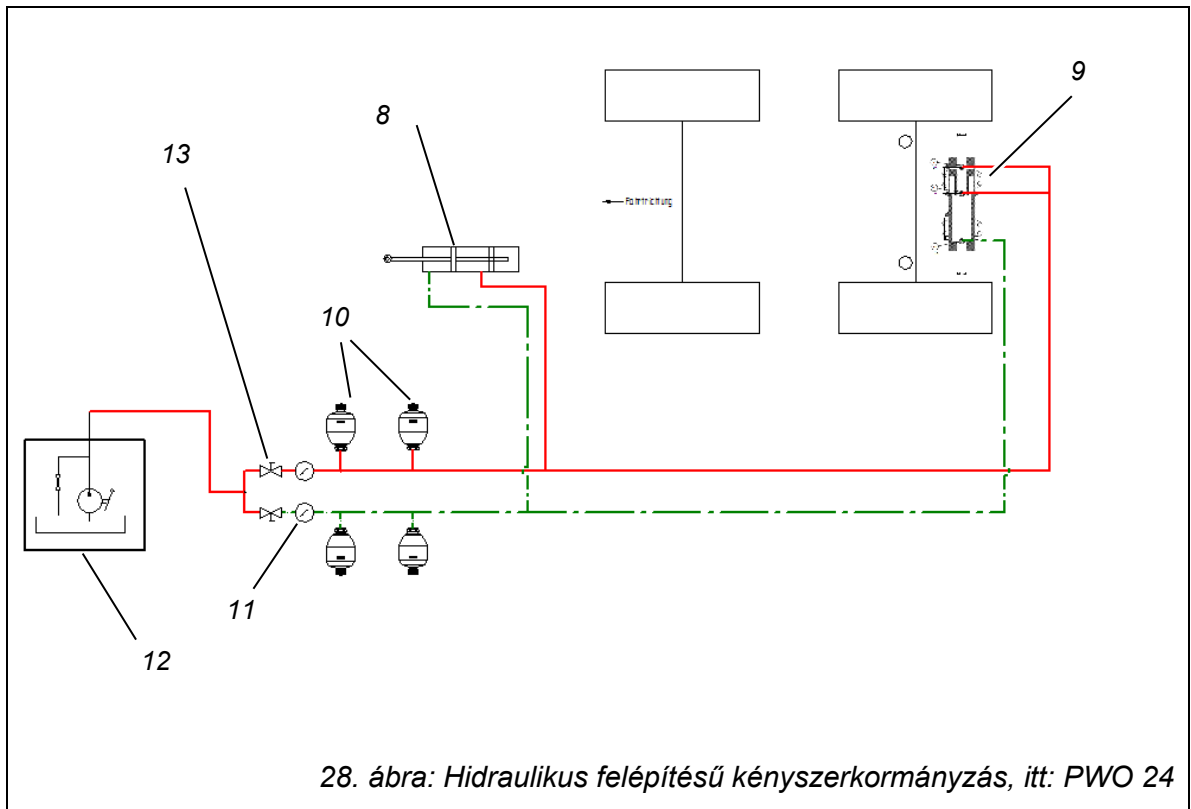


MEGJEGYZÉS

Az üzemi fék csak akkor oldható ki, ha a nyomástartályban a légnyomás 4 bar felett van. A kioldószelep többszöri működtetése, valamint a fékrendszerben fellépő szivárgások miatt csökkenhet a nyomástartályban lévő légnyomás.

4.9 Kényszerkormányzás beállítása (opció)

A kényszerkormányzáshoz nincs szükség további vezérlőegységekre, mivel két zárt körről van szó, amelyek a vontatójárműtől függetlenül működnek. A következő ábrán zöld és piros színnel vannak jelölve.



Poz.	Megnevezés	Funkció
8	Adagolóhenger	A forgókoszorú segítségével behúzódik és kinyúlik, és olajat nyom a rendszerbe
9	Kényszervezérelt tengely	Olajat kap és irányítja a tengelyt
10	Membrános tároló	A nyomásingadozások kompenzálása
11	Nyomásmérők	Megjelenítik a körök aktuális nyomását
12	Kézi szivattyú	A rendszernyomás beállítása

Poz.	Megnevezés	Funkció
13	Elzárószelepek	A szivattyú és a rendszer elválasztása

Hosszeltérések korrigálása:



FIGYELEM!

Balesetveszély a hibás kényszerkormányzás miatt.

Ha a kormányzott tengelyek nincsenek megfelelően beállítva, a negatív vezetési tulajdonságok balesethez vezethetnek.

Ezért:

- Indulás előtt ellenőrizze a csatlakozási pontokat, az elzárószelepeket, az üzemi nyomást és a csavaros csatlakozásokat.

A kormánytengely gyárilag be van állítva. A fokozatos nyomásvesztés esetén azonban szükség lehet a beállítás módosítására:

- ⇒ Ehhez nyissa ki az összes elzárószelepet. (13)
 - ⇒ A PWO modell esetében 2 elzárószelep van.
- ⇒ A két körforgásból származó olaj visszakerül a tartályba a kézi szivattyú segítségével (12).
- ⇒ Hozza a vontató járművet és a pótkocsit egyenesen előremenő helyzetbe.
- ⇒ Ellenőrizze a kerekek nyomvonalát a jármű mögött állva.
- ⇒ Zárja be a kézi szivattyú kézikerekét (12), és a karral növelje a rendszer nyomását kb. 70 bar-ra. (Ez egy kis időt vehet igénybe, mivel a tartályt olajjal kell feltölteni)
- ⇒ Zárja el az elzárószelepeket (13).
- ⇒ Lazítsa meg ismét a kézi szivattyú kézikerekét, hogy a dugattyút lefelé tudja nyomni.
 - ⇒ A dugattyú így védve van az időjárástól.

4.10 Platós pótkocsi megrakása Általános biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Agyonnyomódás és betemetődés veszélye.

Ha emberek vagy állatok tartózkodnak a rakodóterületen, amikor a rakodófelületet rakodják, akkor a lehulló darabárúk és ömlesztett áruk agyonnyomhatják és betemetethetik őket vagy a betölt raklapos áruk beszoríthatják őket.

Ezért:

- A rakodófelület betöltése előtt győződjön meg arról, hogy a rakodótérben nem tartózkodnak személyek vagy állatok.



FIGYELEM!

Túlterhelés miatti balesetveszély.

Ha a platós pótkocsit túlterhelik, a nem erre a súlyra tervezett alkatrészek túlterhelődnek, és eltörhetnek. Előfordulhat, hogy a bukóoldalak nem bírják el a megnövekedett nyomást, és engednek a nyomásnak. Megnö a féktávolság. A platós pótkocsi súlypontja eltolható úgy, hogy az felboruljon. Ennek eredményeként a közelben tartózkodó személyek és állatok súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.

Ezért:

- A műszaki adatokban megadott hasznos terhek, tengelyterhelések és megengedett össztömegek nem léphetők túl.



FIGYELEM!

Balesetveszély az egyenetlen terhelés miatt.

Ha a platós pótkocsit egyenlőtlenül terhelik (nagyobb súly a jut az első tengelyre, mint a hátsó tengelyre, illetve nagyobb súly van a jobb oldalon, mint a bal oldalon), akkor a vezetési és fékezési jellemzői romlanak. A súlypontváltozás miatt fennáll a pótkocsi megcsúszásának vagy felborulásának veszélye, különösen kanyarodáskor. Ez a közelben tartózkodók vagy az állatok súlyos vagy halálos sérüléséhez vezethet.

Ezért:

- A platós pótkocsit mindig egyenletesen rakja meg, a rakományokat egyenletesen ossza el a billentőhíd padlójának egészén.



FIGYELEM!

Balesetveszély az elmozdult rakomány miatt.

Az út során a rakomány elmozdulhat. A platós pótkocsi súlypontja eltolható úgy, hogy az felboruljon. Ennek eredményeként a közelben tartózkodó személyek és állatok súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.

Ezért:

- Rögzítsék a rakományt (pl. raklapos árukat), hogy az ne csúszhasson el.
- Ha a rakomány nem illeszkedik szorosan a rakodófelülethez, akkor azt további rögzítéssel kell biztosítani!



FIGYELEM!

Balesetveszély a nem megfelelő talajviszonyok miatt felboruló platós pótkocsi miatt.

Ha az a talaj, amelyen a platós pótkocsi áll, túl puha (pl. mocsaras talaj), vagy túl meredek a lejtése, a billenő pótkocsi a súlypont eltolódása miatt felborulhat. Ez a közelben tartózkodók vagy az állatok súlyos vagy halálos sérüléséhez vezethet.

Ezért:

- A rakodáshoz a platós pótkocsit kizárólag szilárd talajon állítsa le.
- A rakodáshoz a platós pótkocsit kizárólag vízszintes felületen állítsa le.



FIGYELEM!

Az elguruló platós pótkocsi általi elütés veszélye.

Ha a platós pótkocsi nincs biztosítva a rakodás közbeni elgurulás ellen, akkor elindulhat, és elgázolhatja az ott tartózkodó személyeket és állatokat.

Ezért:

- Az összekapcsolt platós pótkocsi vontatójárművét biztosítani kell a rakodás közbeni elgurulás ellen.
- A lecsatlakoztatott platós pótkocsit rakodáskor rögzítőfékkel és kerékekkel (5) kell biztosítani elgurulás ellen.
- Rakodás közben senki sem tartózkodhat a veszélyzónában.



FIGYELEM!

Balesetveszély a kiszabaduló rakomány miatt.

Ha a rakomány kiszabadul, emberek és állatok sérülhetnek meg. A platós pótkocsival menet közben lefűvott darabáruk és ömlesztett áruk például eltakarhatják a mögöttük haladó járművek kilátását, ami balesethez vezethet. Ha a darabáruk és ömlesztett áruk vagy egyéb rakományok kijutnak a rakodófelületről, akkor azok betemethetik vagy agyonüthetik a személyeket és állatokat.

Ezért:

- A berakodás előtt győződjön meg arról, hogy minden zár be van zárva.
 - Rakodás közben senki sem tartózkodhat a veszélyzónában.
 - Például feszítőhevederekkel biztosítsa a rakományt úgy, hogy az ne veszélyeztessen másokat és a forgalomban résztvevőket.
-



VIGYÁZAT!

Balesetek és anyagi károk kockázata a nagy erejű ütközések miatt.

Ha a nehéz árut nagy magasságból dobna rá a rakodótérre, akkor annak alkatrészei eltörhetnek, és megsebesíthetik a közelben álló személyeket és az állatokat.

Ezért:

- A nagyobb méretű rakományt ne ejtse le a rakodófelületre.
-



FIGYELEM!

A platós pótkocsi felborulása miatti balesetveszély. Rakodáskor a raktér az áru súlya alatt megdől. Ha a PWO 18 / PWO 24 csuklós vonórúdja a rakodás során behajlik, a platós pótkocsi a súlypont eltolódása miatt felborulhat. Ez a közelben tartózkodók vagy az állatok súlyos vagy halálos sérüléséhez vezethet.

Ezért:

- A csuklós vonórúdnak a platós pótkocsi megrakodásakor mindig kinyújtott helyzetben kell lennie.
 - Rakodás közben senki sem tartózkodhat a veszélyzónában.
-



4.11 Oldalfalzárak nyitása és zárása (keretoldalfal)



29. ábra: Bukóoldalzár zárva, itt: jobbra elől

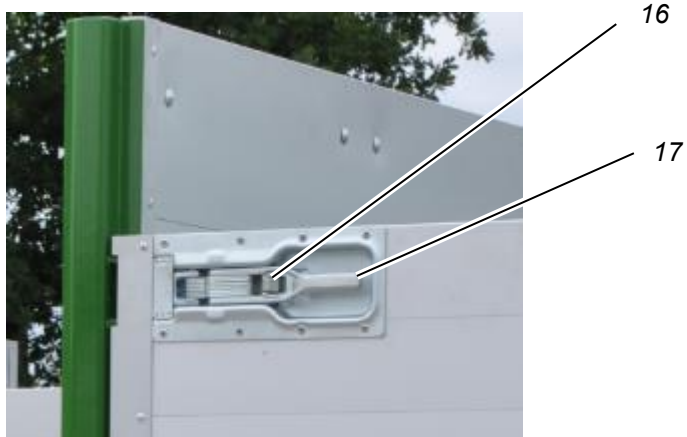
Poz.	Megnevezés	Funkció
14	Bukóoldalzár rögzítése	Megakadályozza a bukóoldalzár véletlen kinyitását vagy bezárását.
15	Bukóoldalzár szorítókarja	Zárja vagy nyissa ki a bukóoldalzárát.

⇒ A mutatóujjával nyomja meg a hátsó oldalon található bukóoldalzár rögzítőjét (14).

⇒ Egyidejűleg húzza le a rakodófelület keretéről a bukóoldalzárjának szorítókarját (15), majd fordítsa oldalra.

A zárás fordított sorrendben történik.

4.12 Bukóoldalzárok nyitása és zárása (alumínium oldalfal)



30. ábra: Bukóoldalzár zárva, itt: jobbra elől

Poz.	Megnevezés	Funkció
16	Bukóoldalzár rögzítése	Megakadályozza a bukóoldalzár véletlen kinyitását vagy bezárását.
17	Bukóoldalzár szorítókarja	Zárja vagy nyissa ki a bukóoldalzárát.

⇒ Nyomja a mutatóujjával a bukóoldalzárjának rögzítőjét (16) a kar irányába.

⇒ Egyidejűleg húzza le a rakodófelület keretéről a bukóoldalzárjának szorítókarját (17), majd fordítsa oldalra.

A zárás fordított sorrendben történik.

4.13 Oldaltámok lehajtása

A középső és saroktámok egyaránt lehajthatók vagy teljesen eltávolíthatók. Felhajtott állapotban a rögzítés a bukóoldalak bezárásával történik.



FIGYELEM!

Balesetveszély a lezuhanó oldalfal miatt.

Ha az oldalfalakat eltávolítják, de az oldaltámok a helyükön maradnak, akkor azok menet közben kieshetnek, és balesetet okozhatnak.

Ezért:

- Az oldalfalak leszerelésekor az oldaltámokat is távolítsa el.



31. ábra: Lehajtott középső oldaltám, itt: balra középen

Poz.	Megnevezés	Funkció
18	középső oldaltám	Lehajtvá szabad hozzáférést biztosít.
19	Sarokmerekítő	A hátsó és az oldalfalakat tartja. (a fenti ábrán)

⇒ Húzza felfelé az oldaltámot (példa: 19).

⇒ Ezt követően húzza oldalra az oldaltámot

⇒ Hajtsa le, vagy vegye ki teljesen az oldaltámot (példa: 18).

A zárás fordított sorrendben történik.

4.13.1 Az oldalsó vagy hátsó oldalfal leszerelése

**FIGYELEM!**

Balesetveszély a leeső oldalsó, hátsó oldalfal vagy bálatámasz miatt.

Ha az oldalfal vagy a bálatámasz leszerelése során azok lezuhannak, a közelben tartózkodó személyeket és állatokat eltalálhatják, és súlyosan megsebesíthetik őket.

Ezért:

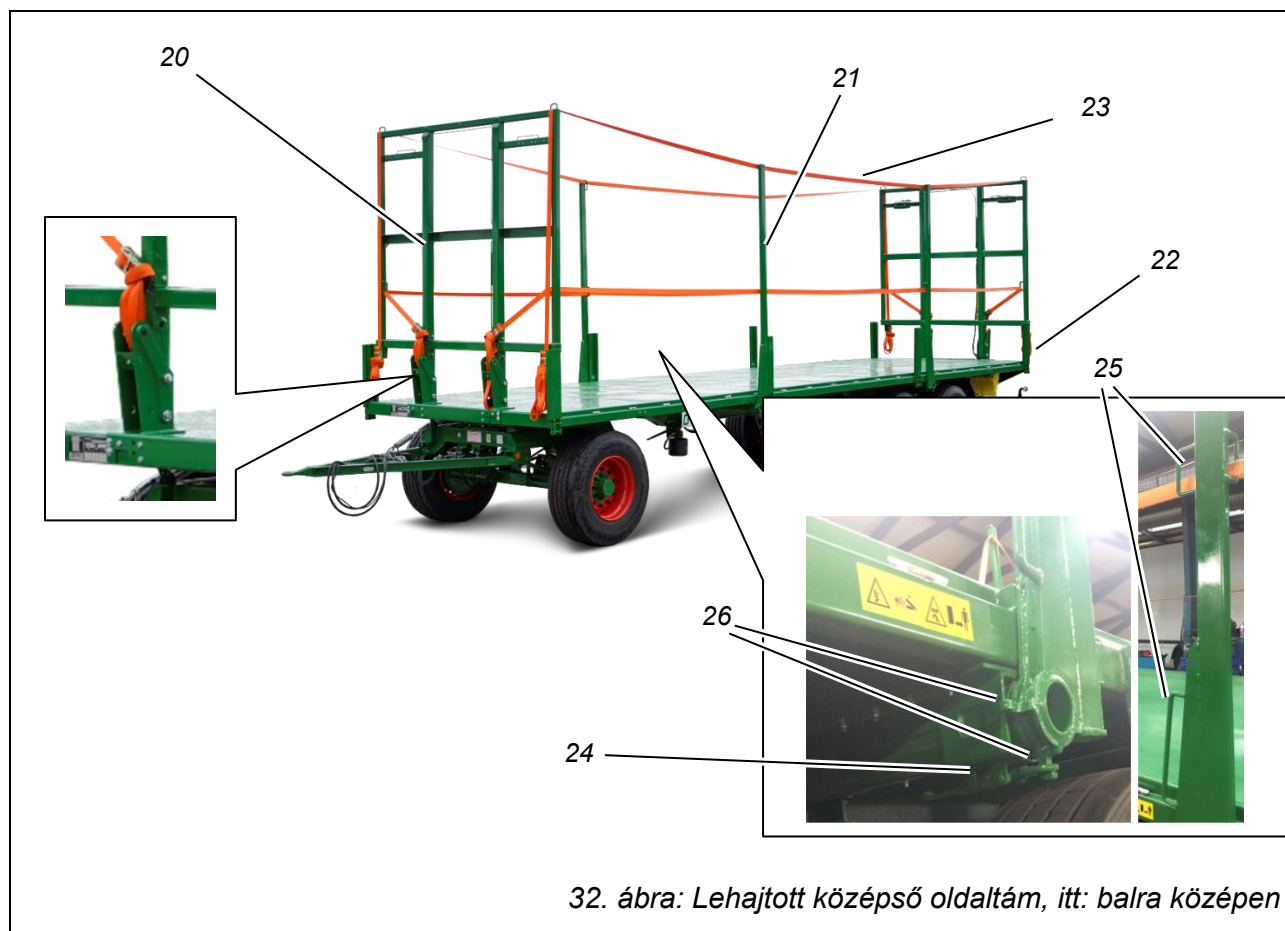
- Az oldalfal és a bálatámasz levételekor és lehajtásakor mindig vegye igénybe egy második személy segítségét.
 - Viseljen egyéni védőfelszerelést, különösen biztonsági cipőt.
-

- ⇒ Nyissa ki a zárat (29)
- ⇒ Ketten fogják meg erősen az oldalsó vagy hátsó hátsó oldalfalat
- ⇒ Nyissa ki a 90°-ban oldalra az oldalfalat, majd tolja félre.
- ⇒ Vegye le az oldalsó vagy hátsó oldalfalat

4.14 Rakomány mech. bálarögztítése

A pótkocsi rakodásra való előkészítéséhez a következő intézkedéseket kell végrehajtani.

Az egyes lépéseket a következő fejezetekben részletesebben ismertetjük.



Poz.	Megnevezés	Funkció
20	Bálatámasz	A rakomány korlátozása függőleges (négyzet alakú bálák) vagy ferde helyzetben (körbálák).
21	Elforduló merevítő	Rakományrögztítés és oldalsó hevedervezetés
22	Kihúzható rész	A rakodófelület hosszának a bálák méretéhez való igazítása
23	Rögztítőheveder	A bálák oldalirányú rögztítése

Poz.	Megnevezés	Funkció
24	Biztosítókar	Az elforduló merevítőket fel- és lehajtott állapotban egyaránt rögzíti
25	Fogantyúk	Megakadályozza a kezek beszorulását
26	Bütyök	Rögzíti az elforduló merevítőt

- ⇒ Oldja ki a hátsó hevederracsnikat, és húzza ki a hevedereket egészen a végükig.
- ⇒ A kihúzható részt most ki lehet húzni
- ⇒ Szükség esetén állítsa be a bálátámaszok dőlésszögét
- ⇒ Hajtsa le az elforduló merevítőket mindkét oldalon.
- ⇒ Ellenőrizze, hogy az öv ne szorulhasson be a bálák közé.
- ⇒ Egyenletesen rakodja meg a járművet.
- ⇒ Hajtsák fel az elforduló merevítőket
- ⇒ Húzza meg a hevedereket kézzel, majd rögzítse őket a racsnis rögzítővel



MEGJEGYZÉS

Az elforduló merevítők kizárólag rögzítésre szolgálnak. Tilos, hogy a szemközti oldalról bármilyen rakomány nyomást gyakoroljon a csövekre. A be- és kirakodáshoz mindkét oldalt rakodási helyzetbe kell állítani.

4.14.1 Elforduló merevítő kezelése



1. lépés



2. lépés



3. lépés

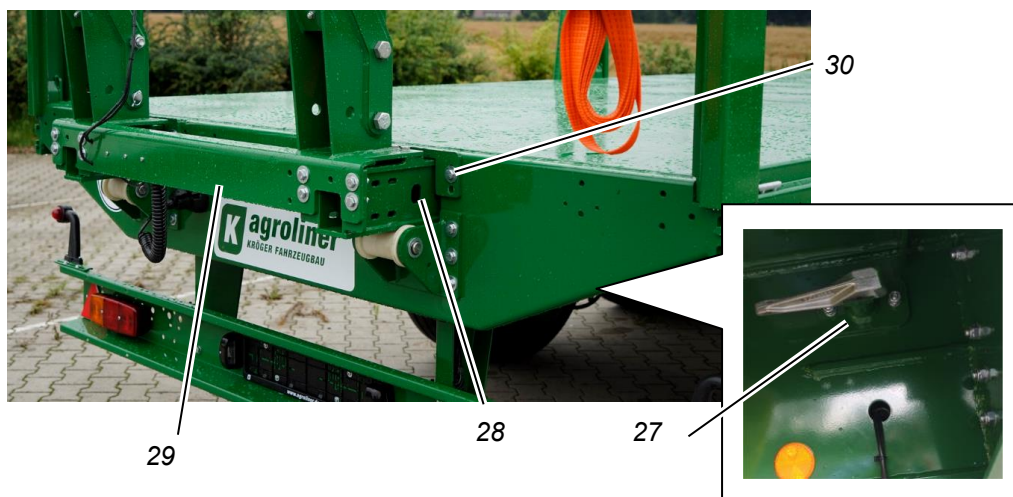
33. ábra: Elforduló merevítő lehajtva, itt: balra elől

- ⇒ Hajtsa előre az elülső, és hátra a hátsó elforduló merevítőket. Használja a fogantyúkat (25)
- ⇒ Nyomja az elforduló merevítőket a jármű felé (2. lépés)
- ⇒ Rögzítse a rudat a feszítőkaros zárral (3. lépés) a megfelelő bűtyökkel (26)

4.14.2 Kihúzható rész kezelése

A kihúzható rész kézi bálarögztítés esetén mindig, alumínium vagy keretszerkezetű oldalfalak esetén pedig opcionálisan elérhető.

A kihúzható rész korlátozott, és nem eshet ki



34. ábra: Kihúzható rész, itt: bálátámasszal

Poz.	Megnevezés	Funkció
27	Biztosítócsap	Balról és jobbról rögzíti a kihúzható részt a helyén
28	Lyukrács	Különböző pozíciók beállítását teszi lehetővé
29	Keresztgerenda	A kihúzható rész húzására és tolására szolgáló hely
30	Biztosítólemez	A kihúzást a maximális értékre korlátozza

- ⇒ Nyissa ki a biztosítócsapot (27) elől balra és jobbra.
- ⇒ Húzza ki a keresztgerendán található kihúzható részt (29).
- ⇒ Zárja a biztosítócsapot (27).
- ⇒ Húzza meg még egyszer a kihúzható részt (29) úgy, hogy a csapok a megfelelő lyukakba (28) rögzüljenek.

4.14.3 A bálátámasz dőlésszögének beállítása

A bálátámaszok három különböző helyzetben rögzíthetők, illetve letámaszthatók.



Körbála

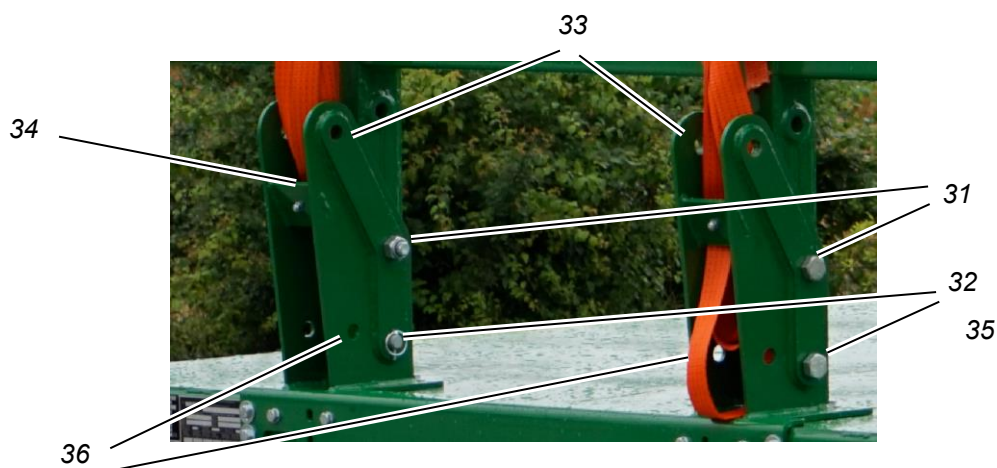


Négyzet



Tárolási

35. ábra: Bálátámasz három lehetséges pozícióban, itt: hátul



36. ábra: Bálátámasz, itt: elől

Poz.	Megnevezés	Funkció
31	Csuklócsap	Forgáspont a bálátámaszhoz
32	Biztosítócsap	Rögzítés a pozícióban – ütköző az állításhoz
33	Felső rögzítés	30°-os dőlésszögű helyzethez
34	30°-os ütköző	Csapszeg nélkül megtartja a bálátámaszt
35	Alsó rögzítés	Függőleges helyzethez
36	Biztosítócsap tartója	A csap közbenső rögzítése és a bálátámasz ütközője

Ha a bálátartó 30°-os dőlésszögben van, és a függőleges dőlésszöget szeretné beállítani (az ábra szerint), akkor kövesse az alábbi lépéseket:

- ⇒ Húzza ki az első csapot (32), majd helyezze be a tartóba (36)
- ⇒ Húzza ki a második csavart, és tegye kéz közelben a rakodófelületre.
- ⇒ Fordítsa el a bálátámaszt (szükség esetén egy rakodógép és egy 250 kg-os heveder segítségével) függőleges helyzetbe.
 - ⇒ A támasz a (36) pozícióban lévő csaphoz ér
- ⇒ Biztosítsa a 2. csappal a pozíciót (35).
- ⇒ Vegye ki az 1. csapot a tartóból és dugja be a második rögzítőt (35)

Ahhoz, hogy ismét a 30°-os dőlésszöget állítsa be, kövesse a lépéseket fordított sorrendben.

A bálátámasz teljes eltávolításához mindenképpen szükség van egy hurokra és egy megfelelő rakodógépre.

4.15 A hidraulikus bálarögző berakodása és kirakodása

A pótkocsi rakodásra való előkészítéséhez a következő intézkedéseket kell végrehajtani.



37. ábra: egyoldalúan leeresztett rögzítő, itt: PWO

Poz.	Megnevezés	Funkció
37	Henger	Felemeli és leereszti a csöveket
38	Felsőkar	Rögzíti a felső helyzetet
39	Kormány	Vezeti az alsókart
40	Alsókar	Rögzíti az alsó részt

- ⇒ Eressze le a csöveket mindkét oldalon, hogy elérje a rakodási pozíciót
- ⇒ A járművet illeszkedő módon rakodja meg.
- ⇒ Ha részrakományt szállít, a fogantyúkhöz rögzített rögzítési pontokat, illetve a rögzítőmélyedéseket használja további rögzítőhevederek rögzítéséhez (ehhez lásd: 4.16 Rögzítési pontok/rögzítőkengyelek használata)
- ⇒ Emelje fel a csöveket, és állítsa a vezérlőegységet üres állásba



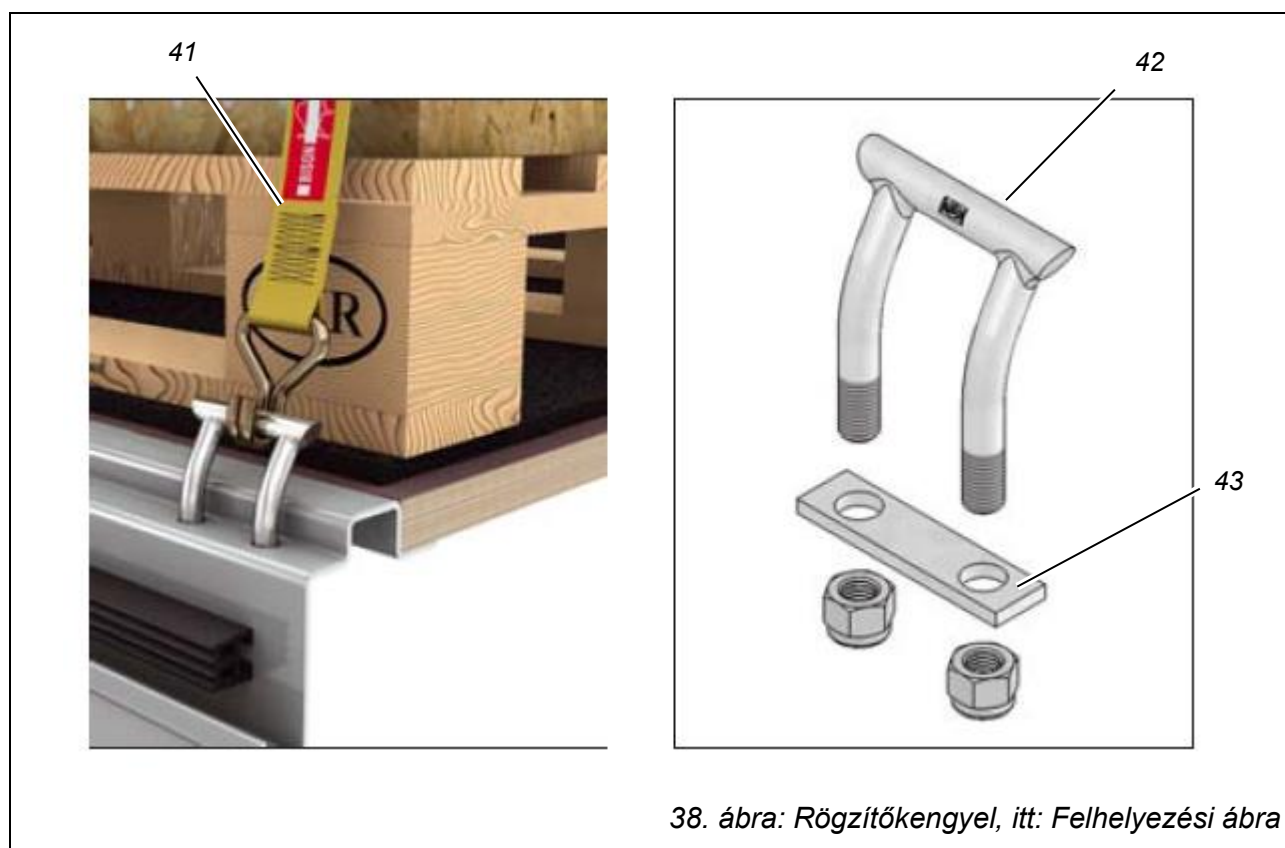
MEGJEGYZÉS

A rögzítőcsövek kizárólag rögzítésre szolgálnak, és nem szabad őket összenyomásra használni! Ugyanígy tilos, hogy a szemközti oldalról bármilyen rakomány nyomást gyakoroljon a csövekre. A be- és kirakodáshoz mindkét oldalt rakodási helyzetbe kell állítani.

⇒ A kiürítés fordított sorrendben történik.

4.16 Rögzítési pontok/rögzítőkengyelek használata

Részrakomány esetén az egyes raklapok vagy darabáru rögzítéséhez 500 mm-enként rögzítőkengyel áll rendelkezésre.



Poz.	Megnevezés	Funkció
41	Rögzítőheveder	Raklapok és darabáru rögzítése nem illeszkedő rakomány esetén
42	Rögzítőkengyel	Darabáru rakományrögzítése
43	U-lemez	A padlólemez alatt található

MEGJEGYZÉS Rögzítőkengyel

Max. terhelés: 2000 daN, a DIN EN 12640 szabvány szerint tanúsítva.

Kizárólag az EN 12195-2 szabványnak megfelelő, hegyes kampós rögzítőhevederek esetében megengedett



4.17 Platós pótkocsi vontatása



FIGYELEM!

Életveszély nem működő üzemi fék miatt.

Ha a platós pótkocsit működő üzemi fék nélkül vontatják, fennáll annak a veszélye, hogy a féktávolság jelentősen megnő, ami súlyos vagy halálos balesetekhez vezethet, akár külső személyek vagy állatok esetében is.

Ezért:

- A platós pótkocsi vontatása előtt győződjön meg arról, hogy a dömper megfelelően fel van-e kapcsolva, és az üzemi fék be van-e kötve.
 - A menet elején fékezéssel ellenőrizze, hogy a fékezés normálisan működik-e.
-



FIGYELEM!

Balesetveszély a szűk kanyarokban, ha megrakott PWO járművet vontatnak.

Ha egy megrakott forgózsámolyos pótkocsival szűk kanyarban haladnak, a platós pótkocsi súlypontja úgy eltolódhat, hogy a pótkocsi felboruljon. Ennek eredményeként a közelben tartózkodó személyek és állatok súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.

Ezért:

- Kerülni kell a szűk kanyarokat a megrakott PWO forgózsámolyos pótkocsival.
 - A PWO megrakott forgózsámolyos pótkocsival történő kanyarodást óvatosan kell végrehajtani.
-



FIGYELEM!

Balesetveszély veszélyes menettulajdonságok miatt.

Ha a rögzítőféket nem oldja ki indulás előtt, a platós pótkocsi a befékezett hátsó tengely miatt veszélyes menettulajdonságokat vesz fel. A blokkolt abroncsok miatt füstképződés is kialakul, ha a jármű tovább halad. A szerelvény mögött haladók látási viszonyai romolhatnak, ami balesetekhez vezethet. Ennek következtében személyek és állatok is megsérülhetnek.

Ezért:

- Mielőtt elindul, győződjön meg arról, hogy a rögzítőfék ki van oldva.
-



FIGYELEM!

Túlzott sebesség miatti balesetveszély.

Ha a platós pótkocsit gyorsabban vontatják, mint a maximális sebesség és/vagy a helyi körülmények lehetővé teszik, fennáll az alkatrészek túlterhelésének és törésének veszélye. Számos veszély fenyegeti a járművezetőt, valamint a közelben tartózkodó személyeket és állatokat.

Ezért:

- A szállítószerelvény maximális haladási sebességének mindig a legkisebb maximális sebességű pótkocsin kell alapulnia.
- A maximális haladási sebességet mindig a helyi körülményekhez kell igazítani. Ide tartoznak például az időjárási körülmények (eső, köd, fagy, hó, jég, szél stb.), a fényviszonyok, a talaj jellege, valamint a környéken tartózkodó emberek és állatok.



FIGYELEM!

A terhelés elvesztése miatti balesetveszély.

Ha a bukóoldalak nem megfelelően záródnak, a rakomány menet közben elveszhet. Ez súlyos vagy akár halálos sérülésekhez vezethet végtelen számú személyek és állatok számára.

Ezért:

- Indulás előtt győződjön meg arról, hogy az összes oldalfalzár (15).



FIGYELEM!

Balesetveszély a platós pótkocsiról való leesés miatt.

Ha személyek tartózkodnak a platós pótkocsin vontatás közben, leeshetnek és súlyosan megsérülhetnek.

Ezért:

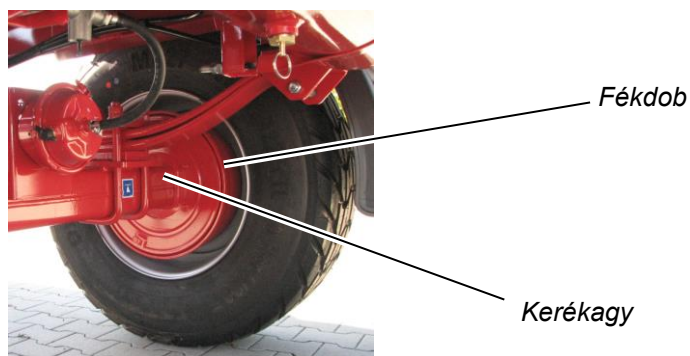
- Személyek és állatok nem tartózkodhatnak a platós pótkocsin, amikor azt mozgatják.
- Senki sem ugorhat fel a mozgó platós pótkocsira.

4.17.1 Ellenőrzések minden menet előtt

- ⇒ A karbantartási terv szerint végezze el a napi munkavégzés előtt vagy annak megkezdésekor elvégzendő tevékenységeket (lásd: 5.2.2 fejezet, 93. oldal).
- ⇒ Győződjön meg arról, hogy a platós pótkocsi a szabályoknak megfelelően van csatlakoztatva, és hogy minden tápvezeték csatlakoztatva van (lásd a 4.7.1. fejezetet a 60. oldalon).
- ⇒ Győződjön meg róla, hogy a bukóoldalak teljesen rögzítve vannak (opcionális).
- ⇒ Győződjön meg róla, hogy a rögzítőfék teljesen ki van oldva.
- ⇒ Győződjön meg róla, hogy a kerékeket (5) eltávolították a gumiabroncsok alól, és visszahelyezték azokat a tartókba (lásd: 4.5, 58. oldal) rakták.
- ⇒ Győződjön meg arról, hogy a rakodófelület egyenletesen van megterhelve.
- ⇒ Mielőtt elindulna, várjon, amíg a vontatójármű nyomásmérője 8 bar légnyomást mutat.

4.17.2 Ellenőrzések minden menet után

- ⇒ Tapintsa meg a kezével, hogy a fékdobok és a kerékagyak nem melegedtek-e túl.



39. ábra: Fékdob és kerékagy, itt: PWO 18 jobb első gumiabroncs

- ⇒ Ha bármilyen hibát talál: Vegye ki a platós pótkocsit a forgalomból, és kezdje meg a javításokat. (Lásd a 8. fejezetet a139. oldalon).

4.18 Platós pótkocsi kiürítése



FIGYELEM!

Balesetveszély az elmozdult rakomány miatt.

Az út során a rakomány elmozdulhat. A platós pótkocsi súlypontja eltolható úgy, hogy az felboruljon. Ennek eredményeként a közelben tartózkodó személyek és állatok súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.

Ezért:

- A bukóoldalak kinyitása előtt ellenőrizze, hogy a rakomány elmozdult-e. (Ránézés a raktérre felülről).
-



FIGYELEM!

Életveszély a számos veszélyforrás miatt.

Ha a hidraulikus folyamat közben emberek vagy állatok tartózkodnak a platós pótkocsi közvetlen közelében, akkor ezek számos veszélynek vannak kitéve. A felboruló LOF-termékek vagy raklapok által halálos sérülést szenvedhetnek. A kinyíló bukóoldalak megüthetik őket, ill. a darabáruk és ömlesztett áruk pedig betemetheti őket.

Ezért:

- A hidraulikus folyamat során senki sem léphet be a szállítószerelvényt körülvevő 5 méteres veszélyzónába, illetve nem állhat a platós pótkocsin vagy alatta.
-



FIGYELEM!

Életveszély a leeső rakomány vagy alkatrészek miatt.

Ha emberek vagy állatok nyitott bukóoldalak alatt tartózkodnak, a leeső rakomány eltalálhatja őket. A mozgó alkatrészek is veszélyt jelentenek. Súlyos sérülések veszélye áll fenn.

Ezért:

- Senki sem tartózkodhat a nyitott bukóoldalak vagy a jármű mozgó alkatrészei alatt.
-

4.18.1 Rakodófelület kiürítése

A raklapos árukat és a LOF-termékeket rakodógéppel vagy más segédeszközökkel rakodják le a platós pótkocsiról.

- ⇒ Állítsa le a platós pótkocsit vízszintes felületre és szilárd talajra.
- ⇒ Állítsa a PWO 18 / PWO 24 csuklós vonórudját kihúzott helyzetbe. Ne legyen letakarva.
- ⇒ Győződjön meg arról, hogy a platós pótkocsi vagy a szállítószerelvény rögzítve van elgurulás ellen.
- ⇒ Nyissa ki az oldalfalzárakat (15) azon az oldalon, ahol a kirakodás történik.
 - ↳ A bukóoldalak a rakomány által gyakorolt nyomás hatására kinyílhatnak.
 - ↳ A rakomány leeshet a rakodófelületről.
- ⇒ Hajtsa lefelé az oldalfalakat.
- ⇒ Ha a platós pótkocsi kivehető középső oldaltámmal (opcionális) rendelkezik: Vegye ki a középső oldaltámot (lásd a 72. oldalon).
- ⇒ A rakodófelületet ürítse ki például egy rakodógéppel vagy más segédeszközzel.
- ⇒ Csukja be az oldalfalakat, és zárja be az oldalfalzárakat (15).

5 Karbantartás és javítás

5.1 Biztonsági előírások karbantartáshoz és javításhoz



A kerek zárójelben lévő számok, pl. „(2)”, a 2.4. fejezetben felsorolt kezelőelemek tételszámaira utalnak.



A vásárolt részegységek karbantartása előtt feltétlenül olvassa el azok üzemeltetési útmutatóját.

VESZÉLY!

A karbantartás hiánya esetén nem garantálható a platós pótkocsi megfelelő működése. Személyi sérülés és anyagi kár keletkezhet.

Ezért:



- A karbantartási és javítási munkák a rendeltetésszerű használat részét képezik, és azokat a megadott időközönként kell elvégezni.
- A karbantartási és javítási munkákat csak a gyártó vagy képzett és jogosult szakemberek (pl. a gyártó partnerműhelyei) végezhetik.
- Vezessen karbantartási nyilvántartást.
- Csak eredeti pótalkatrészeket vagy a gyártó által jóváhagyott tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. Más alkatrészek használata esetén a felelősség az ebből eredő következményekért nem áll fenn.

FIGYELEM!

A platós pótkocsi miatt fennálló sérülésveszély karbantartási és javítási munkák során.

A platós pótkocsi és annak mozgásai során számos veszély merülhet fel a letolókocsi vagy részegységei mozgása miatt.

Ezért:

- Karbantartási és javítási munkák előtt rögzítse a platós pótkocsit elgurulás ellen.
- A karbantartási és javítási munkák során viseljen egyéni védőfelszerelést (PPE), különösen biztonsági cipőt.
- Hagyja az üzemi féket kellően lehűlni, hogy elkerülje a forró alkatrészek miatti égési sérüléseket.
- Csak akkor végezzen munkát az elektromos rendszeren, ha le van választva a vontatójármű áramellátásáról.
- Olyan munkáknál, amelyeknél a platós pótkocsinak mozognia kell, együtt egy második felhatalmazott személlyel.
- Ne nyúljon a mozgó alkatrészekbe.
- Tartson megfelelő távolságot a mozgó alkatrészekről.
- A hosszú haját kösse össze és/vagy viseljen hajhálót. Viseljen szűk ruházatot. Karbantartási és javítási munkák előtt vegye le a lazán lógó tárgyakat, például sálakat, nyakkendőket, kendőket, ékszerláncokat stb.
- Tartsa be az összes vonatkozó biztonsági és környezetvédelmi előírást.



FIGYELEM!

Életveszély a leszerelt vagy nem működő biztonsági berendezések miatt.

Ha a biztonsági eszközök le vannak szerelve vagy nem működnek, akkor nem tudnak védelmet nyújtani a fellépő veszélyek ellen.

Ezért:

- A biztonsági berendezéseket csak karbantartási és javítási munkákhoz szerelje le.
- A munka befejezése után feltétlenül szerelje vissza a biztonsági berendezéseket.
- Ne módosítsa vagy kerülje meg a biztonsági berendezéseket.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági berendezéseket a karbantartási tervnek megfelelően.





FIGYELEM!

A mozgásból eredő sérülésveszély.

Ha a platós pótkocsit karbantartási és javítási munkálatok során működtetik, a biztonságos kezelés nem biztosított. Ez veszélyes helyzetekhez vezethet. A karbantartó személyzet, a közelben tartózkodó személyek és állatok megsérülhetnek.

Ezért:

- Karbantartási és javítási munkák előtt vegye ki a gépet a forgalomból, és biztosítsa beindítás ellen.



FIGYELEM!

Sérülésveszély, ha a karbantartási és javítási munkálatokat nem végzik el.

Ha a platós pótkocsit annak ellenére helyezik újra üzembe, hogy a karbantartási és javítási munkálatok még nem fejeződtek be, fennáll a sérülés veszélye.

Ezért:

- Ne helyezze újra üzembe a platós pótkocsit, amíg az összes karbantartási és javítási munkálatot be nem fejezte.
- Ha a munkát befejezés nélkül meg kell szakítani, a platós pótkocsin jól láthatóan ki kell helyezni egy táblát, amely jelzi, hogy a befejezetlen szerelés miatt nem szabad üzembe helyezni.



FIGYELEM!

Életveszély a megváltozott statika miatt.

Ha a teherhordó részegységeken jogosulatlan módosításokat végeznek, a platós pótkocsi biztonsága nem garantálható. Súlyos balesetek történhetnek, amelyek súlyos vagy akár halálos sérüléseket is okozhatnak személyeknek és állatoknak.

Ezért:

- Tilos a teherhordó részegységeket önkényesen megváltoztatni, pl. az alvázon fúrni, az alvázkeret felső és alsó peremén meglévő lyukakat felfúrni, valamint a teherhordó részegységeken hegesztést végezni.



FIGYELEM!

Életveszély a sérült részegységek miatt.

Ha a javítási munkálatokat gondatlanul és kellő körültekintés nélkül végzik, a részegységek megsérülhetnek, ami a platós pótkocsi funkcióvesztéséhez vezethet. A balesetek következtében személyek és állatok is megsérülhetnek.

Ezért:

- Hegesztési, fúrási, hevítési és csiszolási munkák végzésekor, valamint műanyag csövek és elektromos kábelek közelében történő vágókorongos munkavégzéskor a műanyag csövek és elektromos kábelek védelme érdekében takarja le azokat, vagy a különösen kritikus pontokon távolítsa el.
- Hegesztési, fúrási, hevítési és csiszolási munkák végzésekor, valamint műanyag csövek és elektromos kábelek közelében történő vágókorongos munkavégzéskor a parabola rugók közelében, védelmük érdekében fedje le azokat.
- Elektromos hegesztőberendezéssel történő hegesztéskor soha ne csatlakoztassa a hegesztőberendezés negatív pólusát a parabola rugókhoz.
- Soha ne dolgozzon parabolarugókon kalapácsütésekkel és éles tárgyakkal.
- Kétszeri szétszerelés után cserélje ki a záróanyákat új záróanyákra.
- Tartsa be a csavarok és kerékanyák meghúzási nyomatékát. (Lásd: 2.5.9 fejezet, 48. oldal, és 2.5.11. fejezet, 51. oldal).
- Szakszerűen, időben javítsa ki a festés sérüléseit.

FIGYELEM!

Elektromos hibák miatti sérülésveszély.

A feszültség alatt álló alkatrészek megérintése sérülésekhez vezethet. Ha nedvesség kerül az elektromos részegységekbe, elektromos hibák léphetnek fel.



Ezért:

- Az elektromos rendszerrel kapcsolatos munkákat csak szakképzett és oktatott személyzet végezhet.
- Minden karbantartási és tisztítási munkát megelőzően húzza ki a platós pótkocsi 7-pólusú csatlakozóját a vontatójárműből. Ez különösen igaz a hegesztési munkákra.
- Ne engedje, hogy nedvesség kerüljön az elektromos részegységekbe, különösen a tisztítási munkálatok során.

FIGYELEM!

Egyéni védőfelszerelés hiánya miatti sérülésveszély.

Súlyos sérülés veszélye, ha a karbantartási és javítási munkák során nem viselnek egyéni védőfelszerelést.



Ezért:

- Viseljen egyéni védőfelszerelést (biztonsági cipő, védőszemüveg, védőruha).

FIGYELEM!

Felforrósodott fék okozta égési sérülések veszélye.



Ha az üzemi fék vagy a rögzítőfék hibás körülmények vagy helytelen működés következtében felforrósodott, a forró alkatrészek megérintése égési sérüléseket okozhat.

Ezért:

- Csak akkor végezzen karbantartási és javítási munkákat a fékeken és a gumiabroncsokon, ha azok lehűltek!
-

VIGYÁZAT!

Gyermekek életének veszélyeztetése.



Ha a gyermekek kezébe kerülnek a segédanyagok, és lenyelik vagy meggyújtják azokat, súlyos vagy akár halálos balesetek is előfordulhatnak.

Ezért:

- A segédanyagokat (pl. olaj, hidraulikaolaj, zsír) tartsa gyermekek elől elzárva.
-

VIGYÁZAT!

Környezetszennyezés veszélye.



A segédanyagok nem megfelelő kezelése szennyezheti a környezetet. Ez középtávon a talajon, a vízen és a levegőn keresztül közvetve az emberek, az állatok és a növények egészségét veszélyezteti.

Ezért:

- A segédanyagokat (pl. olaj, hidraulikaolaj, zsír) és a segédanyagokat tartalmazó rongyokat, tartályokat és alkatrészeket a vonatkozó környezetvédelmi előírásoknak megfelelően külön kell ártalmatlanítani.
 - Ne hagyja, hogy a tisztítószer és a tisztítószert tartalmazó szennyvíz elszivároгjon, hanem kezelje azokat a vonatkozó környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.
-

5.2 Rendszeres karbantartási munkák

A karbantartási terv felsorolja a rendszeresen elvégzendő karbantartási munkákat.

Az olyan karbantartási munkák esetén, amelyeket szakembernek kell elvégeznie, forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd: 8. fejezet, 139. oldal).

5.2.1 Karbantartási nyilvántartás

Írja be az elvégzett karbantartási munkákat a mellékelt táblázatba (lásd: 5.4 fejezet, 135. oldal), és adott esetben tanúsíttassa azokat. Ez nyomon követhetővé teszi a karbantartási folyamatot.

Az ezen túlmutató karbantartási nyilvántartások esetében ajánlott külön listát vezetni.

5.2.2 Karbantartási terv

A karbantartási tervben megadott karbantartási időközök normál üzemi körülmények között érvényesek. A tényleges üzemi körülményektől függően az időközöket le kell rövidíteni. Ha kétségei vannak, forduljon a gyártóhoz (lásd: 8. fejezet).



A beszerelt komponenseken végzett karbantartási munkáknál a beszállítói dokumentációt is be kell tartani (lásd a függelék).

Tevékenység	Időköz			
	Mielőtt útnak indulna	az első 10 üzemóra után	50 üzemóránként 3 havonta	250 üzemóránként 6 havonta
Sérülések és hibák általános szemrevételezése, és szükség esetén a javítás megkezdése:	•			
Ellenőrizze a járművet mechanikai sérülések szempontjából, pl.	•			
szokatlan alakváltozások	•			
Kopás jelei	•			
Kényszerkormányzás ellenőrzése	•			
Ellenőrizze a gumibroncsok sérülését.	•			
Ellenőrizze a gumibroncsok megfelelő nyomását.	•			
Ellenőrizze a gumibroncsok megfelelő profilmélységét.	•			
Ellenőrizze a fékrendszert	•			
Cső- és tömlővezetékek	•			
Csatlakozófejek	•			
Kötelek és kötélhúzó szerkezetek	•			
Sűrítettlevegő-tartály víztelenítése	•			
A fékhengerek dugattyúmozgása	•			
A hidraulikus rendszer ellenőrzése	•			
Ellenőrizze a világítási rendszert	•			
A kerékek megléte	•			
Ellenőrizze, hogy nem hall-e szokatlan zajokat a járműnél	•			
Húzza meg a csavarkötéseket: Vonószerkezet		•	•	
Kerékanyák meghúzása		•	•	
Egyéb rögzítések		•	•	
Húzza után a kormánykerék csavarjait		•	•	
A futómű rögzítése (lásd a függelék)		•	•	
Ellenőrizze az üzemi féket:				
Tisztítsa meg a fékrendszer vezetékszűrőjét		•		•
Ellenőrizze az üzemi fék szivárgását			•	
A sűrítettlevegő-tartály nyomás ellenőrzése			•	
Ellenőrizze a sűrítettlevegő-tartály felfekvését			•	

Tevékenység	Időköz			
	Mielőtt útnak indulna	az első 10 üzemóra után	50 üzemóránként 3 havonta	250 üzemóránként 6 havonta
Ellenőrizze a fékhenger nyomását			•	
Ellenőrizze a fékhenger löketét			•	
Ellenőrizze a fékszelepek, fékhengerek és fékösszekötők csatlakozásait.			•	
Ellenőrizze az ALB-t (automatikus terhelésfüggő fékerőszabályozó)			•	
Ellenőrizze a pótkocsi-csatlakozó hosszirányú játékát			•	
Ellenőrizze a biztonsági jelzések teljességét, szükség esetén azonnal pótolja a hiányzó biztonsági jelzéseket.			•	
Ellenőrizze a 7 pólusú csatlakozót (4) sérülés szempontjából, szükség esetén kezdeményezze a javítást.			•	
Ellenőrizze a parabolikus felfüggesztéseket repedések és törések tekintetében.			•	
Ellenőrizze a rögzítőféket, és szükség esetén állítsa be.			•	
Ellenőrizze az ALB-t, hogy a beállítótengely egyenletesen jár-e, és nem sérült-e meg az összekötőszerkezet.			•	
Ellenőrizze a parabolikus felfüggesztés kopását			•	
Ellenőrizze a tengelyfelfüggesztéseket.			•	
Ellenőrizze a rugósarukat, a rugós csúszkákat és a rugós csavarokat.			•	
A mechanikus és hidraulikus bálarögzítő rendszer felépítésének, valamint az oldalfalak és a támasztógerendák ellenőrzése			•	
Ellenőrizze a rugósaruk csúszóvégeit és oldallemezeit kopás szempontjából.				•
Ellenőrizze a lérugózást és húzza meg újra a csavaros csatlakozásokat.				•
Ellenőrizze a vonószem kopását.				•

Tevékenység	Időköz			
	Mielőtt útnak indulna	az első 10 üzemóra után	50 üzemóránként 3 havonta	250 üzemóránként 6 havonta
Ellenőrizze a vonócsapszegek kopását.				•
Ellenőriztesse az elektromos rendszert szakképzett személyzettel, szükség esetén kezdeményezze a javítást.				•
Korrózióvizsgálat				•
Ellenőrizze a fellépők és lépcsők alkalmasságát és állapotát.				•

5.3 Karbantartási munkák elvégzése

5.3.1 Vonórúd ellenőrzése



FIGYELEM!

Balesetveszély a hibás vonórúd miatt.

Ha a vonórúd hibás, akkor a platós pótkocsi biztonságos működése nem garantált. Olyan balesetek történhetnek, amelyek következtében személyek és állatok sérülhetnek meg.

Ezért:

- Csak a gyártó döntheti el, hogy egy sérült vonórúd javítható-e. Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal (lásd: 8. fejezet, 139. oldal).
- A vonórúd javítását csak a gyártó végezheti el. Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal (lásd: 8. fejezet, 139. oldal).
- A javíthatatlanul sérült vonórúdat haladéktalanul ki kell cserélni egy újra.
- A vonórúdon hegesztést és fúrást végezni szigorúan tilos.

- ⇒ Ellenőrizze a vonórúdat szokatlan deformációk, korrózió vagy kopás jelei miatt.
- ⇒ Csak a PWO 18 / PWO 24 esetében: Ellenőrizze, hogy a vonórúd csuklópontjai megfelelően rögzítve vannak-e, zökkenőmentesen mozognak-e, és hogy nincsenek-e elkopva.
- ⇒ Ha bármilyen hibát talál: Vegye ki a platós pótkocsit a forgalomból, és kezdje meg a javításokat. (Lásd a 8. fejezetet a 139. oldalon).
- ⇒ Ellenőrizze a vonórúdszem átmérőjét (1).



MEGJEGYZÉS

Új állapotban a vonórúdszem átmérője 40 mm. Mindkét esetben az átmérő megengedett legnagyobb kopása 1,5 mm.

- ⇒ Ha a vonószem (1) átmérője meghaladja a megengedett méretet: Cseréltesse ki a vontatószem kopóperselyét egy hivatalos szakszervizben.



5.3.2 Ellenőrizze a biztonsági és tájékoztató jelzések teljességét

A biztonsági és információs jelzések elhelyezését az 1.10 fejezet ismerteti a 22. oldalon, valamint az 1.11 fejezet a 26. oldalon

⇒ Ellenőrizze minden egyes biztonsági és információs jelzés meglétét és olvashatóságát.

Ha a biztonsági és tájékoztató jelzések már nincsenek meg vagy olvashatatlanok:

- ⇒ Gondoskodjon a pótlásukról. Szükség esetén lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal (lásd: 8. fejezet, 139. oldal).
- ⇒ Vegye ki a platós pótkocsit a forgalomból, amíg az összes biztonsági és tájékoztató jelzés újra teljes és olvasható nem lesz.
- ⇒ Haladéktalanul helyezzen el új biztonsági és tájékoztató jelzéseket a platós pótkocsin.

5.3.3 Reteszek ellenőrzése

Ellenőrizze

- a bukóoldalzárakat (15),
 - a központi alsó kinyitó karjai.
- ⇒ Nyissa ki és zárja be többször az egyes zárat, és ellenőrizze, hogy azok működnek-e és a működésük akadálymentes-e.
- ⇒ Hibák észlelésekor kezdeményezze a javításokat.

5.3.4 A hidraulikus bálarögztítő ellenőrzése

- ⇒ Ellenőrizze a biztosítócsövek előfeszítését.
 - ⇒ Az anyákat **250 Nm** nyomatékkal kell meghúzni.
- ⇒ Óvatosan emelje meg a csöveket hidraulikusan.
- ⇒ Ellenőrizze a csúszósínek kopását.
- ⇒ Egy villáskulccsal és egy csavarkulccsal lazítsa meg a biztosítócsövek anyáit.



FIGYELEM!

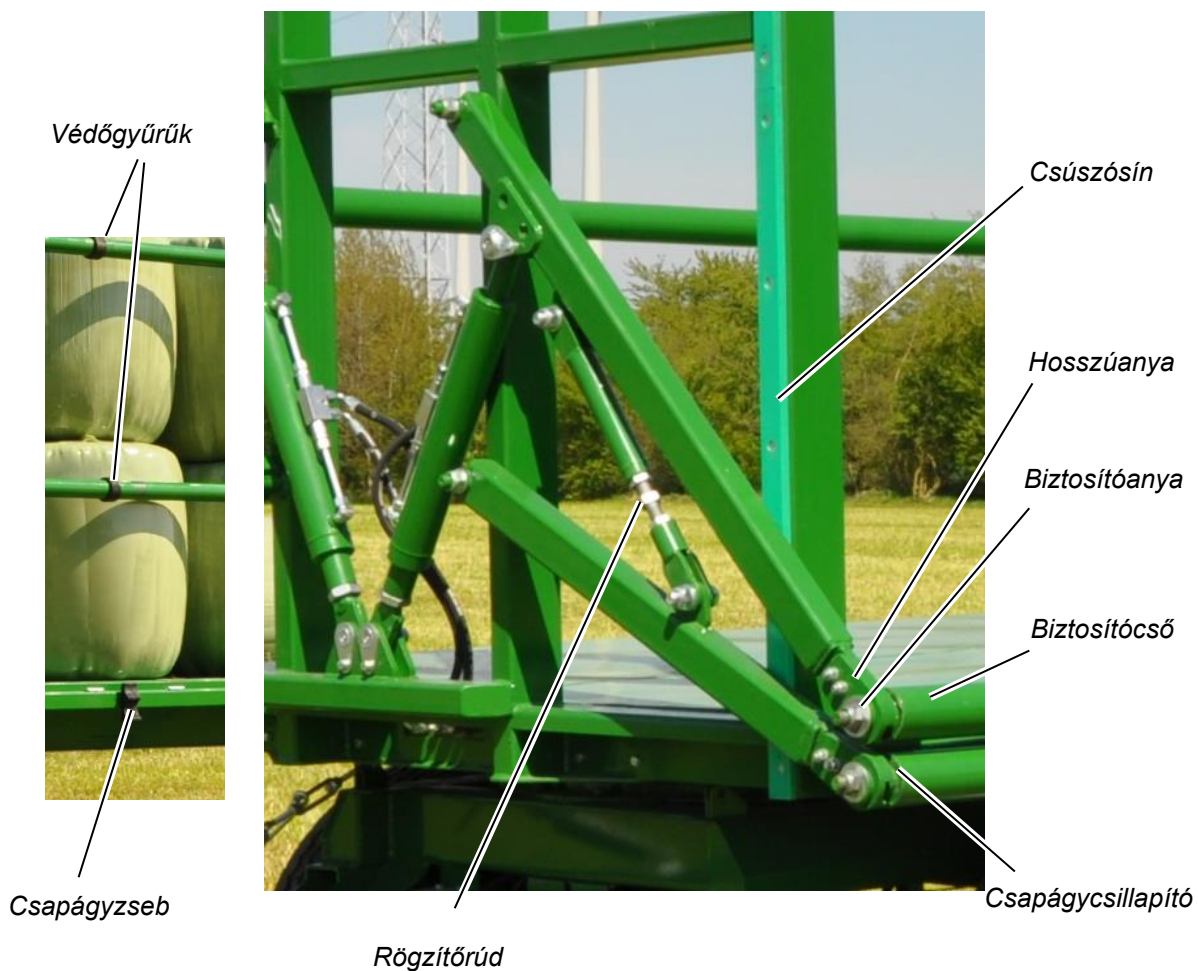
Életveszély a lefelé haladó biztosítócsövek miatt.

A felemelt biztosítócsövek alatt végzett munkák során súlyos vagy halálos sérülések veszélye áll fenn, ha a biztosítócsövek műszaki meghibásodás miatt visszacsúsznak alaphelyzetükbe, és embereket szorítanak be.

Ezért:

- Ha a biztosítócsöveket karbantartási és javítási munkálatok miatt mozgatni kell, akkor a rakodófelületnek üresnek kell lennie. Ezeken nem lehet áru, és nem tartózkodhatnak személyek vagy állatok.
- A felemelt biztosítócsövek alatt végzett munkák során mindig mechanikus támasztószervezetet kell használni.

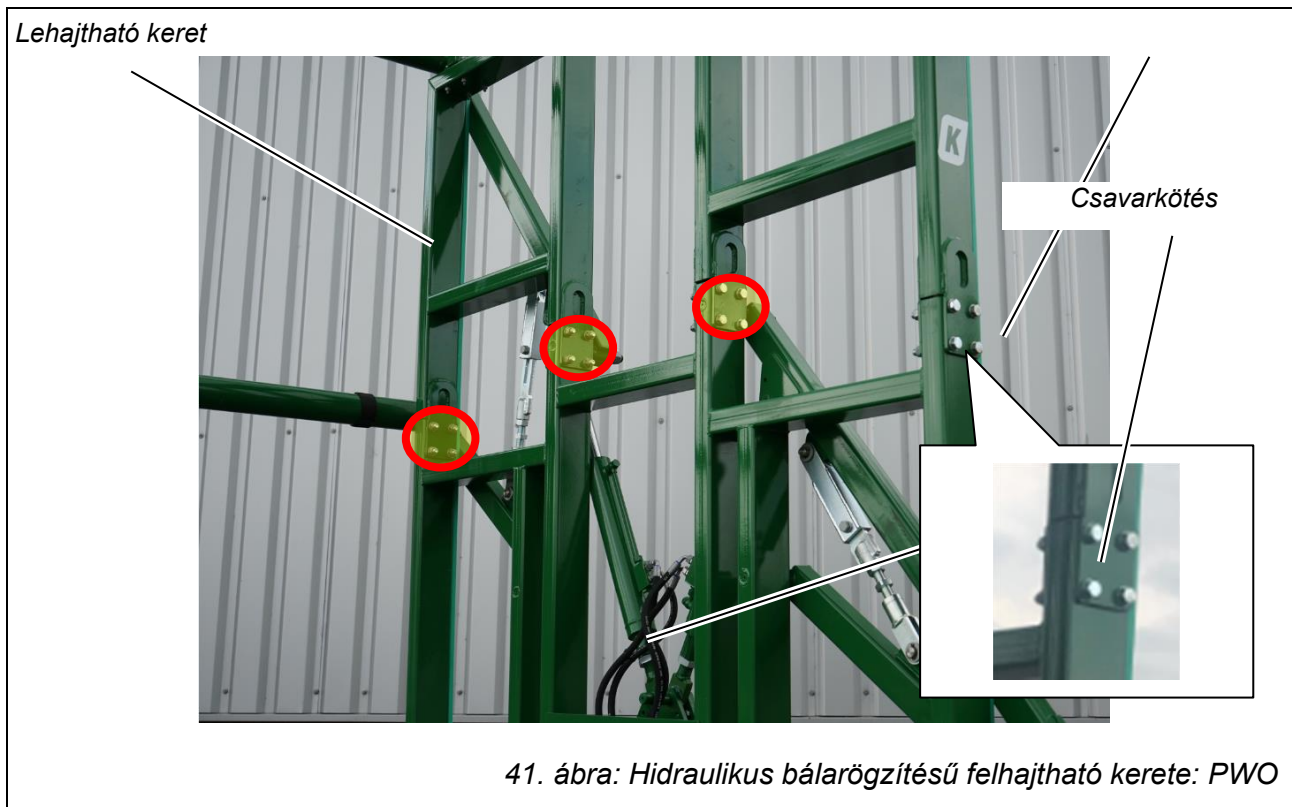
- ⇒ Vegye le a rögzítőlemezt
- ⇒ Vegye ki a csapágycsillapítót, és ellenőrizze a kopást
- ⇒ Ellenőrizze, hogy a csapok és a csövek hegesztési varratain nincsenek-e repedések
- ⇒ Szerelje össze a részegységeket fordított sorrendben
- ⇒ Ellenőrizze az oldalsó csapágyszébet és a védőgyűrűket
- ⇒ Helyezze a rögzítőcsöveket rakodási helyzetbe
- ⇒ Ügyeljen arra, hogy a rögzítőrudat rakodási helyzetben enyhén meghúzza



40. ábra: A hidraulikus bálarögzítő felépítmény ellenőrzése, itt: PWO 18 bal oldalon

5.3.5 Szállítási helyzet / a hidraulikus bálarögztítő elhelyezése

A pótkocsi üzembe helyezésének előkészítése, illetve alacsony belmagasságú tárolóhely kihasználása érdekében az elülső és a hátsó fal felhajtható kialakítású.



Állítsa függőleges helyzetbe a felhajtható keretet (lásd a képet)

- ⇒ Mielőtt felemelné a csöveket, a homlok- és a hátsó falat függőleges helyzetbe kell állítani
- ⇒ Lazítsa meg és távolítsa el az összes csavart, kivéve kettőt, amelyeket csak meg kell lazítani (lásd a képet)
- ⇒ Hajtsa fel a felhajtható keretet
- ⇒ Helyezze be az összes csavart, majd húzza meg őket erősen
- ⇒ Ekkor ügyeljen arra, hogy a csúszósínek jól illeszkedjenek egymáshoz
- ⇒ Emelje fel a csöveket, és győződjön meg arról, hogy minden funkció rendben működik

A visszapakoláshoz kövesse a fenti lépéseket fordított sorrendben

5.3.6 Sűrítettlevegő-tartály víztelenítése

Lásd: 4.6 fejezet, 59. oldal.



MEGJEGYZÉS

Ha a sűrítettlevegő-tartály leeresztésekor azt tapasztalja, hogy szennyeződések vannak benne, meg kell tisztítani a sűrítettlevegő-tartályt. (lásd: 5.3.7 fejezet, 102. oldal).

5.3.7 A sűrítettlevegő-tartály tisztítása

⇒ Addig tartsa a leeresztőszelep gyűrűjét (7) meghúzva, amíg az összes sűrített levegő eltávozik..



A sűrítettlevegő-tartály tisztítása kizárólag a levegő vízzel együtt történő kiengedésével történik.



FIGYELEM!

Ha a víztelenítőszelep (7) eltömődött, a sűrített levegő kiengedése után szét kell szerelni és meg kell tisztítani. Az ezt meghaladó javításokat csak elismert szakműhely végezheti el.

5.3.8 Abroncsnyomás ellenőrzése és korrigálása

Ügyeljen arra, hogy a platós pótkocsi abroncsnyomása mindig megfelelő legyen (lásd a 2.5.12. fejezetet a 51. oldalon). A túlságosan magas vagy alacsony levegőnyomás csökkenti a gumiabroncsok futásteljesítményét.



FIGYELEM!

Balesetveszély a gumiabroncsok kidurranása miatt.

Ha a gumiabroncsok túl nagy nyomással vannak felfújva, kiszakadhatnak. Olyan balesetek történhetnek, amelyek következtében személyek és állatok sérülnek meg.

Ezért:

- Mindig tartsa be az előírt abroncsnyomást.



MEGJEGYZÉS

- A gumiabroncsok nyomását akkor kell ellenőrizni, amikor a gumiabroncsok hidegek – indulás előtt.
- Az egy tengelyen lévő két gumiabroncs közötti nyomáskülönbség nem haladhatja meg a 0,1 bar értéket.
- Gyors haladás után vagy meleg időben a gumiabroncs nyomása legfeljebb 1 barral növekedhet. Ekkor nem szabad csökkenteni az abroncsnyomást, különben a lehűlés után túl alacsony lesz.

-
- ⇒ Tisztítsa meg a szelepet (lásd a 42. ábrát a 104. oldalon) egy puha, szőszmentes ruhával, hogy eltávolítsa az esetleges szennyeződések.
 - ⇒ Nyomja az abroncsnyomásmérő csatlakozóját a szelepre, és növelje vagy csökkentse az abroncsnyomást.
 - ⇒ Csatlakoztassa le az abroncsnyomásmérő csatlakozóját a szelepről.



42. ábra: Gumiabroncs-szelep, itt: PWO 18 – jobb hátsó gumiabroncs

5.3.9 Ellenőrizze a gumiabroncsok profilmélységét



FIGYELEM!

Balesetveszély a rosszul fékező platós pótkocsi miatt.

Ha a gumiabroncsok profilmélysége már nem elegendő, a platós pótkocsi fékútja megnövekedhet. Nedves utakon hajlamosabbak lehetnek az aquaplaningra is. Ez súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet személyek és állatok számára.

Ezért:

- A minimális profilmélységet elérő gumiabroncsokat haladéktalanul cserélje le nagyobb profilmélységű gumiabroncsokra.

MEGJEGYZÉS

- A jogszabályban megengedett legkisebb profilmélység 1,6 mm. A futófelület minden pontján meg kell lennie.
- Minél kisebb a profil mélysége, annál hosszabb a fékút nedves úton, és annál nagyobb az aquaplaning veszélye.
- A futófelület hornyaiban található kiemelkedések, az úgynevezett kopásjelzők segítségével gyorsan ellenőrizheti, hogy a profil mélysége még a megengedett tartományon belül van-e.



⇒ Ellenőrizze a kopásjelzőket a profil több pontján: Ha a kopásjelzők már a futófelülettel egy szintben vannak, akkor elérték vagy meghaladták a minimális profilmélységet.

⇒ Mérje meg a profilmélységét profilmélység mérővel.

Ha a profil mélysége a jogszabályban megengedett minimális érték alá csökkent:

⇒ Cserélje ki a gumiabroncsot megfelelő profilmélységű gumiabroncsra. Emellett mindig figyelje a gumianroncs életkorát.



MEGJEGYZÉS

A gumiabroncs életkorát a gumiabroncs oldalfalába nyomott oválissal bekarikázott DOT-számról lehet leolvasni.

⇒ Ha a gumiabroncson a „Regroovable” felirat szerepel: A profilt vágassa újra egy gumiabroncs-specialistával.



MEGJEGYZÉS

A „Regroovable” jelzéssel ellátott gumiabroncsok futófelülete mindaddig utánvágható, amíg még 2,5 mm profilmélység rendelkezésre áll.

5.3.10 Gumiabroncsok cseréje



FIGYELEM!

Balesetveszély az emelő helytelen alkalmazása miatt.

Ha az emelőt nem megfelelően helyezik el, a platós pótkocsi megbillenhet az abroncscsere során, és sérüléseket okozhat személyeknek és az állatoknak.

Ezért:

- Az emelőt csak a táblákkal megjelölt pontokon használja.



FIGYELEM!

Balesetveszély az ismeretek hiánya és a nem megfelelő szerszámok miatt.

Ha valaki megfelelő ismeretek és szerszámok nélkül cseréli a gumiabroncsokat, balesetek történhetnek. A közelben tartózkodó személyek és állatok megsérülhetnek.

Ezért:

- Csak olyan eszközöket használjon, amelyek megfelelnek az előírásoknak.
- Csak megfelelő tapasztalattal rendelkező személyek vagy tapasztalt személyek által kiképzett személyek cserélhetik a gumiabroncsokat.



Kerékanya
védőkupakkal
(összesen 10
darab)

43. ábra: Gumiabroncsok, itt: PWO 18 – jobb hátsó gumiabroncs

A gumiabroncsok leszerelése

- ⇒ Biztosítsa a platós pótkocsit elgurulás ellen (lásd az 4.5 fejezetet a 58. oldalon).
- ⇒ Távolítsa el a védősapkákat a kerékanyákról (lásd a 43. ábrát a 106. oldalon).
- ⇒ Lazítsa meg a kerékanyákat félig egy megfelelő szerszámmal.
- ⇒ Helyezzen el egy emelőt a megjelölt emelési pontoknál, és emelje fel a platós pótkocsit.
- ⇒ Ellenőrizze a platós pótkocsi stabilitását.
- ⇒ Lazítsa meg teljesen a kerékanyákat, és vegye le őket.
- ⇒ Húzza le a kereket a kerékagyról.

A gumiabroncsok szerelése



FIGYELEM!

Balesetveszély a kerékcsavarok és kerékanyák meglazulása miatt.

Ha a kerékcsavarok és a kerékanyák meglazulnak, fennáll a veszélye, hogy az egész gumiabroncs elszabadul, és embereket és állatokat is megsebesíthet.

Ezért:

- Ne használjon kenőanyagokat a kerékcsavaroknál és kerékanyáknál.
- Ne olajozza a kerékcsavarok és kerékanyák menetét.



FIGYELEM!

Balesetveszély a keréktárcsa sérülése miatt.

A gumiabroncsok, keréktárcsák és tengelyek területén a korrózió vezetés közben balesetekhez vezethet, amelyek személyek és állatok sérülését eredményezhetik.

Ezért:

- Ne szerelje fel a korrodált keréktárcsákat.
- Szakszerűen távolítsa el vagy távolíttassa el a korrózió minden jelét.

- ⇒ A felszerelendő új gumiabroncsnál ellenőrizze a keréktárcsa gumiabronccsal érintkező felületét szennyeződések és korrózió jelei miatt.
- ⇒ Szennyeződések és korrózió jelei esetén: Alaposan és véglegesen távolítsa el azokat a gumiabronccsal érintkező felületről.

- ⇒ Helyezze a kereket a kerékagyra.
- ⇒ Húzza meg a kerékanyákat egymással átellenben, de még nem teljesen.
- ⇒ Engedje le az emelőt úgy, hogy a gumibroncs a földet érje.
- ⇒ Húzza meg a kerékanyákat egymással átellenben, betartva a megengedett meghúzási nyomatékokat (lásd: 2.5.11 fejezet, 51. oldal).
- ⇒ Tegye fel a védősapkákat a kerékanyákra (lásd a 43. ábrát a 106. oldalon).

5.3.11 Kerékanyák meghúzása

A kerékanyák idővel meglazulhatnak az ülepedés miatt. Ez minden egyes kerékcseré után érvényes.



FIGYELEM!

Balesetveszély hibás kerékcsavarok és kerékanyák miatt.

Hibás kerékcsavarok és kerékanyák használata esetén fennáll a kerekek kilazulásának és az emberek és állatok sérülésének veszélye.

Ezért:

- Azonnal cserélje ki a sérült, nehezen járó vagy rozsdás kerékanyákat és kerékcsavarokat.



MEGJEGYZÉS

Alapkivitelben a platós pótkocsi esetében a meghúzási nyomaték 600 Nm.

Az opcionális tengelyek és kerekek meghúzási nyomatékait lásd a 2.5.11 fejezetben, 51. oldalon.

- ⇒ A kerékanyákat szakaszosan, egymással átellenben húzza meg egy nyomatékkulccsal.

5.3.12 Alkatrészek kenése

VIGYÁZAT!

A túlzott kenési nyomás okozta anyagkárosodás veszélye, ami a funkcióvesztéshez vezethet.

A nem megfelelő karbantartás károsíthatja az alkatrészeket, ami funkcióvesztéshez vezethet. Ennek következtében személyek és állatok sérülhetnek meg.



Ezért:

- Nagynyomású kenőpisztolyok használata esetén ne lépje túl a 400 bar kenési nyomást.

Kenőanyagok: lásd a 2.5.9Segédanyagok és kellékek fejezetet

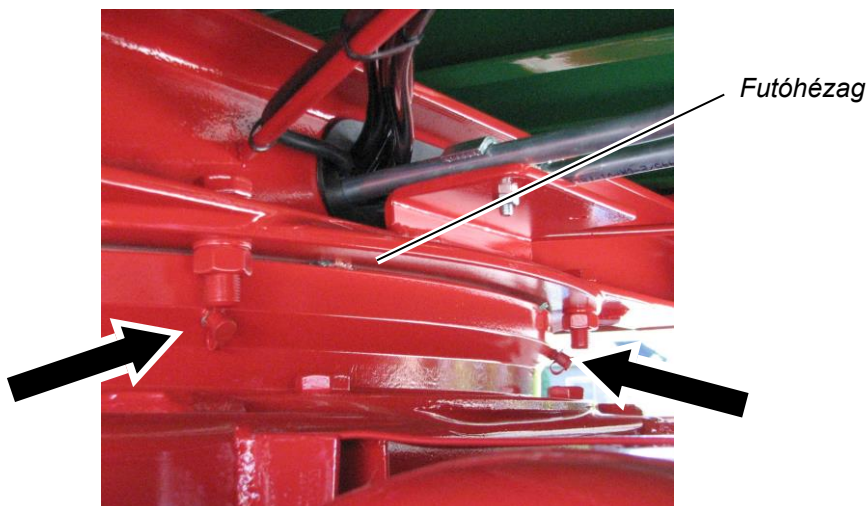
A részegységek kenése előtt:

⇒ Győződjön meg arról, hogy a platós pótkocsi rögzítve van elgurulás ellen.

Kenési pontok	Időköz		
	10 üzemóránként Naponta	50 üzemóránként 3 havonta	250 üzemóránként 6 havonta
Csuklós vonórúd kenése (2 kenési pont)		•	
Vonórúd magasságállítójának kenése		•	
Olajozza meg a bukóoldal zárjait (12 darab).		•	
Bálarögztítő emelőkarjainak kenése		•	
A mechanikus és hidraulikus bálarögztítő kenése		•	
A forgókoszorú kenése (8 zsírzógomb)			•
Kényszerkormányzás kenése (2 kenési pont)			•
Pótkocsi-csatlakozó kenése (1 zsírzógomb)			•
Kenje meg a parkolóféket: Ecsettel kenje meg a köteleket és a terelőcsigákat. Kenje meg zsírral az orsót (1 zsírzógomb).			•
A tengelyegységek esetében be kell tartani az adott beszállítók által megadott időközöket (lásd a függelék).			

Forgókoszorú kenése

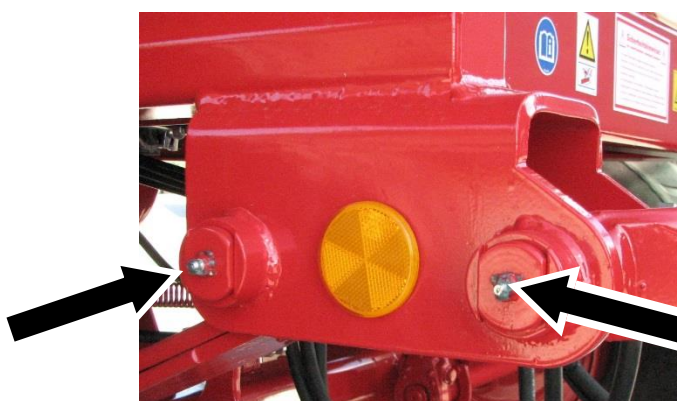
- ⇒ Mozgassa meg a forgókoszorút, és kenje be zsírral a forgókoszorú összes kenőcsövét addig, amíg a zsírcsík ki nem lép a futóhézagból (lásd a 44. ábrát).



44. ábra: Zsírzógomb a kormánykeréken
(hiányos ábrázolás)

Csuklós vonórúd kenése

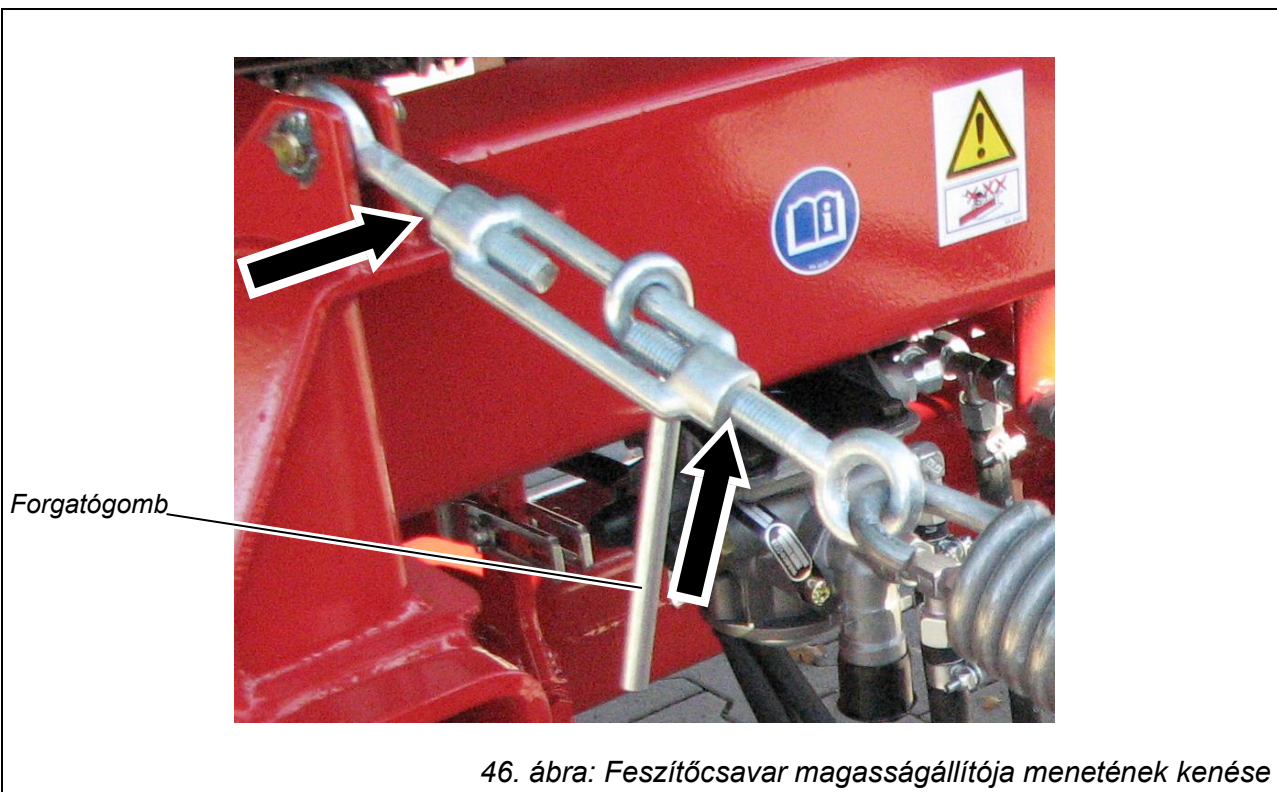
- ⇒ Mozgassa meg a csuklós vonórúdat, és kenje meg mind a 4 zsírzógombot (oldalonként 2-2) (lásd a 45. ábrát).



45. ábra: Csuklós vonórúd kenése, itt: jobbra elől

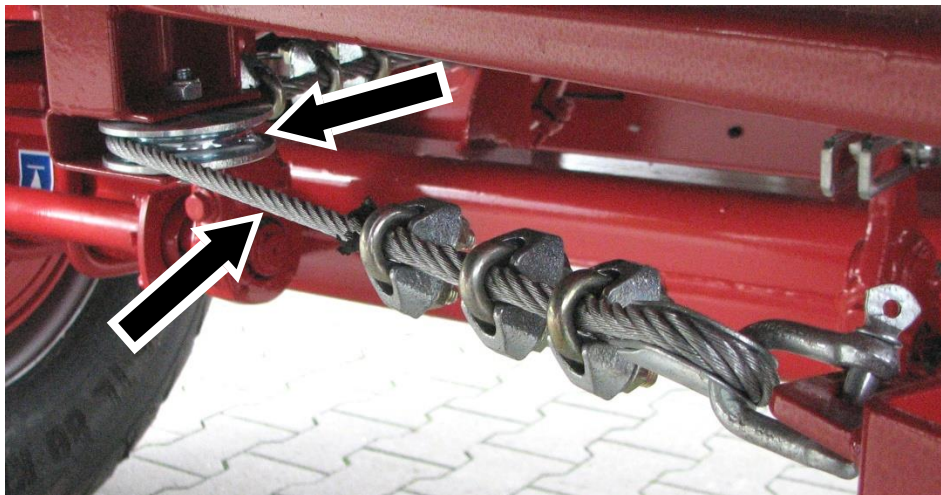
Menetek magasságállítója menetének kenése

- ⇒ Kenje be a menetet egy ecsettel (lásd a 46. ábrát).
- ⇒ Forgassa el a feszítőcsavar forgatógombját (lásd 46. ábrát), hogy a menet minden pontjához hozzáférjen.



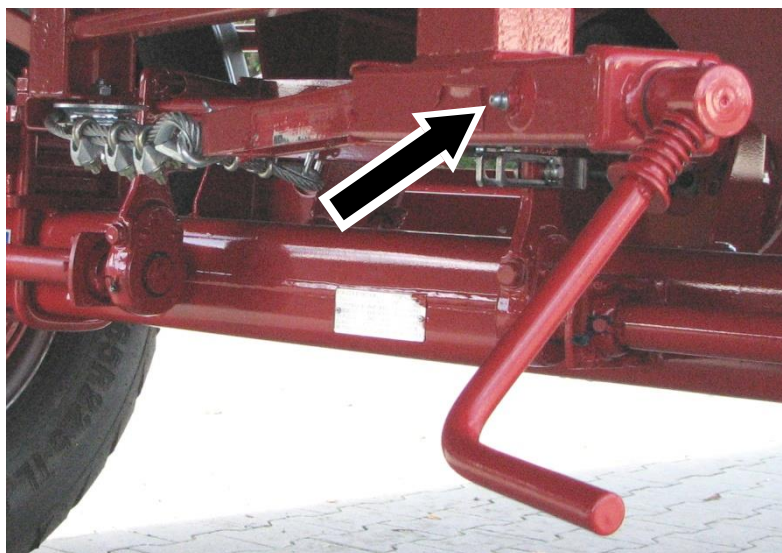
Parkolófék kenése

⇒ Kenje meg a fékhuzalt és a terelőcsigát egy ecsettel (lásd: 47).



47. ábra: Terelőcsiga und fékhuzal kenése

⇒ Kenje meg az orsót zsírral a zsírzógombon keresztül (lásd a 48. ábrát).



48. ábra: Orsó zsírzógombja, itt: PWO 18

A hidraulikus bálarögztítő henger kenése

⇒ Kenje meg a hengereket zsírral a zsírzógombon keresztül

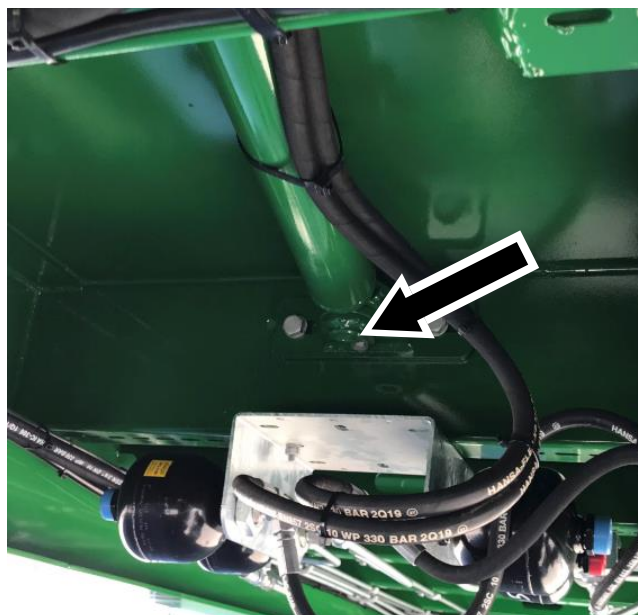
(4 x elöl, 4 x hátul).



49. ábra: Teleszkópos henger gömbcsuklójának zsírzógombja

Hidraulikus kényszerkormányzás kenése

⇒ Kenje meg a hengereket zsírral a zsírógombon keresztül
(1 x elől, 1 x hátul).



50. ábra: Teleszkópos henger gömbcsuklójának zsírógombja

A bálák kézi rögzítése, elforduló merevítők kenése

⇒ Kenje meg az elforduló merevítők csapágycsapjait

(elforduló merevítőnként 1x).



51. ábra: 4 Kardángyűrű csapágycsapjai

Kézzel kihúzható rész hátul

⇒ Zsírozza meg a reteszelő csapokat.

(1X balra és 1x jobbra)



52. ábra: Reteszelő csap

Bukóoldalzárak olajozása

⇒ Nyissa ki a bukóoldalzárat (15).

⇒ Mozgassa meg a bukóoldalzárat (15) és közben olajozza meg a mozgó alkatrészeit.

⇒ Zárja a bukóoldalzárat (15).

A gumitömítés tisztítása és ápolása

⇒ Törölje át a bukóoldal tömítéseit egy tiszta, szőszmentes, puha, enyhén nedves ruhával, és távolítsa el a szennyeződések.

5.3.13 Platós pótkocsi tisztítása

FIGYELEM!

Balesetveszély a nem megfelelő tisztítás következtében meghibásodó fékek miatt.



Ha a fékvezetékeket nem megfelelő szerekkel tisztítják, sérülések keletkezhetnek, amelyek a fékhatás elvesztéséhez vezethetnek. Ennek eredményeként a közelben tartózkodó személyek és állatok megsérülhetnek.

Ezért:

- Soha ne kezelje a fékvezetékeket benzinnel, benzollal, petróleummal vagy ásványi olajokkal.
-

FIGYELEM!

Balesetveszély nagynyomású mosóval vagy gőzsugárral történő helytelen tisztítás miatt.

A nagynyomású mosók vagy gőztisztítók helytelen használata károsíthatja az alkatrészeket, ami funkcióvesztéshez vezethet. Ennek eredményeként a közelben tartózkodó személyek és állatok megsérülhetnek.

Ezért:



- Ne tisztítsa az elektromos alkatrészeket nagynyomású mosóval/gőzsugárral.
 - Ne tisztítsa a krómozott alkatrészeket nagynyomású mosóval/gőzsugárral.
 - Soha ne irányítson nagynyomású mosót/gőzsugarat közvetlenül a kenési és csapágyazási pontokra.
 - Tartson legalább 300 mm távolságot a tisztítófúvóka, a fényezés és az alkatrészek között. Az első 3 hónapban 500 mm-es távolságot javasolunk.
 - Tartsa be a szakmai szövetségek nagynyomású mosók kezelésére vonatkozó biztonsági előírásait.
-

MEGJEGYZÉS



Az útszóró só és más környezeti hatások elleni védelem érdekében javasoljuk, hogy megelőző intézkedésként fújja be a platós pótkocsi alját viaszalapú védőanyaggal. További információért lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatlal (lásd: 8. fejezet, 139. oldal).

A kiszállítás első napján

- ⇒ A járművet a kiszállítás után azonnal tisztítsa meg, hogy eltávolítsa az esetleges szállításból származó sólerakódásokat.
- ⇒ A konzervált járműveket matricával jelölik meg
- ⇒ Kérjük, tartsa be tisztítási utasításokat az új jármű első 3 hónapjában

Az új jármű első 3 hónapjában

- ⇒ - Legnagyobb nyomás **50 bar**
- ⇒ - legkisebb távolság **50 cm**
- ⇒ - szórási szög **25°**
- ⇒ Ha lehetséges. Mossa le a platós pótkocsit bő hideg vízzel, hogy a festék kikeményedjen.
- ⇒ Kenje meg ismét zsírral az összes zsírzógombot (lásd: 5.3.12 fejezet, 109. oldal).

Az új jármű első 3 hónapja után

- ⇒ Tisztítsa meg a platós pótkocsit, figyelembe véve a fent említett szempontokat, hogy elkerülje a fényezés sérülését.
- ⇒ Tisztítsa meg a platós pótkocsit sok vízzel.
- ⇒ Ha szükséges, használjon higiéniai ipari tisztítószer is.
- ⇒ Kenje meg ismét zsírral az összes zsírzógombot (lásd: 5.3.12 fejezet, 109. oldal).



MEGJEGYZÉS

Télen gyakrabban tisztítsa meg a platós pótkocsi, hogy eltávolítsa a rátapadt jégoldó sót, a sós páralecsapódást és felfröccsent sós vizet.

Ha szeretné járművét viasszal konzerválni, a terméket az ügyfélszolgálaton igényelheti a (2892 997) telefonszámon.

Kérjük, vegye figyelembe az eljárással kapcsolatos következő útmutatást

Inhalt	5 Liter
Gebinde	Kanister
Farbe Schutzfilm	Milchig-transparent
Trocknungsdauer Umgebungstemperatur +5°C	24 Std. Stunden
Verarbeitungstemperatur	+15 bis +30°C



5.3.14 Az üzemi fék szemrevételezés ellenőrzése

FIGYELEM!

Életveszély a működésképtelen fék miatt.

Ha az üzemi féken jogosulatlan munkálatokat végeznek, az üzemi fék esetleg nem megfelelően működik. Ennek következtében balesetek történhetnek. Ennek eredményeként a közelben tartózkodó személyek és állatok súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.



Ezért:

- A gyártó által megadott fékszelepbeállításokat nem szabad megváltoztatni.
 - Tekintse meg az ALB-táblát az üzemi fék beállításához (lásd: 2.2 fejezet, 30. oldal).
-

FIGYELEM!

Életveszély a működésképtelen fék miatt.

Ha az üzemi fék nem működik megfelelően, a hosszabb fékút miatt balesetek következhetnek be. Ennek eredményeként a közelben tartózkodó személyek és állatok súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.



Ezért:

- Az üzemi fék beállítása és javítása után mindig végezzen fékpróbát.
-



MEGJEGYZÉS

A fékbetétek cseréjekor ellenőrizze a kerékcsapágyak kopását!

- ⇒ Ellenőrizze a csöveket, tömlőket, csatlakozókat, csavaros csatlakozókat, csatlakozófejeket és a sűrítettlevegő-tartályt külső sérülések, korrózió és szivárgás szempontjából.
- ⇒ Cserélje ki a szivárgó alkatrészeket és tömítse a szivárgásokat.
- ⇒ Cserélje ki azokat a csöveket és tömlőket, amelyeken kidörzsölődési nyomok vannak.
- ⇒ Cserélje ki a hibás és porózus csöveket és tömlőket.

- ⇒ Ellenőrizze, hogy a sűrítettlevegő-tartály nem mozog-e a rögzítőpántokban. Ha igen: Húzza meg a feszítőhevedereket
- Ellenőrizze, hogy a típustábla a sűrítettlevegő-tartály bal oldalán található, szilárdan rögzített és olvasható legyen.
- ⇒ Ha bármilyen hibát talál: Vegye ki a platós pótkocsit a forgalomból, és kezdje meg a javításokat. (Lásd a 8. fejezetet a139. oldalon).

5.3.15 Ellenőrizze az üzemi fék szivárgását



MEGJEGYZÉS

Az üzemi fék akkor tekinthető tömítettnek, ha a nyomáskereső 10 percen belül nem haladja meg a 0,15 bar értéket.

- ⇒ Mérje meg a sűrítettlevegő-tartályban lévő nyomást a nyomásmérő tesztcsatlakozóján keresztül. (6).
- ⇒ Várjon 10 percet.
- ⇒ Mérje meg újból a sűrítettlevegő-tartályban lévő nyomást a nyomásmérő tesztcsatlakozóján keresztül. (6).

Ha a nyomáskereső több mint 0,15 bar:

- ⇒ Cserélje ki a szivárgó szelepeket.
- ⇒ Tömítse le a szivárgásokat.

5.3.16 A sűrítettlevegő-tartály nyomás ellenőrzése



MEGJEGYZÉS

A célérték 6,0 bar és 8,1 bar között van ^{+0,2 bar}.

- ⇒ Húzza le a védősapkát a tesztcsatlakozóról (6) (lásd: 53).
- ⇒ Kössön egy nyomásmérőt a tesztcsatlakozóra (6), és olvassa le a mért légnyomást.
- ⇒ Vegye le a nyomásmérőt.
- ⇒ Helyezze vissza a védősapkát a tesztcsatlakozóra (6).
- ⇒ Ha a légnyomás alacsonyabb a beállított értéknél: Kapcsolja a platós pótkocsit egy vontatójárműre.
 - ↳ A piros színnel jelölt tápvezeték (4) nyomás alá kerül, és feltölti a sűrítettlevegő-tartályt.
- ⇒ Ellenőrizze a vontatójárműben lévő nyomásmérőt, és figyelje a szivárgásokat.



53. ábra: Tesztcsatlakozó a sűrítettlevegő-tartály nyomásmérőjéhez

5.3.17 Ellenőrizze a fékhenger nyomását

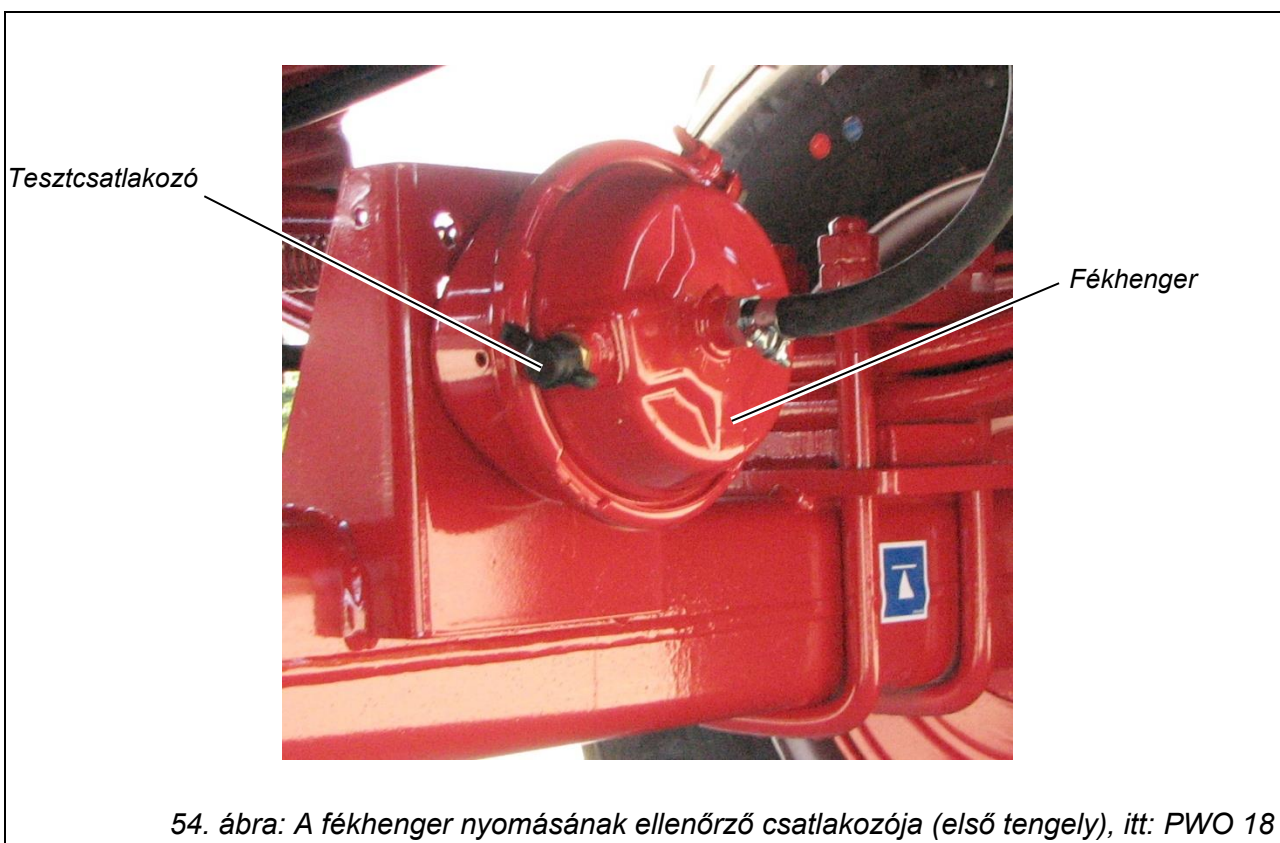


MEGJEGYZÉS

Ha a fék nincs behúzva, a beállított érték 0,0 bar.

A fékezéskor az ALB-táblán szereplő információk érvényesek. (lásd: 2.2 fejezet, 30. oldal).

- ⇒ Húzza le a védősapkát a tesztcsatlakozóról (lásd: 54).
- ⇒ Kössön egy nyomásmérőt a tesztcsatlakozóra, és olvassa le a mért légnyomást.
- ⇒ Vegye le a nyomásmérőt.
- ⇒ Helyezze vissza a védősapkát a tesztcsatlakozóra.
- ⇒ Ha a légnyomás eltér a célértéktől: Állítsa be a fékhenger nyomását egy elismert szakszervizben.



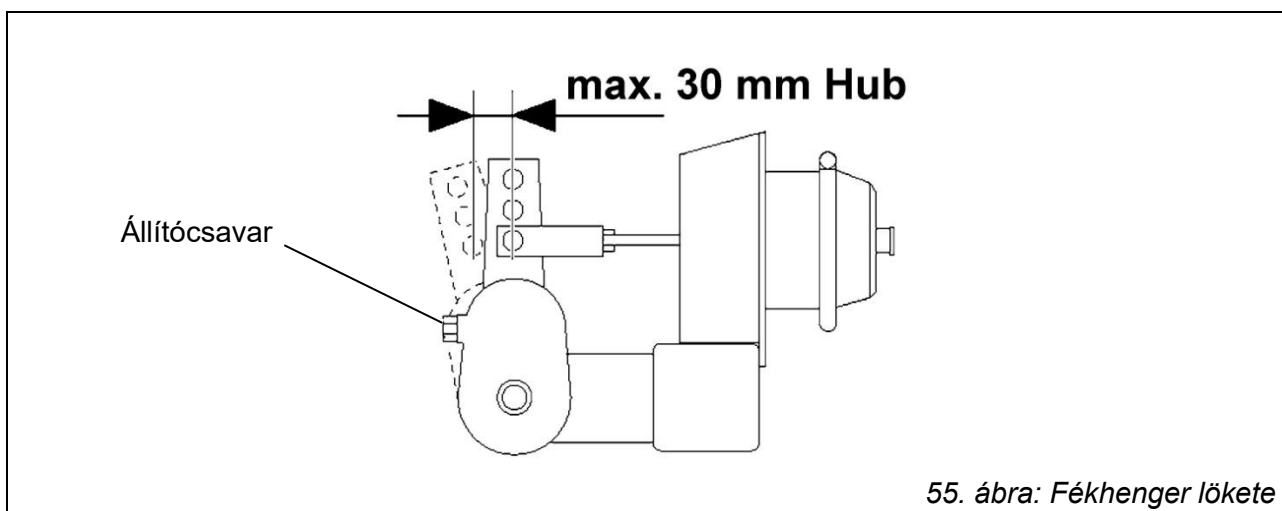
5.3.18 Ellenőrizze a fékhenger löketét



MEGJEGYZÉS

A fékhenger lökete nem haladhatja meg a 30 mm-t.

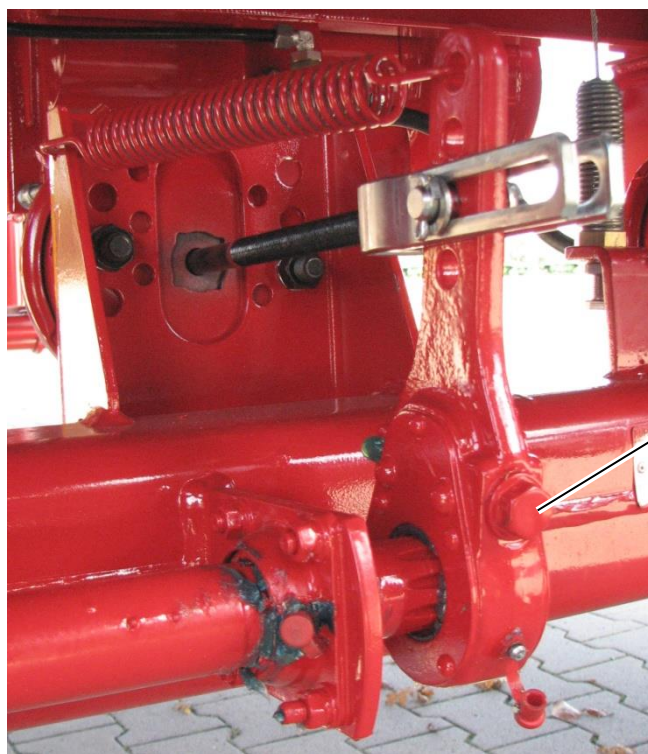
- ⇒ Végezzon vészfékezést a platós pótkocsival.
- ⇒ Mérje meg a fékhenger löketét a 55 szerint.



- ⇒ Ha a fékhenger lökete nagyobb, mint 30 mm: Állítsa be a fékhenger löketét (lásd: 5.3.19. fejezet, 124. oldal)

5.3.19 A fékhenger löketének beállítása

- ⇒ Forgassa el az állítócsavart (lásd: 56) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg ellenállást nem érez.
- ⇒ Ezután forgassa vissza az állítócsavart fél fordulattal.



Állítócsavar

56. ábra: Fékhenger lökete, itt: PWO 18 - jobb első fékhenger

- ⇒ Ellenőrizze a kerekek szabadonfutását fékezetlen állapotban.
- ⇒ Ellenőrizze a fékhenger löketét (lásd: 5.3.19. fejezet, 124. oldal).

5.3.20 A fékvezeték szűrőinek tisztítása

FIGYELEM!

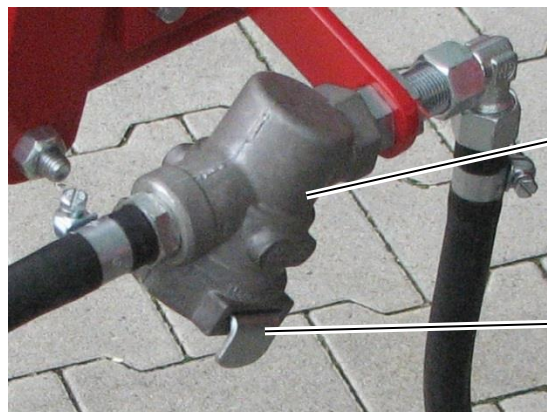
Életveszély a működésképtelen fék miatt.



Ha az üzemi fék nem működik megfelelően, balesetek következhetnek be. Ennek eredményeként a közelben tartózkodó személyek és állatok súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.

Ezért:

- A meghibásodott szűrőelemet azonnal cserélje ki.



A tápvezeték
szűrője

Retesz

57. ábra: Tápvezeték vezetékszűrője, itt: PWO 18

- ⇒ Tartsa az egyik kezét a vezetékszűrő alá (lásd: 57).
- ⇒ A másik kezével húzza ki a reteszt a vezetékszűrőből (lásd: 57).
- ⇒ Vegye ki a záróelemet az O-gyűrűvel, a nyomórugóval és a szűrőbetéttel együtt.
- ⇒ Mossa ki a szűrőbetétet benzinnel vagy hígítóval, és sűrített levegővel szárítsa meg.
- ⇒ Ellenőrizze a szűrőelem hibáit. Csak teljesen ép szűrőelemet használjon újra.
- ⇒ Ellenőrizze az O-gyűrűt és a nyomórugót, és szükség esetén tisztítsa meg őket egy tiszta, puha, szőszmentes ruhával.
- ⇒ Tegye vissza a záróelemet az O-gyűrűvel, a nyomórugóval és a szűrőbetéttel együtt.



MEGJEGYZÉS

A záróelem behelyezésekor ügyeljen arra, hogy az O-gyűrű ne akadjon el a vezetőhoronyban.

5.3.21 Ellenőrizze a fékszelepek, fékhengerek és fékösszekötők csatlakozásait.

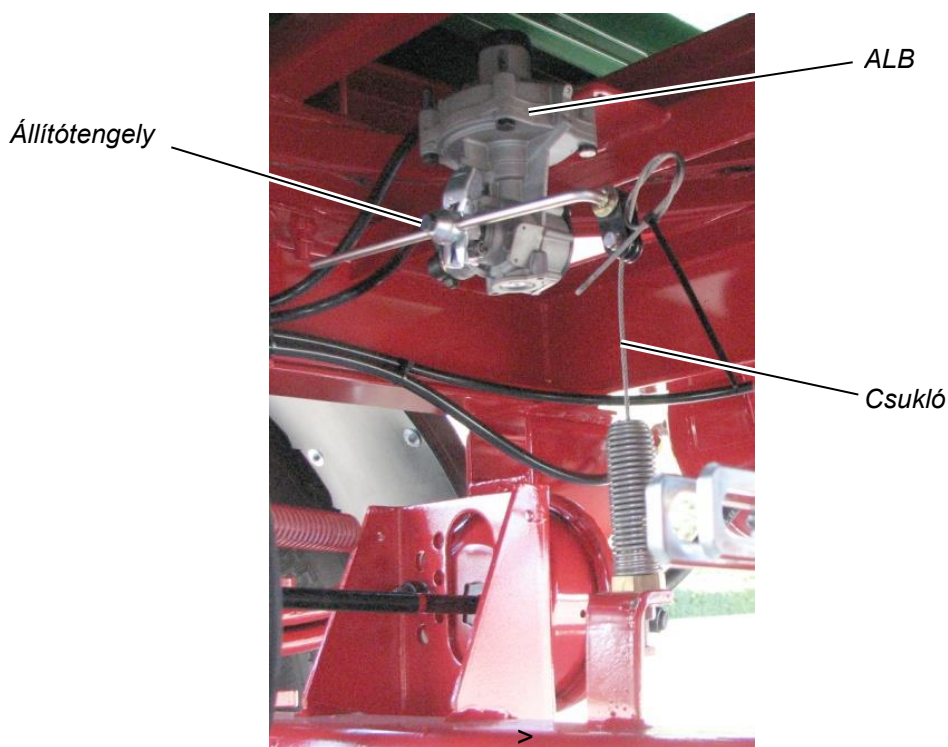
- ⇒ Ellenőrizze a fékszelepek, a fékhengerek és a fékösszekötők minden csuklójának könnyű mozgását.
- ⇒ Ha a csuklók nehezen mozognak: Kenje vagy enyhén olajozza be a csuklókat.

5.3.22 Ellenőrizze az ALB-t (automatikus terhelésfüggő fékerőszabályozó)



MEGJEGYZÉS

Az ALB csak akkor ellenőrizhető, ha az üzemi fék ki van oldva.



58. ábra: ALB, itt: PWO 18

- ⇒ Győződjön meg róla, hogy az üzemi fék ki van oldva.
- ⇒ Ellenőrizze az állítótengely könnyű mozgását.
- ⇒ Ellenőrizze az állítótengely sérüléseit..
- ⇒ Ha bármilyen hibát talál: Vegye ki a platós pótkocsit a forgalomból, és kezdje meg a javításokat. (Lásd a 8. fejezetet a139. oldalon).

5.3.23 A vontatójármű levegőszárítójának ellenőrzése



MEGJEGYZÉS

Győződjön meg arról, hogy a vontatójármű levegőszárítója megfelelően működik. Ez az üzemi fék hibátlan működésének előfeltétele. Különösen télen kell különösen lelkiismeretesen ellenőrizni a vontatójárművet.

5.3.24 Szerelvény összehangoltatása

Az optimális fékteljesítmény és a fékbetétek minimális kopása érdekében azt javasoljuk, hogy a vontatójárművet és a platós pótkocsit a bejáratási időszak után egy elismert szakműhelyben hangolják össze.

Ha főként országúton közlekedik, a bejáratási időszak az első 1000-2000 km. Ha főként autópályán közlekedik, a bejáratási időszak az első 3000-5000 km megtétele után és véget. Ezek tapasztalati értékek.

- ⇒ Ha túlzott elhasználódást észlel a platós pótkocsin, végeztessen el egy szerelvény összehangolást még a fenti tapasztalati értékek elérése előtt.
- ⇒ Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd a 8 fejezetet a 139 oldalon), hogy megtudja, melyik elismert szerviz végez szerelvénybeállítást a közelben.

5.3.25 Parkolófék ellenőrzése



MEGJEGYZÉS

Idővel a fékhuzalok kissé hosszabbak lehetnek.

A fékhuzalok túl hosszúak, ha a parkolófék behúzásához az orsó befogási útjának háromnegyedére van szükség.

- ⇒ Ellenőrizze, hogy a parkolófék bekapcsol-e a parkolófék működtetéséhez szükséges hajtókar meghúzásával (3).
- ⇒ Ha a fékhuzalok túl hosszúak: Állítsa be a azokat (lásd: 5.3.26. fejezet, 129. oldal).
- ⇒ Ellenőrizze, hogy a kötélhúzó megfelelően van-e vezetve: A kötélhúzó nem támaszkodhat a jármű alkatrészein, és nem súrlódhat sehol.
- ⇒ Győződjön meg arról, hogy a kötélhúzó nem rendelkezik felismerhető repedésekkel.
- ⇒ Győződjön meg róla, hogy nincsenek csomók a kötélhúzóban.

5.3.26 Parkolófék fékhuzalhosszának módosítása

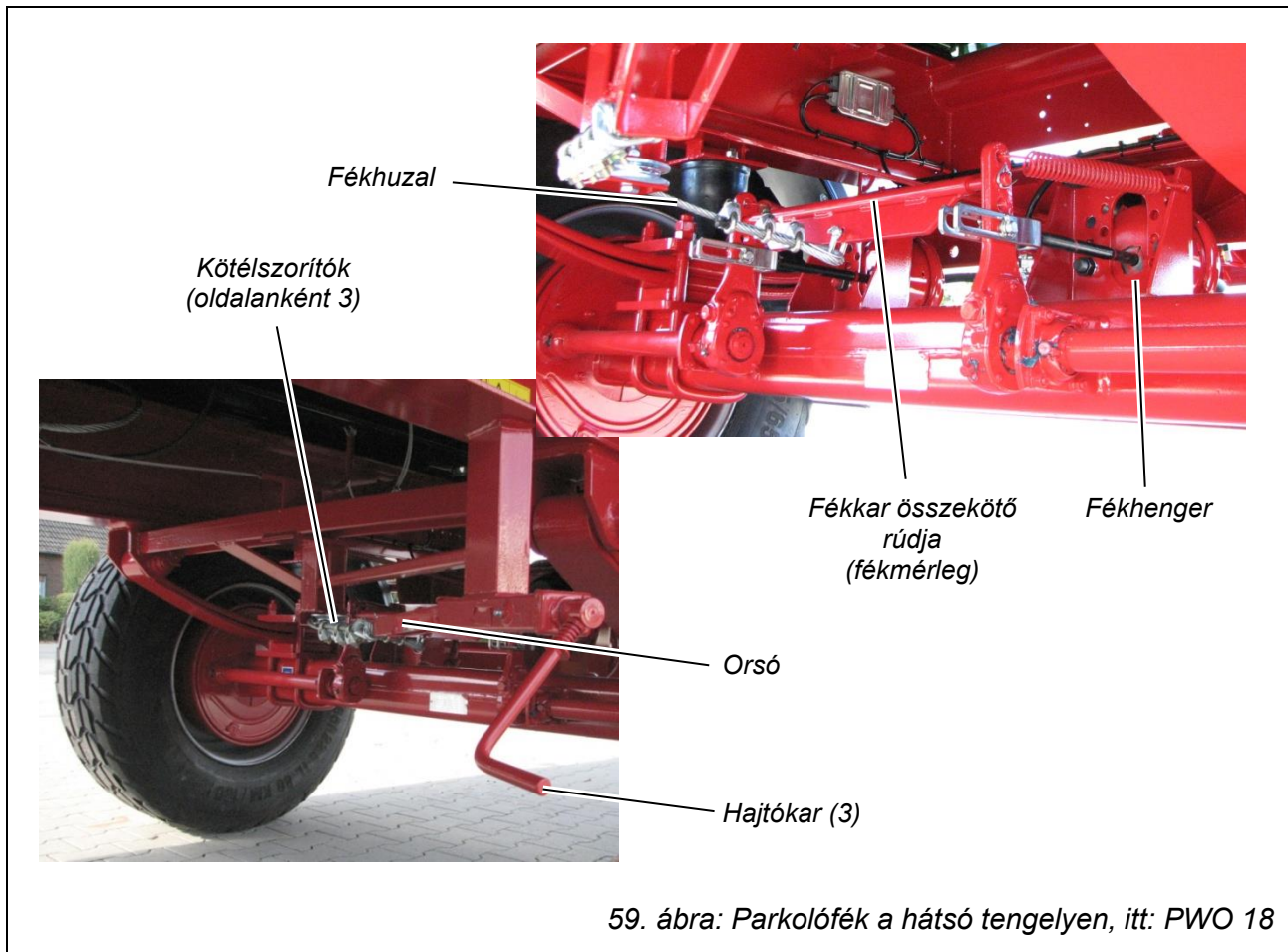
FIGYELEM!

Balesetveszély a parkolófék kioldása miatt.

Ha mind a 6 kötélzorító nincs felszerelve és erősen meghúzva, a parkolófék bizonyos körülmények között kioldódhat. A platós pótkocsi mozgásba lendülhet, és megsebesítheti az embereket és az állatokat.

Ezért:

- A fékhuzal mindkét végét mindig 3 kötélzorítóval rögzítse.
- Szorosan húzza meg a kötélzorítókat.



⇒ Alátámasztó ékkel biztosítsa a platós pótkocsit elgurulás (5) ellen.

Ha a fékhuzalnak rövidebbnek kell lennie:

⇒ Húzza meg az egyik oldal 3 kötélzorítóját (lásd: 59).

⇒ Állítsa be a kötél hosszát

⇒ Húzza meg ismét a 3 kötélzorítót (lásd: 59, 129. oldal).

Ha a fékhuzalnak hosszabbnak kell lennie, és a fékhuzal még mindig elég hosszú:

- ⇒ Lazítsa meg az összes 6 kötélzorítót (lásd: 59), és helyezze fel újra a kötélzorítót.
- ⇒ Húzza meg ismét az összes 6 kötélzorítót (lásd: 59, 129. oldal).

Ha a fékhuzalnak hosszabbnak kell lennie, de a fékhuzal más nem elég hosszú:

- ⇒ Használjon új, kellően hosszú fékhuzalt.
- ⇒ Húzza meg erősen a 6 kötélzorítót (lásd: 59, 129. oldal).
- ⇒ Ellenőrizze a parkolófék működését (lásd: 5.3.25, 128. oldal).

5.3.27 A hidraulikus rendszer ellenőrzése

**FIGYELEM!**

Balesetveszély a hidraulikus rendszer ellenőrzésekor.

A nagy nyomás alatt kiáramló hidraulikaolaj behatolhat a bőrbe, és súlyos sérüléseket okozhat.

Ezért:

- Viseljen egyéni védőfelszerelést, különösen védőszemüveget és védőruházatot.
 - Baleset esetén azonnal forduljon orvoshoz.
-

**FIGYELEM!**

Balesetveszély engedély nélküli karbantartási munkálatok miatt.

Ha a karbantartási és javítási munkák során ismeretek hiányában hibákat követnek el, a platós pótkocsi működése során balesetek történhetnek, amelyekben személyek és állatok sérülhetnek meg.

Ezért:

- A hidraulikarendszert csak képzett szakemberek javíthatják.
-

**MEGJEGYZÉS**

A hidraulikatömlők és tömlőcsatlakozások még megfelelő tárolás és megengedett igénybevétel mellett is természetes öregedésnek vannak kitéve. Ezért a hidraulikatömlőket általában nem szabad 6 évnél tovább használni. A tárolási idő ezen 6 éven belül általában nem haladhatja meg a 2 évet.

A hőre lágyuló műanyagból készült hidraulikatömlők esetében más irányértékek lehetnek meghatározóak.

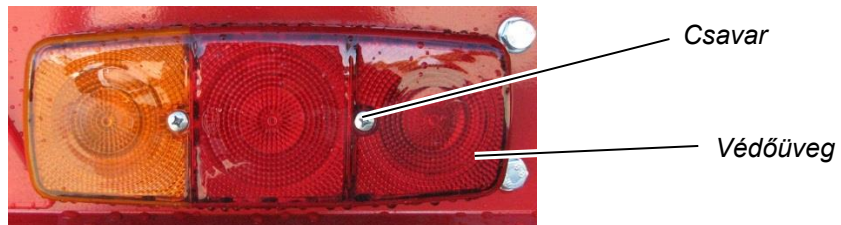
A tömlő gyártási dátuma a hidraulikatömlőkre van nyomtatva. A „3Q15” jelzés azt jelenti, hogy a tömlőt 2015. 3. negyedévében gyártották.

- ⇒ Alaposan vizsgálja át a teljes hidraulikus rendszert (hidraulikavezetékek, hidraulikatömlők, csavarkötések, hidraulikaszelepek, csatlakozók):
- Szivárgás / tömítetlenségek
 - A külső réteg repedezése
 - Tömlő gyártási dátuma (a hidraulikatömlő nem lehet 6 évnél régebbi)
 - Horzsolások, vágások, szakadások (a külső rétegtől a bélésig)
 - Deformációk, mint például rétegleválás, kidudorodás, összenyomódás vagy megtörés (nyomásmentes és nyomás alatt lévő állapotban).
 - A tömlőszerelvények sérülése vagy deformációja
 - A tömlők kimozdulása a szerelvényből
 - A tömlőszerelvény korróziója
 - Hibás beépítés
 - Erős szennyeződés
- ⇒ Ha bármilyen szivárgást talál: Húzza meg a csavarkötéseket megfelelő szerszámmal.
- ⇒ Ha erős szennyeződést észlel: Tisztítsa meg a helyeket (lásd: 0, 117. oldal).
- ⇒ Ha egyéb hibát talál: Vegye ki a platós pótkocsit a forgalomból, és szakképzett szakemberekkel kezdje meg a javításokat. (Lásd a 8. fejezetet a 139. oldalon).

5.3.28 Izzók cseréje 7 pólusú dugó

Háromkamrás lámpatest izzóinak cseréje

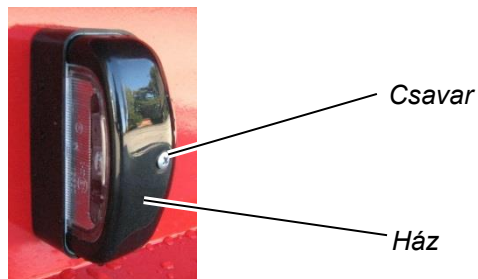
- ⇒ Csavarja ki a két csavart a háromkamrás lámpából. (lásd: 60).
- ⇒ Húzza le a védőüveget (lásd: 60).
- ⇒ Vegye ki a meglévő izzót.
- ⇒ Helyezzen be egy új izzót, figyelve a megfelelő feszültségre és teljesítményre.
- ⇒ Tegye vissza a védőüveget.
- ⇒ Csavarja vissza a két csavart, és húzza meg azokat.



60. ábra: Háromkamrás lámpatest

A rendszámtábla világítás izzójának cseréje

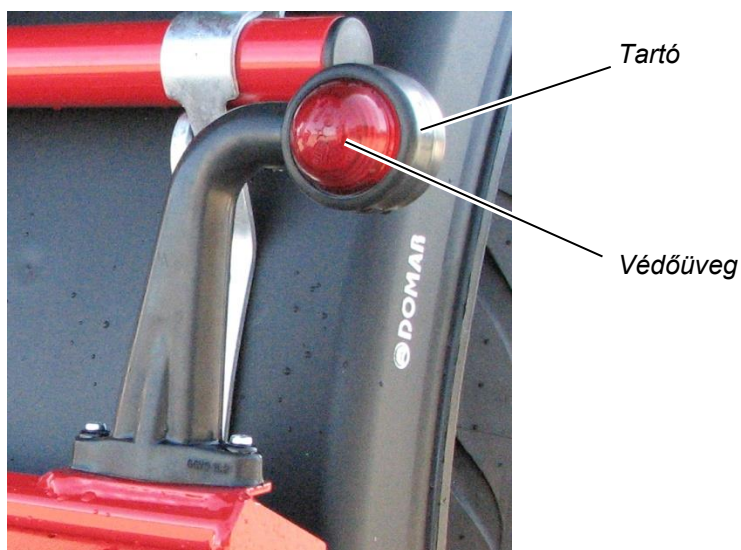
- ⇒ Csavarja ki a csavart a rendszámtábla világításból. (lásd: 61).
- ⇒ Húzza le a házat (lásd: 61).
- ⇒ Vegye ki a meglévő izzót.
- ⇒ Helyezzen be egy új izzót, figyelve a megfelelő feszültségre és teljesítményre.
- ⇒ Helyezze vissza a házat.
- ⇒ Csavarja vissza a csavart, és húzza meg erősen.



61. ábra: Rendszámtábla világítás

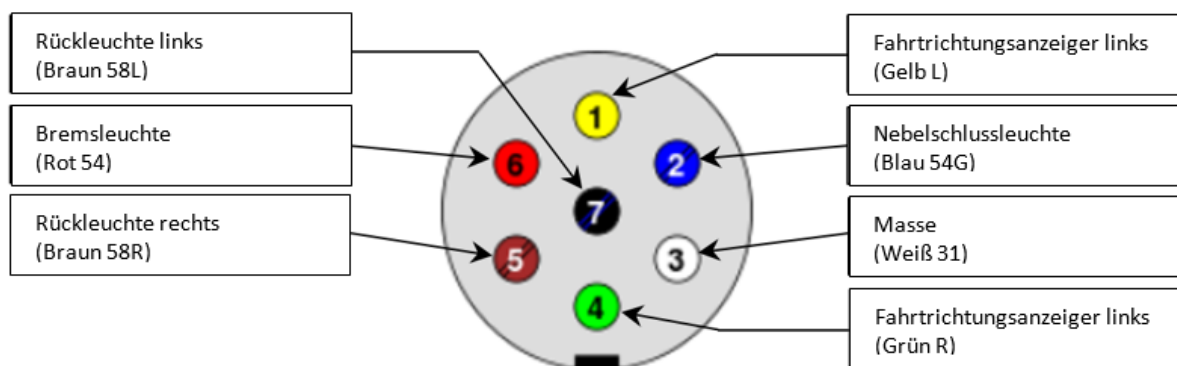
A helyzetjelző lámpa izzójának cseréje

- ⇒ Nyomja ki a védőüveget a tartóból (lásd: 62).
- ⇒ Vegye ki a meglévő izzót.
- ⇒ Helyezzen be egy új izzót, figyelve a megfelelő feszültségre és teljesítményre.
- ⇒ Nyomja vissza a védőüveget a tartóba.



62. ábra: Helyzetjelző lámpa

7 pólusú dugó



63. ábra: 7 pólusú dugó

Elvégzett karbantartási munkák

/ 135 oldal 143

6 Üzemen kívül helyezés

A platós pótkocsi leszerelését csak a gyártó vagy képzett szakemberek végezhetik. A gyártó nem vállal felelősséget az üzemen kívül helyezés nem megfelelő végrehajtása vagy a géprészek ártalmatlanítása által okozott károkért.

Ideiglenes üzemen kívül helyezés nincs előírva. Ezért konzerválási intézkedések nem szükségesek.

7 Hibák és hibaelhárítás

A platós pótkocsi meghibásodása esetén az alábbi hibatáblázat szerint járjon el. Ha ez nem oldja meg a helyzetet, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal. (lásd 8. fejezet, 139. oldal).

A meghibásodások gyakran hibás üzemeltetésből adódnak. A jelen üzemeltetési útmutatóban foglaltakat be kell tartani.

Hiba	(lehetséges) ok	Intézkedés
A rögzítőfék forró és esetleg füstöl.	Indulás előtt nem oldották ki a rögzítőféket. Vagy: Indulás előtt nem oldották ki teljesen a rögzítőféket. A platós pótkocsi terhelése miatt ismét behúzták a rögzítőféket.	Oldja ki a rögzítőféket (lásd a fejezetet:
	A parkolófék huzala túl rövid.	Ellenőrizze a fékhuzal hosszát (lásd: 5.3.26. fejezet, 129. oldal).

Hiba	(lehetséges) ok	Intézkedés
A fékdob és/vagy a kerékagy forró.	A fékkar nehezen jár vagy berozsdásodott.	Tegye működőképessé a fékkart.
	A fékhenger nem enged ki.	Ellenőrizze a fékhengert: Ellenőrizze a csatlakozásokat, és szükség esetén csatlakoztassa megfelelően. Ellenőrizze a tápnyomást. Ha a tápnyomás a beállított érték alatt van (lásd: 5.3.16 fejezet, 121. oldal), ellenőrizze a sűrítettlevegő-rendszer szivárgásait, és szüntesse meg azokat. Ellenőrizze, hogy a féktengely simán mozog-e. Szükség esetén tegye a féktengelyt könnyen mozgathatóvá. Ha a fent említett intézkedésekkel nem sikerült megszüntetni a hibát: Forduljon elismert szakműhelyhez.
	Visszatérítő rugó eltört vagy meggyengült.	Cserélje ki a visszatérítő rugót.
	Csapágyhiba.	Cseréltesse ki a csapágyakat egy elismert szakszervizben.
Az üzemi fék fékhatása nem elegendő.	A platós pótkocsi túlterhelt.	Lásd: 4.10 fejezet, 67. oldal.
	Az előtt elindultak, mielőtt a vontatójármű elérte volna a 8 bar üzemi nyomást.	Lásd: 4.17.1 fejezet, 85. oldal.
	A sűrítettlevegő-tartályt nem víztelenítették.	Lásd: 4.6 fejezet, 59. oldal.
	A sűrítettlevegő-tartály szennyezett.	Lásd: 5.3.7 fejezet, 102. oldal..
	A vezetékszűrők piszkosak.	Lásd: 5.3.20 fejezet, 124. oldal..
	A vontatójárműből jövő sűrített levegő túl nedves.	Lásd: 5.3.23 fejezet, 127. oldal..

Hiba	(lehetséges) ok	Intézkedés
	A fékhenger lökete túl nagy.	Lásd: 5.3.18 fejezet, 123. oldal, és 5.3.19 fejezet, 124. oldal.
A sűrítettlevegő-tartályban a nyomás gyakran túl alacsony.	Szivárgás a sűrítettlevegő-rendszerben.	Ellenőrizze a sűrített levegős rendszer szivárgását, és szüntesse meg a szivárgásokat.
	A vezetékszűrők piszkosak.	Lásd: 5.3.20 fejezet, 124. oldal.
Rögzítési folyamat közben a platós pótkocsi kissé instabillá válik.	Olyan rakomány van rakodva, amely lecsúszik a rakodófelületről.	Szakítsa meg a rögzítési folyamatot, és távolabbról vizsgálja meg a helyzetet. Esetleg rakodógéppel gondoskodjon a rakodásról.
	A platós pótkocsi egyoldalúan van megrakodva.	Szakítsa meg az utat, és gondoskodjon a rakomány megfelelő elosztásáról.

8 Ügyfélszolgálat

A Peter Kröger GmbH ügyfélszolgálata rendelkezésre áll pótalkatrészek megrendelésével, karbantartási és javítási munkákkal, kiegészítésekkel és átalakításokkal kapcsolatos kérdésekkel, valamint egyéb problémákkal és kérdésekkel kapcsolatban.

A cím a következő:

Peter Kröger GmbH

Bloge 4

D-49429 Visbek-Rechterfeld

Telefon: +49 (0) 4445 9636 - 0

E-Mail: info@agroliner.de

Internet: www.agroliner.de

9 Megfelelőségi nyilatkozat

EK megfelelési nyilatkozat

az EK gépekről szóló 2006/42/EK irányelvnek II.A. függeléke szerint

Mi, a gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az alább leírt gép az általunk forgalomba hozott kivitelben és kivitelben megfelel a 2006/42/EK irányelv alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek. Ha a gépen olyan változtatás történik, amelyről nem állapodtunk meg, ez a nyilatkozat érvényét veszti.

Megnevezés: **Két- és háromtengelyes platós pótkocsi**

Típus: **PWO 18 / PWO 24**

Gyártó

Cég: **Peter Kröger GmbH**

Cím: **Blöge 4**

D-49429 Visbek

Nyilatkozat a gépre vonatkozó alábbi további irányelveknek való megfelelésről:

Elektromos berendezések (2006/95/EK),

Elektromágneses összeférhetőség (2004/108/EK)

Alkalmazott harmonizált szabványok:

DIN EN ISO 12100

Egyéb műszaki szabványok és előírások alkalmazása:

-

A műszaki dokumentálásra felhatalmazott személy:

Peter Kröger GmbH

(Cím: lásd a gyártó címét)

Rechterfeld, 2025. 01. 01.

Hely, dátum



Aláírás

Ügyvezető igazgató: Peter Kröger

Az aláíró adatai

10 Fontos információk a beszállítóktól

Tartalom

A tengelyek/felfüggesztés beszállítóinak dokumentációja

ADR karbantartási útmutató 2015-08:



Gigant-karbantartási útmutató 2017-12_DE/EN/FR:



Az egyágú létra beszállítóinak dokumentációja

Krause használati útmutató 2023-02:



11 Függelék

Tartalom
Átadás megerősítése

